



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 19-Jul-2017, 15:40
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះករណីភីអិចស៊ី
ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១
លើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់បណ្តឹងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោល

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

ម៉ោង ០៩:០០នាទី

សវនាការលើកទី៥០៧

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន

(Judge Martin KAROPKIN)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្វូ មណី (បម្រុង)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

លោក លីម ស៊ីយហុង

កញ្ញា ម៉ាដាលេណា ហ្គេហ្សឺ

(Ms.Maddalena Ghezzi)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

លោក វីល្លីម ស្មីត

(Mr. William Smith)

កញ្ញា សុដ ឆវីន្ត

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រី រតនៈ

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី
(Mr. Joseph Andrew BOYLE)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា
លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)
លោក លីវ សុវណ្ណា
លោកស្រី ដូរីន ជិន (Ms. Doreen CHEN)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំរុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSE)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ (Ms. Marie GUIRAUD)
លោក ឡោ ជុនធី
លោក វ៉ែន ពៅ
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី
លោកស្រី ទី ស្រីនណា
លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោកស្រី ស្ទូ សុឡាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: សវនាការលើកទី៥០៦

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

ទំព័រ ៤

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ:

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

| អ្នកនិយាយ | ភាសា |
|----------------------------------|----------|
| ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ) | ខ្មែរ |
| លោក នីកូឡាស គូមជេន | អង់គ្លេស |
| លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ | អង់គ្លេស |
| លោក ខេល លីសាក់ | អង់គ្លេស |
| លោកស្រី ជា លាង | ខ្មែរ |

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:១៥]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលលើសំណុំរឿង០០២/០២ ដែលនៅព្រឹកនេះនឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការលោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការព្រឹកនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០១:៣០]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អរគុណ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ដែលបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាពឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧។

បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ការ ពិនិត្យ ព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ បាន
 2 កត់សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ ថាស្ថានភាពទូទៅនឹងធម្មតា តែគាត់
 3 មានអាការៈឈឺចាប់នៅផ្នែកចង្កេះខ្លាំងនៅពេលអង្គុយយូរ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំ
 4 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតក្រោមសាល
 5 សវនាការនេះ។

6 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
 7 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពី
 8 បន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល
 9 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

10 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
 11 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
 12 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

13 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីបន្តធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
 14 តបរបស់ខ្លួន។

15 [០៩:០៣:១៨]

16 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

17 សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម សូមជម្រាបសួរភាគីទាំងអស់គ្នា។
 18 <លោក លោកស្រីចៅក្រម> កាលពីម្សិលមិញ ខ្ញុំបាន<លើកឡើងយ៉ាង>លម្អិត<>អំពីច្បាប់អន្តរជាតិ
 19 ហើយ<នៅក្រោម>ច្បាប់អន្តរជាតិ<នេះ> មេធាវីការពារក្តីមិនអាចធ្វើយុត្តកម្ម ការឃុំខ្លួន<ណាមួយ>
 20 ដោយមិនមានមូលដ្ឋាន<នីតិវិធី>ច្បាប់ <ការធ្វើទារុណកម្មលើជនរងគ្រោះនៃរបបខ្មែរក្រហមនោះទេ
 21 ឬ>ក៏ដូចជាការសម្លាប់ក្រៅផ្លូវតុលាការ ដែលបានធ្វើឡើងនៅទូទាំងប្រទេសនៅ<តាម>មន្ទីរសន្តិសុខ
 22 <សហករណ៍ និងតាមការដ្ឋាន>នានា<ដែលត្រូវជាប់បទចោទក្នុងសំណុំរឿងនេះ>។ ប៉ុន្តែមេធាវី
 23 ការពារក្តី <ជាពិសេស ក្រុមមេធាវី> នួន ជា បានអះអាងថា ពួក<គេ>សរសេរប្រវត្តិសាស្ត្រឡើងវិញ
 24 <តាមសំណើរបស់ខ្លួន> ដោយគេបាននិយាយថាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា <គឺបក្សរបស់គេនោះ ត្រូវ
 25 បានញាំញីដោយ>ក្រុម<នានាដែល>មានចេតនាចង់ផ្តល់រំលំ ប៉ុល ពត <នួន ជា និង ខៀវ សំផន ក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចជា>មជ្ឈិមបក្ស<> ហើយថាក្រុម<ប្រឆាំងទាំង>នោះបានចូលរួមនៅក្នុងការផ្តល់រំលំ<របបគ្រប់
2 គ្រងរបស់ខ្លួន។ លោក លោកស្រីចៅក្រម> បន្ថែមពីលើនេះទៀតគឺជាមូលដ្ឋាននៃការចោទប្រកាន់
3 អ្វីដែល<ជាសំណៅប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់> នួន ជា <គឺជារឿងមិន>ត្រឹមត្រូវនោះឡើយ។ វា<ដូចគ្នាទៅ
4 នឹង>ប្រវត្តិសាស្ត្រ<ក្លែងក្លាយ>ដែលខ្មែរក្រហមព្យាយាមយោសនាទៅដល់ពិភពលោក <ក្នុងអំឡុង
5 ពេលនៃបទឧក្រិដ្ឋរបស់ខ្លួន ដែលពួកគេព្យាយាមយោសនាដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្លួន ពន្យល់ប្រជាជនដើម្បី
6 ធ្វើឃុតឃាតម្នាក់លើការគ្រប់គ្រងដ៏បង្អួចយាមរបស់ពួកគេ។ ដូច្នោះ> វាមិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។

7 [០៩:០៥:០៨]

8 ឥឡូវនេះ នៅព្រឹកនេះ ខ្ញុំនឹងលើកឡើងនូវចំណុចមួយចំនួនដែលគេបាន<លើកឡើង> ដែលគេ
9 ចាត់ទុកថាជាភស្តុតាងនោះ គឺភស្តុតាងនៃការព្យាយាមរបស់ពួកគេនេះ។ យើងឃើញថា អ្វីដែលគេ
10 រៀបរាប់ហ្នឹងគឺមានគ្មានមូលដ្ឋានទាល់តែសោះ គឺផ្អែកទៅលើការស្មានដែលមិន**ឱ្យហ្សូក** ទាល់តែសោះ
11 តែម្តង <គ្រាន់តែជាការស្មានៗប៉ុណ្ណោះ>។ ដោយអ្វីៗទាំងអស់ គឺផ្អែកទៅលើការធ្វើទារុណកម្ម ការ
12 ឆ្លើយសារភាពដោយការធ្វើទារុណកម្ម <>។ កាលពីម្សិលមិញ ខ្ញុំបាននិយាយហើយថា គ្មានមូលដ្ឋានអ្វី
13 សោះសម្រាប់ព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីបដិសេធ ប៉ុន្តែបើទោះបីជាមានការបះបោរក៏ដោយ ក៏គ្មាន<ហេតុ
14 ផលណាមួយ សម្រាប់នរណាម្នាក់នៅក្នុងបក្ស មាន>ចេតនា<>ក្នុងការផ្តល់រំលំរបបនោះដែរ។ <គ្មាន
15 ហេតុផលណាមួយសម្រាប់ឱ្យនរណាម្នាក់បដិសេធរឿងនេះនោះទេ។ >ប្រសិនបើយើងពិនិត្យមើលទៅ
16 លើករណីមួយចំនួន នៅពេលដែលប្រជាជនរស់ក្នុងរបបមានការគាបសង្កត់ខ្លាំងក្លាបែបនេះ ឧទាហរណ៍
17 ដូចជាក្នុងរបបណាស៊ី<គ្រប់គ្រងអឺរ៉ុប>ជាដើម យើងមិនអាចឃើញថា <ច្រើនឆ្នាំក្រោយមក ដែល>
18 មានប្រជាជនណាមួយបះបោរ ឬក៏សឹងតែថាមិនហ៊ាននិយាយរឿងបះបោរផង កុំថាដល់ទៅធ្វើការ
19 បះបោរ ឬក៏មានការអះអាងថា មានការបះបោរបែបនេះនោះ។ <ផ្ទុយទៅវិញ អ្នកដែលសហការ
20 ជាមួយរបបនោះ ភ្លាមៗនោះ បែរជាត្រូវគេចោទថាប្រឆាំងនឹងពួកគេទៅវិញ។>

21 ឥឡូវនេះ យើងសូមពិនិត្យមើលទៅលើភស្តុតាងដែល នួន ជា បានដកស្រង់<សម្រាប់ទង្វើ-
22 ករណីគាត់វិញ> ជាពិសេសនៅក្នុង<សារណារបស់គាត់>។ ប្រើសិនបើយើងមើលនៅក្នុងសារណា
23 នោះ គឺគាត់បាននិយាយសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើបុគ្គល<ម្នាក់>ដែលមិនបានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម គឺភស្តុតាងដែល
24 មិនបានទទួលយក។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំគ្រាន់តែ>មិនមានពេលវេលាដើម្បីនិយាយលម្អិតអំពី
25 ហេតុផល ឬក៏សំអាងហេតុដែលអង្គជំនុំជម្រះមិនទទួលយកនោះទេ ព្រោះថានោះជាហេតុផលវាល្អមែន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ប៉ុន្តែ<សាធារណជនអាចរកវាបាននៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ>។ គេនិយាយអំពី
2 សាក្សីទី១ ដែលនិយាយថា ជាសាក្សីដែលសម្ភាសដោយ ថេត សម្បត្តិ <មិនបានមកធ្វើសក្ខីកម្មនោះ
3 ទេ។ ខ្ញុំសូមលើកឡើងពីមូលហេតុ> ហេតុអ្វីបានគេលើកថាសាក្សីនេះសំខាន់ <ក្នុងការបង្ហាញចេតនា
4 នានាក្នុងការផ្តល់រំលឹរបបនេះ។> សាក្សីទី១ យើងអត់ស្គាល់ឈ្មោះទេ គឺអ្នកដែលសម្ភាសសាក្សីរូបនេះ
5 បដិសេធមិនផ្តល់ឈ្មោះ យើងអត់ដឹងថាសាក្សីទី១ហ្នឹង ជាអ្នកណាទេ។ ប៉ុន្តែឥឡូវហ្នឹង យើងមើល
6 <រឿងរ៉ាវមួយចំនួនដែលបុគ្គលនេះលើកឡើង ហើយខ្ញុំគិតថា មាននរណាម្នាក់វិភាគរឿងនេះដោយ
7 សត្យានុម័ត អ្នកនោះនឹងនិយាយថា សំណៅរបស់សាក្សីទី១ គឺមិនអាចជឿបានទាំងស្រុងនោះទេ។
8 ជាបឋម បុគ្គលនេះអះអាងថា គាត់ត្រូវជាប់ឃុំនៅទួលស្តែង តែគាត់មិនបានពន្យល់ថា> គាត់<អាច>
9 នៅរស់រានមានជីវិត<បានយ៉ាងម៉េចទៅ។ ទោះបី>គាត់ថា គាត់<បានចូលរួម>រៀបចំផែនការប្រឆាំង
10 ប៉ុល ពត <ហើយជាប់នៅទួលស្តែង ក្តី>ប៉ុន្តែគាត់បែរជានៅរស់រានមានជីវិតទៅវិញ។ អ្វីៗដែលគាត់
11 រៀបអំពីបទពិសោធន៍របស់គាត់នៅ<គុក>ទួលស្តែង គឺបង្ហាញថាគាត់និយាយកុហកតែម្តង។ ចំណុច
12 ទី១ ដែលគាត់និយាយគឺថានៅទួលស្តែង<នោះ> របបហ្នឹងគឺគាត់ថារបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង បានបង្កប់ជន
13 បង្កប់<ជាភ្នាក់ងារក្នុងចំណោម>អ្នកទោសរបស់ទួលស្តែង ប៉ុន្តែ<តាមភស្តុតាងដែលយើងបានទទួល
14 ពី> ខុច ក្តី <អ្នកសួរចម្លើយក្តី និង>អ្នកដទៃទៀតក្តី បានបញ្ជាក់ថារបបហ្នឹងមិនដែលមានបង្កប់ជន
15 បង្កប់នៅក្នុងជួរអ្នកទោសនោះទេ ព្រោះថាអ្នកដែលត្រូវបានគេឃុំនៅទួលស្តែងហ្នឹង គឺទទួលស្ថានភាព
16 អាក្រក់បំផុត គេដាក់ខ្នោះ២៤ម៉ោង អីចឹងប្រាកដណាស់ គ្មានភ្នាក់ងារបង្កប់ណាមួយរបបហ្នឹងទៅក្នុង
17 ជួរអ្នកទោសនោះទេ។ <ប៉ុន្តែ ចម្រៀកនៃភស្តុតាងដែល នួន ជា បានដកស្រង់ដាក់ក្នុងសារណារបស់ខ្លួន
18 ក៏ដូចជាទង្វើករណីផ្ទាល់មាត់ គាត់បាននិយាយថា សាក្សីទី១នោះ> នៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ គឺមួយខែក្រោយពេល
19 ដែលគេដណ្តើមបានទីក្រុងភ្នំពេញ <អ្នកនោះបាន>ចូលរួមនៅក្នុងការប្រជុំសម្ងាត់មួយនៅភ្នំពេញ ដែល
20 មានមនុស្សដែលមានកម្មាភិបាល៣០០នាក់ មកពីគ្រប់ភូមិភាគទាំងអស់ លើកលែងតែនិរតី។<> គាត់
21 និយាយថា មានអ្នកចូលរួមទាំងអស់ លើកលែងតែភូមិភាគនិរតីដែលជាភូមិភាគស្មោះត្រង់បំផុតចំពោះ
22 របបទៅវិញ។ ហើយ<គាត់ប្រាប់ថា ពួកគេទាំងអស់នោះមកពីក្រសួង ហើយកិច្ចប្រជុំនេះមាន>
23 ផែនការផ្តល់រំលឹ ប៉ុល ពត។ គាត់ថាជាកិច្ចប្រជុំសម្ងាត់ សម្ងាត់ប៉ុន្តែមានមនុស្សចូលរួមដល់ទៅ៣០០
24 នាក់ឯណោះ <នៅកណ្តាលទីក្រុងភ្នំពេញ តើអាច>ជឿ<បានទេ?> ហើយអ្នកណាចូលរួមខ្លះ គាត់ថា
25 មាន ជួន ជឿន។ <យើងដឹងហើយថា> ជួន ជឿន<ហ្នឹងជានរណា គាត់>គឺ<បងប្អូនបីនាក់ដ៏ល្បី >ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 អ្នកដែលគាំទ្រ<ខ្មែរក្រហមយូរអង្វែង ហើយ>ស្មោះត្រង់បំផុត<។ គាត់នៅតែស្មោះត្រង់ដដែល ទោះបី
2 ពួកគេបាត់បង់អំណាចក៏ដោយ។ >ហើយគាត់ជាអ្នកស្រ្តីក្រសួងសុខាភិបាល <ជាប្រធានពេទ្យ និង>
3 ជាគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ ប៉ុល ពត <>។ ប៉ុន្តែសាក្សី<ទី១>ហ្នឹងបែរជានិយាយថា ជួន ជឿន ក៏បាន
4 ចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ<ដោយមានផែនការចំហ>ផ្តល់រំលំ ប៉ុល ពត <ទៅវិញ>។ ហើយអ្នកមួយទៀត
5 ដែល<បុគ្គលនោះនិយាយថា បាន>ចូលរួមដែរ< គឺមាន> អៀង ធីរិទ្ធ។ អៀង ធីរិទ្ធ ជាអ្នកស្រ្តីក្រសួង
6 សង្គមកិច្ច ហើយជាប្រពន្ធ អៀង សារី និងជាប្អូនថ្លៃរបស់ ប៉ុល ពត។ <អីចឹង នេះជាភស្តុតាងមិនអាច
7 ជឿបានទេ>។

8 [០៩:១០:៤៣]

9 <តើមានអ្វីខ្លះទៀត>ដែលសាក្សីទី១ បាននិយាយ ប៉ុន្តែមេធាវីការពារក្តីបែរជាមិននិយាយអំពី
10 ចំណុចនេះ<នៅពេលទទ្ទឹករណីផ្ទាល់មាត់របស់ខ្លួន>។ <នៅពេលមួយ គេសួរគាត់ថា “តើ>នួន ជា ធ្វើ
11 ការឲ្យ លន់ នល់ <ដែរឬទេ?>” <អីចឹង តើខាងការពារក្តីចង់ឲ្យយើងជឿ>ថា នួន ជា ធ្វើការជាមួយ
12 <របប> លន់ នល់ <ឬយ៉ាងម៉េច? ដូច្នោះ> សាក្សីទី១ដែលគេពឹងផ្អែកហ្នឹង បែរចោទថា នួន ជា ហ្នឹង
13 ជនក្បត់ទៅវិញ។ ហើយសាក្សីមួយទៀតដែលគេមិនបានផ្តល់សក្ខីកម្មដែរហ្នឹង គឺមនុស្សម្នាក់ដែល ថេត
14 សម្បត្តិ <និង ជីណា ជុន បាន>លើកឈ្មោះ<បុគ្គលនោះ>នៅក្នុងសៀវភៅ<របស់ពួកគេ។ បុគ្គល
15 នោះមាន>ឈ្មោះ ចាន់ សារុផ។ <ឥឡូវនេះ> អង្គជំនុំជម្រះព្យាយាមស្វែងរកសាក្សីហ្នឹងដែរ ប៉ុន្តែរក
16 មិនឃើញ ប៉ុន្តែគេរកឃើញតែសាក្សីម្នាក់ដែល<មានឈ្មោះស្រដៀងគ្នា ហើយ>សាក្សីហ្នឹងធ្លាប់ត្រូវ
17 បានជនបរទេសសម្ភាស ហើយ នួន ជា អះអាងថាប្រហែលជាសាក្សីហ្នឹងមែន។ <យើងជឿថា វាអាច
18 ដែរ។> សាក្សីហ្នឹងគឺឈ្មោះ <ចាន់> សាមុត។ <ប៉ុន្តែ អង្គភាពសាក្សី និងអ្នកជំនាញ បាននិយាយទៅ
19 កាន់បុគ្គលម្នាក់នេះពីរដងរួចមកហើយ។ ដំបូងគេបានអានសំណេរ គឺអ្វីដែលគាត់បានប្រាប់ មានសរ-
20 សេរនៅក្នុងសៀវភៅ ថេត សម្បត្តិ ដែលមានចំណងជើងថា “ក្រោយវាលពិយាដ”។ គាត់ប្រាប់ថា រឿង
21 ហ្នឹងមិនមែនជាការពិត>ទៅវិញ។ <បន្ទាប់មកទៀត អង្គភាពនោះបានវិលត្រឡប់ទៅវិញ ដោយទទួល
22 ការណែនាំពីអង្គជំនុំជម្រះឲ្យពួកគេទៅសួរម្តងទៀត> ហើយ<>អានឲ្យស្តាប់អំពីអ្វីដែលអាននៅក្នុង
23 ប្រតិចារិកហ្នឹង ដែលក្នុងនោះគឺគេបាននិយាយគឺថា លីមគិន បានរាយការណ៍ថា សាក្សីទី៣ <ឬឈ្មោះ
24 ចាន់ សារុផ នេះ>បានចូលរួមក្នុងការប្រជុំ ដើម្បីធ្វើផែនការផ្តល់រំលំ ប៉ុល ពត។ ប៉ុន្តែគាត់និយាយថា
25 គាត់អត់ដែលដឹងទេ <ថាមានមនុស្សម្នាក់ចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ>។ <ដូច្នោះ ប្រភេទនៃភស្តុតាងនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 មិនអាចជួយ នួន ជា បានទាំងស្រុងទេ។>

2 [០៩:១២:៣៩]

3 <តាមពិតទៅ >ប្រសិនបើយើងមើលអំពីអ្វីដែលសាក្សីទី៣និយាយនៅក្នុងប្រតិចារឹក<ផ្តល់
4 ដោយ លីមគិន> គឺវាផ្ទុយទៅនឹងអ្វីដែលជាសំណុំរឿងរបស់ នួន ជា។ នួន ជា ព្យាយាមអះអាងថា
5 ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់ដែល<កើត>ឡើងនៅត្រពាំងថ្ម<> គឺធ្វើឡើងដោយ រស់ ញឹម ដែលមានផែនការធ្វើ
6 ឲ្យរបបហ្នឹងដួលរលំ ឲ្យប្រជាជនហ្នឹង<ដាច់បាយ ហើយ>ស្តាប់របបនេះជាដើម។ <ត្រង់ចំណុចនេះ>
7 វាអត់មានន័យ<ដែរ។ ចុះតើគាត់ក្រោកប្រឆាំងយ៉ាងម៉េចបាន បើសិនណាគាត់ធ្វើឲ្យប្រជាជនប្រឆាំង
8 គាត់នោះ>-- វាមិនអាចនោះទេដែលថាធ្វើបែបនេះឡើង។ ប្រសិនបើយើងមើលប្រតិចារឹកដែល រ៉ូប៊ីត
9 លីមគិន ផ្តល់មកអង្គជំនុំជម្រះគឺ សាក្សីទី៣នេះ បាននិយាយថា រស់ ញឹម ជាដំបូងគឺបង្កើត “សង្គ្រាម
10 ចិត្តសាស្ត្រ” គឺថា គឺជាមួយនឹងប្រជាជនដែលយើងត្រូវតែធ្វើឲ្យត្រជាក់ ដោយមិនកម្ទេច ដោយមិនដាក់
11 ទណ្ឌកម្ម ទោះបីខុសយ៉ាងណាក៏ដោយ <យើងមិនត្រូវកម្ទេច ឬដាក់ទណ្ឌកម្មគេទេ> គឺថាធ្វើឲ្យពួកគេ
12 ស្រឡាញ់យើង។ ដូច្នេះសាក្សីទី៣ហ្នឹង ដែលគេហៅថាឈ្មោះ ចាន់ សារុផ ហ្នឹងបាននិយាយផ្ទុយ គឺផ្ទុយ
13 ទាំងស្រុងពីករណីរបស់ នួន ជា ដែលថាផែនការរបស់ <រស់ ញឹម>គឺធ្វើល្អដាក់ប្រជាជនដែល<ផ្ទុយ>
14 ពីគោលនយោបាយរបស់<មជ្ឈឹម>បក្ស គឺបានន័យថា មិនកម្ទេច <ហើយ>ធ្វើឲ្យប្រជាជនស្រឡាញ់
15 ទៅវិញ។

16 សាក្សីដទៃទៀតដែល ថេត សម្បត្តិ បានលើកឡើង <ឬមាននៅក្នុងប្រតិចារឹករបស់លោក លីម
17 គិន> អង្គជំនុំជម្រះអាចរកឃើញបានម្នាក់នោះ <ឈ្មោះ> ជាល ជឿន។ ហើយគាត់ផ្តល់សក្ខីកម្មថា
18 ហើយគាត់ផ្តល់សក្ខីកម្មផ្ទុយទៅនឹងអ្វីដែលគាត់ធ្លាប់និយាយ ថាគាត់ចូលរួមក្នុងការធ្វើរដ្ឋប្រហារ។
19 ភស្តុតាងដែលគាត់ផ្តល់នៅទីនេះ គឺវាធ្វើឲ្យប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរករណីរបស់ នួន ជា <ដែលចោទថា
20 សាក្សីនោះជាបុគ្គលខុស មិនមែនជាបុគ្គលដែល ថេត សម្បត្តិ សម្ភាសនោះទេ>។ <ក៏ប៉ុន្តែ> យើងបាន
21 ថតខ្សែវីដេអូរបស់ ជាល ជឿន នៅអង្គុយជាប់ ថេត សម្បត្តិ ដែលជាឯកសារមួយបន្ថែមទៅនឹង
22 ឯកសារដែល ថេត សម្បត្តិ <មានចំណងជើងថា “សត្រូវប្រជាជន” ជាសន្និសីទរូបភាពវីដេអូ ជាមួយ
23 ជនរងគ្រោះ នៅទីក្រុងឡុងប៊ិច សហរដ្ឋអាមេរិក>។ ដូច្នេះ ប្រាកដណាស់ថា ជាល ជឿន គឺជាមនុស្ស
24 ដែលសម្ភាសជាមួយ ថេត សម្បត្តិ ហើយក្នុងសៀវភៅដែលមានចំណងជើងថា “នៅពីក្រោយវាល
25 ពិយាដ” <។ ក្នុង>គឺសៀវភៅហ្នឹងបាន<សរសេរថា ជាល ជឿន និយាយនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ថា “ខ្ញុំ

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សោក ស្តាយដែរ ដែលផែនការរបស់យើងមិនបានសម្រេច។” ចុះ>តើ នួន ជា និយាយយ៉ាងម៉េចដើម្បី
2 ពន្យល់<ចំណុចនេះ?> គាត់<>លើកថា “ថេត សម្បត្តិ មិនចេះភាសាអង់គ្លេស។” វាជារឿងចម្លែក
3 មែនទែន វាអាចថា -- វាមិនខុសអីពីថា រ៉ូប៊ីត លីមគិន គាត់អត់ចេះនិយាយខ្មែរទេ ប៉ុន្តែហេតុអីគាត់យល់
4 ការសម្ភាសន៍នឹង វាប្រាកដណាស់ថាការសម្ភាសហ្នឹងត្រូវបកប្រែដោយ ថេត សម្បត្តិ ទៅជាភាសា
5 អង់គ្លេស ដូច្នេះវាមិនអាចជារឿងមួយដែលលើកឡើងបាននោះទេ។

6 ឥឡូវនេះ យើងនិយាយអំពីការអះអាងរបស់ នួន ជា អំពីការធ្វើរដ្ឋប្រហារ ហើយបានបង្ហាញ
7 ថាពួកគេបានរកឃើញថាមានរដ្ឋប្រហារមែនតាមរយៈប្រវត្តិសាស្ត្រក្លែងក្លាយ ដែលពួកគេរៀបចំឡើង
8 នោះ។ ក្រៅពីការប្រជុំខែឧសភា <ឆ្នាំ៧៥> ដែលនិយាយអំពីការធ្វើរដ្ឋប្រហារ <ទី២ ដោយមាន
9 ព្រឹត្តិការណ៍>ផ្ទះគ្រាប់បែកនៅ<ក្នុងឆ្នាំ>៧៦ នៅឃ្នាំងគ្រឿងអារុធ<ក្នុងខេត្តសៀមរាប។ លោក
10 លោកស្រីចៅក្រម បានដឹងតាមរយៈភស្តុតាង គឺ>ស្ថានីយវិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបន្ទោសអាមេរិក
11 ថា អាមេរិកជាអ្នកបំផ្ទុះគ្រាប់បែកនឹង។ ហើយអ្នក<ជំនាញ និងអ្នក>ស្រាវជ្រាវមួយចំនួនគេថា អាច
12 ថាថែ ឬក៏រៀនណាមួយជាអ្នកទម្លាក់គ្រាប់បែកនោះ។ ប៉ុន្តែ នួន ជា បែរជាអះអាងផ្សេងទៅវិញ ដើម្បី
13 ផ្តល់យុត្តិកម្មចំពោះការសម្លាប់របស់ពួកគេ។ គេនិយាយថា នេះជាផែនការរបស់ កុយ ធួន ដើម្បីផ្តល់
14 រំលំរបប ព្រោះថាឃ្នាំងអារុធហ្នឹង គឺ<ស្ថិត>នៅក្នុងតំបន់របស់ កុយ ធួន។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម
15 > ហេតុអ្វីបានជា កុយ ធួន <ទៅវិញ?> ប្រសិនបើគាត់ចង់ផ្តល់រំលំរដ្ឋាភិបាលមជ្ឈិម<នៅភ្នំពេញ>
16 ហ្នឹង <ចុះ>ហេតុអ្វីគាត់ទៅបំផ្ទុះឃ្នាំងផ្ទុកអារុធរបស់គាត់ទៅវិញ<?> វាអត់ហេតុផលទាល់តែ
17 សោះ<ត្រង់ចំណុចនេះ>។ ប្រសិនបើយើងចង់ផ្តល់រំលំរបប ចង់កម្ទេចរបបហ្នឹងគឺទៅបំផ្ទុះគ្រាប់បែក
18 នៅភ្នំពេញ ទៅបំផ្ទុះឃ្នាំងអារុធនៅភ្នំពេញ <ទើបយើងអាចផ្តល់របបហ្នឹងបាន។> ប៉ុន្តែឥឡូវហ្នឹងបែរ
19 ជា នួន ជា គាត់អះអាងថា កុយ ធួន ជាភ្នាក់ងាររបស់រៀនណាម ហើយជាផ្នែកមួយនៃផែនការរបស់
20 រៀនណាមទៅវិញ។

21 [០៩:១៧:៤៦]

22 <វាគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ដែរ បើយើងមើលទៅ>ក្នុងសៀវភៅរបស់ ថេត សម្បត្តិ។ នួន ជា បាន
23 និយាយ<ទៅកាន់ ថេត សម្បត្តិ មានផ្នែកមួយក្នុងសៀវភៅនោះ ដែល នួន ជា ប្រាប់ថា មានមនុស្ស
24 ផ្សេងៗគ្នាច្រើននាក់ ដែលគាត់ និងរបបនោះ សម្លាប់ចោល ហើយក្នុងចំណោមពួកគេទាំងនោះ គឺជា
25 “មិត្ត” ហើយអ្នកដែលគាត់សម្លាប់មាន>ក្រុមមិត្តភក្តិ<របស់គាត់> ហើយ កុយ ធួន។ <ទាំងនេះមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅក្នុងផ្នែកនៃ>សៀវភៅនោះ<។ តើ នួន ជា និយាយអ្វីខ្លះពី កុយ ធួន? ឯកសារនោះសរសេរថា ខ្ញុំដក
 2 ស្រង់៖ “តាមរយៈ នួន ជា”> នៅទំព័រ១០៨ ក្នុងសៀវភៅនៅពីក្រោយវាលពិឃាដហ្នឹង “<តាមរយៈ
 3 នួន ជា”>គាត់និយាយអំពីសង្គ្រាមស៊ីវិល គាត់និយាយថា “មនុស្សរបស់ កុយ ធួន ចាប់ខ្លួនទាហាន
 4 វៀតណាម ដែល<នាំ>ទិញទំនិញ<ចូល>កម្ពុជា ហើយវាបង្កើតឲ្យមានស្ថានភាពតានតឹង ទៅលើ
 5 ស្ថានភាពដែលកាន់តែលំបាកណាស់ទៅហើយ។” គាត់និយាយថា “កុយ ធួន ធ្វើឲ្យយើងហើយនិងវៀត
 6 ណាមក្លាយជាខ្លាំងនឹងគ្នា។” អ៊ីចឹងវាហាក់ដូចជាថា នួន ជា គាត់និយាយផ្ទុយទៅនឹង<សំណេរ>ប្រវត្តិ
 7 សាស្ត្រដែលគាត់លើកឡើង <គឺជាប្រវត្តិសាស្ត្រ>ក្លែងបន្លំនោះ។ គាត់និយាយថា កុយ ធួន ធ្វើឲ្យកម្ពុជា
 8 ប្រជាធិបតេយ្យ ហើយនិងវៀតណាមទៅជាខ្លាំងនឹងគ្នា ប៉ុន្តែក្រោយមកទៀតគាត់<បែរជា>ថា កុយ
 9 ធួន ហ្នឹងជាភ្នាក់ងាររបស់វៀតណាមទៅវិញ។

10 ចំពោះហេតុការណ៍ទី៣ នៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រក្លែងក្លាយរបស់ នួន ជា ហ្នឹង គឺជា<ចេតនា
 11 ផ្តល់រំលំ ហើយនេះជា>ហេតុការណ៍ដ៏ល្អមួយ។ កាលពីម្សិលមិញ <ពេល>ខ្ញុំ<ព្រះនុះបាញ់ ធ្វើឲ្យខ្ញុំ>
 12 នឹកឃើញ<រឿងនេះដែរ>។ នួន ជា និយាយអំពីហេតុការណ៍នៅម៉ោងបួន<កន្លះ>ព្រឹក នៅថ្ងៃ០២ <ខែ
 13 មេសា> ៧៦ គឺមានការគប់គ្រាប់បែក<ដៃមួយផ្ទះនៅខាងក្រោយ>របងព្រះបរមរាជវាំង គ្រាប់បែកតែ
 14 មួយគ្រាប់ទេ ដែលគេគប់ទៅរបងខាងក្រៅនៅកណ្តាលអគ្រាត្រចៀត ហើយគ្មានអ្នករបួសសូម្បីតែម្នាក់
 15 ហើយមិនដឹង<គោលដៅនៃការដាក់គ្រាប់បែកនោះដែរ។ តើនិយនេះអាចបណ្តាលឲ្យមានការផ្តល់រំលំ
 16 បានដែរទេ? មានទាហានគួរឲ្យស្រណោះម្នាក់ឈ្មោះ> យីម សម្បត្តិ ត្រូវគេចាប់ខ្លួន<ដោយសារតែ
 17 រឿងហ្នឹង ហើយគេនាំខ្លួនគាត់>ទៅ ស-២១។ ហើយតាមមេធាវីការពារក្តី<របស់ នួន ជា ប្រាប់ថា
 18 បុគ្គលនេះ មិនត្រូវបានគេធ្វើបាបអីទេ។> គឺថា គេអត់មានធ្វើបាប យីម សម្បត្តិ ទេ ប៉ុន្តែយើងទាំងអស់
 19 គ្នាដឹងហើយ ខ្ញុំមិនបាច់និយាយទេ ថាតើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះអ្នកទោស<ចូលទៅ>ស-២១ នោះ។
 20 <អ៊ីចឹង គាត់គ្រាន់ទៅដល់អង្គុយចុះ មិនមានការធ្វើបាបអី គ្រាន់តែសារភាពថាបានចូលរួមជាច្រើន
 21 ឆ្នាំក្នុងការសមគំនិតគ្នាប្រឆាំងនឹងរបបនោះ ហើយឆ្លើយដាក់គេឯងអ៊ីចឹងទៅ។ តើវាអាចទៅរួចទេ?
 22 គឺវាមិនសម>ទាល់តែសោះ ដែលគេគប់គ្រាប់បែកត្រឹមតែមួយគ្រាប់<>កៀនរបងវាំងនៅម៉ោងបួន
 23 កណ្តាលអគ្រាត្រហ្នឹង វាគ្មាន<គោលដៅអីផង ហើយគេលើករឿងនេះថាជា>ចេតនា<ធ្វើរដ្ឋប្រហារ។
 24 ស្តាប់ទៅគ្រាន់តែជាគោលបំណងដែលរបបនេះបំភ្លៃប្រវត្តិសាស្ត្រ ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយទូទៅអំពីភាពភ័យ
 25 ខ្លាច ក្នុងគោលដៅធ្វើយុត្តកម្មសម្លាប់> ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:២០:៤៦]

2 ហើយសាក្សីមួយទៀតដែល<>ផ្អែកយ៉ាងខ្លាំង<លើទង្វើករណីរបស់ នួន ជា គឺជា>សក្ខីកម្ម
3 របស់ សែម ហៀន មកពីកងពល៣១០។ ភស្តុតាងរបស់គាត់ហ្នឹង មិនគួរឱ្យជឿជាក់ទាល់តែសោះ
4 <ហើយបានស៊ីពេលវេលាខ្លះ>។<>ខ្ញុំសូមរំលឹកបន្តិចអំពីភស្តុតាងរបស់ សែម ហៀន។ សែម ហៀន
5 <ដើមឡើយ>ត្រូវបានមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ស្តាប់ចម្លើយមួយសារចមកហើយ។ ពេលនឹងគាត់
6 ថា គាត់ជាមេបញ្ជាការកង<វរ>សេនាធិ។ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគាត់មកដល់តុលាការ គាត់ថា គ្រាន់តែ
7 ជាមេបញ្ជាការអនុសេនាតូចតែប៉ុណ្ណោះ អនុសេនាតូចតែប៉ុណ្ណោះ។ <អីចឹង ជាក់ស្តែង> គាត់បាន
8 <ផ្តល់>ព័ត៌មាន<បំផ្លើសឱ្យ ឌី.ស៊ី.ខេម អំពីឋានន្តរសក្តិ និងភាពចាំបាច់របស់គាត់នៅក្នុងចលនាខ្មែរ
9 ក្រហម។ ដូច្នោះ វាជារឿងគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ផងដែរ> នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនិងមជ្ឈមណ្ឌល
10 ឯកសារកម្ពុជា គាត់និយាយអំពីការរៀបរាប់លម្អិតយ៉ាងខ្លាំងអំពីការវាយប្រហារជាមួយវៀតណាម
11 របស់គាត់នោះ។ នៅពេលដែល ឌី.ស៊ី.ខេម សួរគាត់ គាត់បាននិយាយថា យើងដុតផ្ទះវៀតណាម ខ្ញុំសូម
12 ដកស្រង់៖ “បាទ យើងដុតផ្ទះទាំងអស់ យើងមិនឱ្យវាមានសុវត្ថិភាពឡើយ។ ផ្ទះវៀតណាមទាំងអស់នេះ
13 គឺសង់ក្បែរៗគ្នា ដូច្នោះយើងងាយស្រួលមែនទែន គ្រាន់តែដុតមួយផ្ទះ ទៅគឺវាវាលឆេះទៅដល់ផ្ទះផ្សេងៗ
14 ទាំងអស់។” គាត់បានប្រាប់រឹតតែលម្អិតបន្ថែមទៅទៀត ទៅលើរឿងការវាយប្រហារជាមួយវៀតណាម
15 ។ គាត់អះអាងថា គាត់បានចាប់ជនស៊ីវិលវៀតណាមបីនាក់ ហើយគាត់បានបន្ថែមថា គឺគាត់និយាយ
16 ប្រាប់ ឌី.ស៊ី.ខេម <យ៉ាងលម្អិត>ដូចតទៅនេះ <សូមដកស្រង់៖ “>ពួកវាហ្នឹងជាប្រជាជនសាមញ្ញ
17 ជាអ្នកភូមិធម្មតា យើងគ្រាន់តែនិយាយទៅ ថាយើងចាប់ទាហានយួន ឬក៏ខ្លាំងយួន ប៉ុន្តែតាមពិតទៅ ពួក
18 វាហ្នឹង គ្រាន់តែជាជនស៊ីវិលដូចជាអ្នកស្រែរស់នៅផ្ទះតូចៗ ដូចប្រជាជនយើងដូចគ្នា ប៉ុន្តែពួកវាត្រូវបាន
19 គេចោទថា ជាទាហានយួន ហើយបង្ខំឱ្យសារភាពថាជាទាហានយួនក្នុងពេលសួរចម្លើយ។” សុំទោស
20 អ្វីដែល សែម ហៀន បាននិយាយអំពីវៀតណាម នៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅតុលាការនេះ
21 <ហើយបានស្ងៀមផងនោះ?> គាត់និយាយថា គាត់មិនដែលទៅវៀតណាមទេ <សូមឃ្លីតែ>វាយប្រយុទ្ធ
22 ក្នុងសមរម្យជាមួយវៀតណាម <ក៏គាត់មិនបានចូលរួមផង>។ អីចឹងបានន័យថា <រឿងរាវសង្គ្រាម
23 ដែលគាត់និយាយប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺមិនមែនជាការពិតទេ។>

24 [០៩:២៣:៣៦]

25 <ឥឡូវ ចុះចំណែកការចូលរួមរបស់គាត់វិញ។> ខ្ញុំ<សូមលើកយក>ហេតុការណ៍មួយទៀត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែល<ដែលគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ដែរ ចេញពីកំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់>ដែលគាត់ឆ្លើយ
2 ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែលពេលនោះ សែម ហៀន ហ្នឹងគាត់កុហក ឬក៏គាត់បំផ្លើស
3 ព័ត៌មាន<ថារូបគាត់ហ្នឹងសំខាន់>។ គាត់និយាយ<ប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា>ថា នៅពេល
4 ដែលគាត់នៅក្នុងកងពលធំ៣១០ <កាលណោះ ស្ថិតនៅក្នុងកងពលឧត្តរ ចំណុះឱ្យកងទ័ពមជ្ឈិម។ >
5 គាត់និយាយដូចតទៅនេះ <ខ្ញុំដកស្រង់>៖ “<ពេលនោះ> ខ្ញុំ<តែងតែ>នៅជាមួយសម្តេចនាយករដ្ឋ
6 មន្ត្រីវហូត” ហើយគាត់បញ្ជាក់ថា គាត់និយាយហ្នឹង គឺសំដៅទៅលើសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន។
7 ហើយគាត់និយាយថា “ហ៊ុន សែន គឺជាមេបញ្ជាការរងកងពលធំ៣១០” ជាកងពលមជ្ឈិមដែល<ពី
8 មុន>ស្ថិតក្រោមភូមិភាគឧត្តរ។ <លោក លោកស្រីទៅក្រុម> ប៉ុន្តែយើងដឹងច្បាស់<តាមភស្តុតាងដែល
9 យើងមាន> ហើយ<ខាង>មេធាវីការពារក្តីក៏ដឹងច្បាស់<ដែរ ពួកគេថែមទាំងលើករឿងនេះឡើងក្នុង
10 អំឡុងពេលសក្ខីកម្មរបស់ សែម ហៀន នេះទៀតផង។> មេបញ្ជាការរងកងពល៣១០គឺ<ឈ្មោះ>
11 រឿង។ ហើយយើងក៏ដឹងដែរថា <ទីបញ្ចប់ >គាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយសម្លាប់ចោលនៅស-២១ គឺ
12 លេខរៀង១៣៥៩៤ នៅក្នុងបញ្ជីរបស់ក.ស.ច.ស។ ហើយយើងដឹងច្បាស់ថា មេធាវីការពារក្តីក៏ធ្លាប់
13 លើកឡើងច្រើនដង ទទួលស្គាល់ច្រើនដងមកហើយថា ហ៊ុន សែន <មិនមែន>នៅក្នុងភូមិភាគ<ឧត្តរ>
14 ទេ <គាត់បានបម្រើកងទ័ពនៅដើមឆ្នាំនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងក្នុងអំឡុងពេលសង្គ្រាមស៊ីវិល
15 នៅភូមិភាគបូព៌ា>។ ដូច្នោះអ្វីដែលយើងស្តាប់ ឬក៏យើងឃើញនៅក្នុងចម្លើយរបស់<លោក សែម ហៀន
16 នេះ និង>ឯកសាររបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះគឺគាត់ពន្លឺសំអំពីឋានៈ អំពីតួនាទី អំពីព័ត៌មាន
17 ក៏ដូច<បានកុហកអំពី>ការជាប់ពាក់ព័ន្ធរបស់គាត់ជាមួយនឹងនាយករដ្ឋមន្ត្រីនោះ គឺគាត់បំភ្លៃតែម្តង។
18 <តើគាត់និយាយ>អ្វី<ប្រាប់>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <អំពីការ>ប្រឆាំង<នឹង>របបនោះ<?
19 ដំបូង គេសួរគាត់អំពីរបបនោះ ហើយ>គាត់និយាយដូចតទៅនេះ៖ “ខ្ញុំស្គាល់របបនេះច្បាស់ណាស់ ប៉ុន្តែ
20 ខ្ញុំមិនអាចរត់គេច ឬក៏ប្រឆាំងបានទេ” គាត់បន្តថា៖ “ខ្ញុំមិនដែលភ្លេចរបបប៉ុល ពត ទេ ហើយជារៀង
21 រាល់ថ្ងៃ ខ្ញុំតែងតែប្រាប់កូនចៅរបស់ខ្ញុំថា កូនៗ ចៅៗទាំងអស់ត្រូវតែប្រឆាំងរបបនេះ ហើយមិនត្រូវឱ្យ
22 វាកើតឡើងជាថ្មីម្តងទៀតនៅប្រទេសកម្ពុជាឡើយ។” បន្ទាប់ពីគាត់លើកឡើងអំពីចំណុចទាំងអស់ <ជិត
23 ដល់ចំណុចចុងបញ្ចប់នៃបទសម្ភាសន៍របស់គាត់ គាត់និយាយ>អំពីតម្រូវដែលគាត់ត្រូវប្រឆាំង ប៉ុន្តែគាត់
24 បាននិយាយថា អឿន ដែលជាមេបញ្ជាការរបស់គាត់<ក្នុងកងពល៣១០។ គាត់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ត្រូវ>អឿន
25 ហ្នឹង បញ្ជាឱ្យគាត់ដឹកអាវុធពីភ្នំពេញទៅកំពង់ចាមទៅវិញ ហើយគាត់និយាយថា <អាវុធទាំងនេះ>ត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <យកមកប្រើ> វាយប្រហារស្ថានីយវិទ្យុភ្នំពេញ <និងព្រលានយន្តហោះ>។ <លោក លោកស្រី
 2 ចៅក្រម> តើវាមានន័យយ៉ាងម៉េច? ប្រសិនបើកងពលហ្នឹង មានទីតាំងនៅភ្នំពេញ<មានផែនការ>វាយ
 3 ប្រហារទៅលើភ្នំពេញ។ អីចឹងហេតុអីចាំបាច់ត្រូវបញ្ជូនអារុធនទៅកំពង់ចាមធ្វើអី? ហើយគេដឹងច្បាស់
 4 ហើយថា ពេលនឹងកំពង់ចាមគឺជាមូលដ្ឋានរបស់ កែ ពក ជាមនុស្សដែលស្មោះត្រង់បំផុតជាមួយរបប
 5 <កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយក៏ជាមេបញ្ជាការដឹកនាំមួយរូបដែរ។> អីចឹងស្តាប់ទៅ វាគ្មានសមហេតុ
 6 ផលទាល់តែសោះ។

7 [០៩:២៧:១៧]

8 នៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ នៅពេលដែលយើងសួរ<គាត់ផ្ទាល់>អំពី អឿន
 9 <ដោយសហការជាមួយខ្លាំងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ >គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ <ខ្ញុំសូមដក
 10 ស្រង់៖ “>និន្នាការនយោបាយរបស់គាត់ ឬក៏អ្វីហ្នឹង យើងអត់ដឹងទេ។” គាត់ផ្តល់សក្ខីកម្មដោយបាន
 11 ស្ងៀម។ គាត់និយាយថា៖ “ខ្ញុំមិនដែលទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ណាមួយពីគាត់នោះទេ” គឺពី អឿន គាត់ឆ្លើយនៅ
 12 ម៉ោង១០:០៦នាទី។ សែម ហឿន បានប្រាប់យើងច្រើន ដូចដែលសាក្សីផ្សេងៗនិយាយ គឺថាក្រោយ
 13 ពេលដែលគេចាប់ អឿន ទៅស-២១ គឺគេផ្សព្វផ្សាយចម្លើយសារភាពរបស់ អឿន ប្រាប់ដល់<កងទ័ព
 14 របស់គាត់ទាំងអស់។ ដូច្នេះ នរណាៗក៏ដឹងរឿងនេះដែរ>។

15 យើងមានរបាយការណ៍បន្ទាប់បន្សំមួយចំនួនរបស់ទាហាន ក៏ដូចជាជនរៀសខ្លួនជាដើម បាន
 16 <ប្រាប់ថា គេបានឮ>អំពីការបះបោរ ឬក៏ផែនការបះបោរប្រឆាំងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប៉ុន្តែ
 17 យើងមិនភ្ញាក់ផ្អើលនោះទេ <>ដែលរបបហ្នឹងផ្សព្វផ្សាយថាមានផែនការផ្តល់រំលំរបប មានការធ្វើ
 18 ផែនការចង់ផ្តល់រំលំសម្លាប់ ប៉ុល ពត អីចឹង។ <ពួកក្បត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយផែនការសម្លាប់ ប៉ុល
 19 ពត ត្រូវបានបញ្ចៀស។> អាហ្នឹងវាគ្រាន់តែជាការយោសនារបស់របបនោះប៉ុណ្ណោះ <ហើយប្រជាជន
 20 គ្រាន់តែនិយាយរឿងនោះឡើងវិញ>។ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់បានសួរ សែម ហឿន អំពីតួ
 21 នាទីរបស់គាត់នៅក្នុងរបបនោះ ហើយគាត់ឆ្លើយដូចតទៅនេះ គឺនៅប្រហែលជាម៉ោង ជិតម៉ោងពីរ៖ “ខ្ញុំ
 22 ប្តេជ្ញាបម្រើកងទ័ព <>ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថា តើគាត់មានផែនការក្បត់អង្គការ ឬក៏អត់នោះ។” ហេតុអ្វីបាន
 23 ជាមេធាវីការពារក្តីផ្អែកខ្លាំងទៅលើសក្ខីកម្មរបស់គាត់។ បានន័យថា កាលពីមុនគាត់និយាយផ្សេង ប៉ុន្តែ
 24 ដោយគាត់មកទីនេះផ្តល់សក្ខីកម្មដោយមានសម្បទា គាត់បែរនិយាយផ្សេង ថាគាត់អត់ដឹងអីទាំងអស់
 25 <ពីផែនការរបស់ អឿន ហើយមិនដែលទទួលបញ្ហាផ្ទាល់ពី អឿន ឡើយ>។ ហើយនៅពេលដែលផ្តល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទីនេះ មេធាវីការពារក្តីបានអាននូវអ្វីដែលគាត់បានឆ្លើយជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <នៅចុង
2 បញ្ចប់នៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ អំពី>ការដឹកជញ្ជូនអាវុធ និងការចង់ផ្តល់រំលំ ប៉ុល ពត។ នៅពេល
3 ហ្នឹង គាត់បែរជានិយាយទទួលស្គាល់ទៅវិញ ថាគាត់បានធ្វើ។ ដូច្នោះហើយប្រាកដណាស់ថា សែម
4 ហឿន ជាសាក្សីល្អបំផុតសម្រាប់មេធាវីការពារក្តី ប៉ុន្តែចំពោះយើងផ្សេង គឺថារឿងរបស់គាត់ហ្នឹង មិន
5 គួរឱ្យជឿទុកចិត្តទាល់តែសោះ។

6 [០៩:៣០:០៨]

7 នៅ<ចំណុចណាមួយ>ក្នុងសក្ខីកម្មរបស់ ខុច មានម្តងនោះ មេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងនូវ
8 សំណួរ ក៏ដូចជាចម្លើយជាច្រើនរបស់ សែម ហឿន និងអ្នកដទៃទៀតមកពីកងពល៣១០ អំពីផែនការ
9 <វាយប្រហាររបស់កងពល៣១០នោះ> ហើយ ខុច បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ<៖ “>ខ្ញុំសូមនិយាយឱ្យ
10 បានច្បាស់” ខុច គាត់និយាយ<>នៅថ្ងៃ២៣ មិថុនា ២០១៦ គាត់និយាយថា៖ “<វាគ្រាន់តែជារឿង
11 ស្មានៗប៉ុណ្ណោះ។ >ផែនការហ្នឹងវាមិនមែនជាផែនការ<រដ្ឋប្រហារ>ពិតនោះទេ<។> ខ្ញុំមិនជឿ
12 <ចម្លើយទាំងអស់នេះ>ទាល់តែសោះ<>។” <ទីបញ្ចប់ រឿងចេតនាធ្វើរដ្ឋប្រហារចុងក្រោយនេះ >វា
13 គ្រាន់តែជាអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីបានក្លែងបន្លំ<ប្រវត្តិសាស្ត្រ>តែប៉ុណ្ណោះ។ នៅក្នុងខែឧសភា ៧៨ គឺ
14 នួន ជា និយាយអំពី សោ ភឹម គឺអំពីចេតនារបស់ សោ ភឹម ដែលថា សោ ភឹម ចង់ចាប់ផ្តើមរដ្ឋប្រហារ
15 គឺនៅខែឧសភា ៧៨ ប៉ុន្តែអ្វីដែលលើកឡើងនេះគឺវាបង្ហាញផ្ទុយទៅវិញ។ ភស្តុតាងបានបង្ហាញថា តាំងពី
16 មុនខែឧសភា ៧៨ហ្នឹង របបហ្នឹងចាប់ផ្តើមបោសសម្អាតកងទ័ពភូមិភាគបូព៌ាបានហើយ។ ហើយ
17 សោ ភឹម បានចូលរួមសហការក្នុងការបោសសម្អាត<ហ្នឹងដែរ> គឺបានន័យថា គាត់សហការ ហើយ
18 គាត់ថែមទាំងចាប់ទាហានគាត់មួយចំនួនបញ្ជូនមកស-២១។ នៅថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា មានប្រតិបត្តិការ
19 ធំមួយដែលបញ្ហាដោយ កែ ពក ដែល<ក្នុងប្រតិបត្តិការនោះ មេបញ្ជាការ>របស់ សោ ភឹម <ជាច្រើន
20 រូប>ត្រូវបានចាប់ខ្លួន និងយកទៅសម្លាប់ចោល<តែម្តង>។ ហើយនៅត្រង់ចំណុចនេះ សោ ភឹម គាត់
21 ដឹងថាមានរឿងអ្វី<មួយ>កើតឡើងហើយ។ មាស សឿន បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី២៩ <មិថុនា> ឆ្នាំ
22 ២០១៦ គាត់បាននិយាយថា៖ “សោ ភឹម ពេលនោះមានភាពច្របូកច្របល់ហើយ”។ <គាត់និយាយថា៖
23 “សំបុត្ររបស់> សោ ភឹម <លើកឡើងអំពី>រដ្ឋប្រហារធ្វើការទម្លាក់សមមិត្តលេខា និងសមមិត្តអនុ
24 លេខាបក្ស ដោយកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធដឹកនាំដោយ សុន សេន។” ដូច្នោះ នៅពេលហ្នឹងវាចម្លែកដែរ
25 ពេលហ្នឹងគឺ សោ ភឹម គាត់<ដូចនៅខ្លី មិនដឹងខ្លួន ថាខ្លួនឯង>ជាកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់មួយរូប <ជាមេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹកនាំ>យូរយារណាស់មកហើយ នៅក្នុងចលនារបស់ខ្មែរក្រហម <និងចលនាកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ
 2 តែត្រូវមជ្ឈិមកំណត់ថាជាជន>គោលដៅ<ទៅវិញ។> គាត់បានគិតថា សុន សេន ហ្នឹងជាអ្នកផ្ដើមធ្វើ
 3 រដ្ឋប្រហារប្រឆាំងនឹង ប៉ុល ពត ហើយនឹងអនុលោមខាងក្បួន ឆ្លុះ ជា នេះទៅវិញ។ ហេតុដូច្នោះឯងទើប
 4 មានសាក្សីខ្លះដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ានិយាយអំពីរដ្ឋប្រហារដែលធ្វើឡើងដោយប៉ុល ពត ទៅវិញទេ។
 5 ឡុង សាត ដែលជាពេទ្យយោធា <ហើយជាប្រធានអង្គភាពពេទ្យក្នុងកងពលមួយ បាន>និយាយថាគឺ
 6 “សុន សេន ទេជាអ្នកផ្ដើមធ្វើរដ្ឋប្រហារនេះ។” គាត់ថា សោ ភឹម បានវិភាគអីចឹង គាត់បាននិយាយទៅ
 7 កាន់ សោ ភឹម។ បាទ ឡុង សាត និយាយ<កាន់ សោ ភឹម>នៅចុងឆ្នាំ៧៧ <ជាពេលដែលការបោស
 8 សម្អាតកំពុងចាប់ផ្ដើមនៅភូមិភាគបូព៌ា។>គាត់បាននិយាយទៅកាន់ សោ ភឹម ហើយគាត់បានសួរទៅ
 9 សោ ភឹម ថាមានអ្វីកើតឡើងហ្នឹង? <តើគាត់គិត>ថា ប៉ុល ពត ក្បត់គាត់<ឬទេ?> ហើយ សោ ភឹម
 10 ថាក្រោយមកថា “អូ! សុន សេន គឺមិនមែន ប៉ុល ពត ទេ។” អីចឹងវាឆ្គងបន្តិចដែរ នៅត្រង់ថា សោ ភឹម
 11 ដូចដែលយើងខ្ញុំបង្ហាញហួសពីវិមតិសង្ស័យហើយ <នៅក្នុងរឿងនេះ តាមរយៈសាក្សីជាច្រើនរបស់
 12 មេធាវីការពារក្តី> ដែលថា សោ ភឹម ខ្លួនគាត់ផ្ទាល់នេះបានឡើងមកភ្នំពេញ។ ក្រោយពីមេបញ្ជាការ
 13 របស់គាត់ត្រូវបាន<ចាប់ខ្លួន និង>សម្លាប់នៅថ្ងៃទី<២៥> ឧសភា។ គាត់ប្រាប់កងទ័ពរបស់គាត់ថា
 14 គាត់ឡើងមកដោះស្រាយ។ <គាត់បានឡើងឡាន ជាមួយ>អង្គរក្សតែប៉ុន្មាននាក់<ប៉ុណ្ណោះ> ហើយនិង
 15 ឡានពីរគ្រឿងឡើងមកភ្នំពេញ។

16 សាក្សី នង នឹម ក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី១២ ធ្នូ ឆ្នាំកន្លងទៅ។ គាត់បាននិយាយថា៖ “ក្នុង
 17 ពេលនេះ បើសិនណាជា សោ ភឹម សម្រេចរត់គេចខ្លួន គាត់រត់គេចបានហើយ ក៏ប៉ុន្តែគាត់នេះ មានភក្តី
 18 ភាពជាមួយ ប៉ុល ពត ណាស់។ គាត់ថាគាត់ចង់មកជួប ប៉ុល ពត ហើយនិងរកឲ្យដឹងថាវាមានរឿងរ៉ាវ
 19 អ្វីកើតឡើង។” <ឡុង សាត បានចង្អុលបង្ហាញថា អ្នកដែលគេសម្លាប់នោះ គឺជាទាហានដែលច្បាំងនឹង
 20 វៀតណាម។ ក្រុមការពារក្តីអះអាងថា នេះជាផែនការរបស់វៀតណាម តែ លោក លោកស្រីចៅក្រម
 21 លោក ឡុង សាត, តើមានការបកប្រែទេ? តើខ្ញុំគួរឈប់សិន ឬយ៉ាងម៉េច?>

(មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

[០៩:៣៥:០៥]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

មានៗ បញ្ហាបកប្រែភាសា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

2 អ្នកបកប្រែ៖

3 (ភាសាអង់គ្លេស)

4 [០៩:៣៧:១៨]

5 លោក នីកូឡាស គូមដែន៖

6 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ឡុង សាត <>បានវាយប្រយុទ្ធជាមួយនឹងវៀតណាមជាយូរ
7 យារមកហើយ។ គាត់ជាកងទ័ពធ្វើការជាមួយ សោ ភីម ហើយវាយប្រយុទ្ធជាមួយក្នុងឆ្នាំ៧៧ និង
8 ៧៨ ហើយគាត់បានឆ្លើយដូចតទៅ អំពីការដឹងព្រលប់គាត់នូវព្រឹត្តិការណ៍ថ្ងៃទី២៥ ឧសភា ៧៨ គាត់ថា
9 ៖ “ប្រជាជនត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ចោល <មេកងពលត្រូវកម្ទេច។ អីចឹង ខ្ញុំសន្និដ្ឋានបានថា>អ្នក
10 ដែលសម្លាប់ហ្នឹងគឺជាពួកក្បត់ ហើយហេតុអ្វីបានជាយកពួកយើងទៅសម្លាប់ ពួកយើងប្រយុទ្ធនៅតាម
11 ព្រំដែន<គ្មាននរណាទៀតទេទៅប្រយុទ្ធ។ យើងជាអ្នកការពារព្រំដែន ចុះ>ម៉េចបានជាយកពួកយើងទៅ
12 សម្លាប់ទៅវិញ?”

13 <លោក លោកស្រីចៅក្រម >មានភស្តុតាងនៃប្រវត្តិសាស្ត្រពិតប្រាកដ ដែលអាចមានលក្ខណៈ
14 <មិនស្រប>គ្នា<ជាមួយនឹងឯកសាររបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី> ដែលថាកងទ័ពជាច្រើនរបស់កម្ពុជា
15 ប្រជាធិបតេយ្យតែងតែមានចេតនាថា ចង់ទម្លាក់ <និងសម្លាប់> ប៉ុល ពត និង នួន ជា ហើយនិង
16 <មជ្ឈិម>។ <មានភស្តុតាងមួយបញ្ជាក់ថា> នួន ជា និង ប៉ុល ពត នេះគឺថាបានធ្វើដំណើរទៅកាន់ភូមិ
17 ភាគ<ហ្នឹង ជាកន្លែងដែលគេអះអាងថា កងទ័ពនៅទីនោះត្រូវបានប្រមូលផ្តុំ មានគោលបំណងសម្លាប់
18 ពួកគេ។> តាមរយៈឯកសារ E3/1339 ជាវិទ្យុផ្សាយសំឡេងនៅ<ខែ>ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧។ នៅពាក់
19 កណ្តាលនៃការលុកលុយរបស់វៀតណាមចូលមកក្នុងកម្ពុជា ប៉ុល ពត បានធ្វើដំណើរទៅភូមិភាគ
20 ពាយ័ព្យ។ ប៉ុល ពត បានធ្វើដំណើរទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ ជាភូមិភាគរបស់ រស់ ញឹម ជាមួយនឹងភ្ញៀវចិន
21 ដ៏សំខាន់។ ការធ្វើដំណើរនេះរួមទៅជាមួយនឹង វន វ៉េត <ដែលក្រោយមក ក៏ត្រូវបានគេបោសសម្អាត
22 ដែរ។ ពួកគេទាំងនោះត្រូវបានទទួលស្វាគមន៍ដោយ> រស់ ញឹម<>។

23 [០៩:៣៩:១៦]

24 អីចឹង រស់ ញឹម ដែលទទួលបន្ទុកភូមិភាគនោះ និងមានកងទ័ព ម៉េចមិនសម្លាប់ ប៉ុល ពត នៅ
25 ពេលនោះតែម្តងទៅ? <ម៉េចក៏> ប៉ុល ពត <ជឿជាក់ខ្លាំងម៉្លោះ ពេលមានសង្គ្រាមដោយចំហបែបហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ាន>ចូលទៅក្នុងទឹកដីរបស់ រស់ ញឹម ទៅវិញ? <រឿងដូចគ្នាដែលខាងការពារក្តីបានចែកចាយជា
 2 ច្រើនដងមកហើយ គឺ> ប៉ុល ពត ក៏មានការធ្វើដំណើរទៅភូមិភាគបូព៌ា ទៅជួបនឹង សោ ភឹម គឺ
 3 ឯកសារ<វីដេអូ> E3/3015R <ដែលខ្លួនលើកមកបញ្ចាំងជាច្រើនដងរួចមកហើយ>។ យើងដឹង
 4 <ហើយ>ថា នួន ជា ក៏ធ្វើដំណើរទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ <និងភូមិភាគបូព៌ាជាច្រើនដងដែរ>។ សក្ខីកម្ម
 5 ចេញពីអង្គរក្ស <ហើយជាសាច់ញាតិ>របស់ សោ ភឹម ម្នាក់ បាទឈ្មោះ ស៊ុន អុង <ប្រាប់ថា “>នួន
 6 ជា ហ្នឹង<មិនត្រឹមតែ>ទៅទស្សនកិច្ច<ជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណោះទេ តែថែមទាំង>សម្រាកនៅទីបញ្ជាការ
 7 <អង្គរក្ស>របស់ សោ ភឹម <ទៀតផង។” បើសិនណាពួកបូព៌ា និងពួកពាយ័ព្យ មានបំណងទម្លាក់ និង
 8 សម្លាប់ ប៉ុល ពត មែននោះ គេក៏មានឱកាសជាច្រើនសម្រាប់ធ្វើរឿងហ្នឹងទៅបាត់ហើយ ប៉ុន្តែ ពួកគេ
 9 មិនដែលប្រព្រឹត្តបែបហ្នឹងទេ។> មេដឹកនាំទាំងនេះបានធ្វើដំណើរទៅកាន់ភូមិភាគទាំងនោះ ហើយគ្មាន
 10 អ្នកណាប៉ះពាល់អ្នកទាំងនេះបានទេ។

11 ភស្តុតាងមួយទៀតបង្ហាញថា មេធាវីការពារក្តីហ្នឹង បង្ហាញ<ទ្រឹស្តី>មិនសមហេតុផលបែប
 12 ម៉េចពាក់ព័ន្ធនឹងភូមិភាគ តំបន់ស្វយ័ត <ដែលចង់បានអំណាច និងឥទ្ធិពល ហើយតំបន់ទាំងនេះជា
 13 ការបង្កើតដោយកងទ័ពមជ្ឈិម ប៉ុន្តែមានការរៀបចំសាជាថ្មី ក្រោយជ័យជម្នះឆ្នាំ១៩៧៥>។ <ហើយ
 14 ទន្ទឹមនឹងការរៀបចំសាជាថ្មីនេះ> កងពលទាំងអស់ក៏ត្រូវដកហូតចេញពីភូមិភាគទាំងអស់ <>រួមទាំង
 15 ភូមិភាគបូព៌ា ភូមិភាគពាយ័ព្យផងដែរដើម្បីបង្កើតកងទ័ពមជ្ឈិម។ អ៊ីចឹងបើសិនណាជាគេមានចេតនា
 16 ទម្លាក់មជ្ឈិម ឲ្យកងទ័ពមកឲ្យមជ្ឈិមធ្វើអី។ <និយាយត្រឡប់មកក្រោយបន្តិច ហើយ>យើងឃើញ
 17 <>ទ្រឹស្តីជំងឺភ័យខ្លាចរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានេះ<លើខ្នាំងផ្ទៃក្នុង វា>មិនសមហេតុផល<ទាល់តែ
 18 សោះ>។ មេដឹកនាំភូមិភាគប្រាំមួយក្នុងប្រាំពីរនេះ គឺត្រូវបានបោសសម្អាត <ដោយចោទថាជាជន
 19 ក្បត់> តើបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាហ្នឹងទទួលជ័យជម្នះបានដោយរបៀបណា<? តើគេអាចរក្សាអំណាច
 20 បានយ៉ាងម៉េច> បើមេភូមិភាគប្រាំមួយក្នុងចំណោមប្រាំពីរក្បត់ខ្លួននោះ? <ពួកគេក៏បានអះអាងថា
 21 លេខាបីនាក់នៅតំបន់ស្វយ័ត ជាជនក្បត់។ អ្នកទាំងនោះ ត្រូវបានបោសសម្អាត មានដូចជា នៅខេត្ត>
 22 សៀមរាបមានឈ្មោះ សុត, <នៅខេត្ត>ព្រះវិហារ<ឈ្មោះ> ហង្ស ហើយនិងខាងក្រចេះមានឈ្មោះ
 23 យី។ <រដ្ឋាភិបាល>កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ<ក៏បានអះអាងដែរថា> មេបញ្ជាការកងពលប្រាំក្នុងប្រាំបួន
 24 <ជាកងពលក្នុងកងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជា ចោទថាក្បត់។ មេកងពលទាំងនោះ មានដូចជា> កងពល១៧០
 25 ចក្រី, ២៩០ <តាល់>, ៣១០ អឿន, ៤៥០ <ស្លង>, ៩២០ <ឈាន>។ ហើយសមាជិកគណៈកម្មាធិ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការអចិន្ត្រៃយ៍<ម្នាក់> រន រេត <និងប្រធានមន្ទីរ៨៧០ ឈ្មោះ ឌឿន។> អីចឹង ថាតើអាចនឹង<រក្សា
2 អំណាចបានយ៉ាងម៉េច? តើគេ>ឈ្នះសង្គ្រាមស៊ីវិលបានដូចរបៀបណា? <តើគេអាចរក្សាអំណាចបាន
3 យ៉ាងម៉េច> បើមេកងពលភាគច្រើនគឺជាជនក្បត់នោះ? ចំណុច<នេះ>ហាក់ដូចជាមិនសមហេតុផល
4 ទេ។

5 [០៩:៤២:៥៧]

6 ខៀវ សំផន បានដឹងហើយ គាត់គេបាន -- ក.ស.ច.ស បានសួរគាត់ សូមកែប្រែគឺ ស្ទើរ ហេដឌ័រ
7 សួរថា តើនៅក្នុងថ្នាក់ដឹកនាំកំពូលមាន<ភ្នាក់ងារខ្លាំង>ប៉ុន្មានភាគរយ? <គាត់ប្រាប់>ថា៖ “<មាន>
8 តិចជាងពាក់កណ្តាលនៅមជ្ឈិម ហើយជិតពាក់កណ្តាលនៅ<គណៈ>អចិន្ត្រៃយ៍។” ប៉ុន្តែវា<គួរឱ្យចាប់
9 អារម្មណ៍ដែរ ដែលថាវា>ជាផ្ទុយ<ពីអ្វីដែល> ខៀវ សំផន <បានរៀបរាប់>អំពីកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈ
10 អចិន្ត្រៃយ៍។ ខៀវ សំផន បានឆ្លើយដូចតទៅ៖ “តាមអ្វីដែលខ្ញុំបានឃើញនៅក្នុងការពង្រីកការិយាល័យ
11 អចិន្ត្រៃយ៍នេះ គឺការប្រជុំទូលាយរបស់គណៈអចិន្ត្រៃយ៍មិនមានអ្វីដែលនាំឱ្យមានការភ័យខ្លាចនោះទេ។
12 <ការប្រជុំនេះមិនមែនជាផ្លូវការប៉ុន្មានទេ ដូចជាញាតិសណ្តានមកជួបជុំគ្នាអីចឹង។ គេតែងតែ>អាច
13 និយាយលេងសើចជាមួយគ្នាបាន។”

14 សាក្សីដែលនិយាយអំពីទំនាក់ទំនងកម្ពុជា និងវៀតណាម <ដែលខាងមេធាវីការពារក្តី បាន
15 ហៅ> ស្ទីហ្វិន ម៉ារវីស ក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់ៗបាននិយាយដូចតទៅ គឺទំព័រ១០៦ ថា “មិនមានភស្តុ-
16 តាងដែល<បេសកជនរបស់> ប៉ុល ពត ប៉ុនប៉ងសម្លាប់ គឺជាភ្នាក់ងារវៀតណាមនោះទេ។ ផ្ទុយទៅវិញ
17 អ្នកដែល ប៉ុល ពត ព្យាយាមចង់សម្លាប់ហ្នឹងគឺថាបានអនុវត្តបញ្ជារបស់ថ្នាក់ដឹកនាំខ្មែរក្រហមដោយ
18 ស្មោះត្រង់ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំកន្លងទៅ ហើយក្រោយមកគាត់និយាយថា សោ ភឹម គឺអ្នកដែលគឺថាមាន
19 ចេតនាខ្លាំងក្លាបំផុតដើម្បីវាយប្រយុទ្ធជាមួយវៀតណាម។” សូម្បីតែ<រដ្ឋាភិបាល>កម្ពុជាប្រជាធិប-
20 តេយ្យខ្លួនឯង ក៏ទទួលស្គាល់ថា លើកលែងតែព្រឹត្តិការណ៍ថ្ងៃទី២៥ ឧសភា ដែលគេបានរៀបចំចលនា
21 បះបោរនៅភូមិភាគបូព៌ា។ <គេនិយាយនៅក្នុង>ឯកសារ E3/703 <មានឯកសារមួយនៅឆ្នាំ១៩៨៧
22 នៅក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ សរសេរថា៖ “>មិនមានការសង្គ្រាមប្រយុទ្ធជំដុំទេ ហើយយើង
23 បានចាប់ខ្លួនពួកនេះ ម្តងមួយៗ។”

24 [០៩:៤៥:២៨]

25 លោក លោកស្រីចៅក្រម ទាត់ ជឿន <ជា>សាក្សីដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្ម <ហើយក៏ជាអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលខាងមេធាវីការពារក្តី បានពឹងផ្អែកផងដែរ។ > គាត់បាននិយាយពី រស់ ញឹម ដែលជាឪពុកចុង ឬក៏
2 ពុកធម៌របស់គាត់។ ហើយគាត់និយាយ <ក្នុងប្រតិចារឹក ដែលបានផ្តល់ដោយ លីមគិន អំពី រស់ ញឹម
3 ដូចតទៅ> ថា៖ “ខ្ញុំខឹងណាស់ជាមួយនឹងគាត់ បើគាត់ឡើងប្រឆាំង គឺជាប្រជាជនរាប់លាននាក់មិនត្រូវ
4 បានស្លាប់បែបហ្នឹងទេ។ <បើសិនជាគាត់ក្រោកតស៊ូ ម៉្លោះ ប្រហែលគាត់មិនចាប់កូនទាហានរបស់គាត់
5 ទៅទេ។ តែគាត់នៅតែចាប់ពួកគេឱ្យអង្គការ។” ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ពិតជាដឹងថា ក្នុងផ្នែកនៃសហ
6 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម > សោ ភឹម និង រស់ ញឹម <បានជាប់នៅក្នុងការបោសសម្អាត នៅពេលដែលបដិវត្តន៍
7 នេះចាប់ផ្តើមលេបត្របាក់កូនចៅខ្លួនឯង។ ជាថ្មីម្តងទៀត> ពួកគាត់នេះ បានសហការក្នុងការចាប់កង
8 ទ័ពខ្លួនឯង។ ចំណុចនេះគឺវាផ្ទុយទៅនឹងការអះអាងថា អ្នកទាំងពីរនេះមានផែនការទម្លាក់មជ្ឈិមចោល។
9 <ព្រឹត្តិការណ៍មួយចំនួន អាចផ្តុះបញ្ចាំងអំពីការចាប់ខ្លួននៅភូមិភាគបូព៌ា។> សុំបញ្ជាក់ស្តាយ
10 ទី១ គឺឧបសម្ព័ន្ធនៃ(៤) <ក្នុងសារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់យើង> ។យើងមើលទៅឃើញ
11 ហើយ មានការចាប់ខ្លួនភូមិភាគបូព៌ា ការចាប់ខ្លួននៅភូមិភាគបូព៌ាមុន សូម្បី -- មុនខែឧសភា ៧៨ទៅ
12 ទៀត។ បាទ សុំមើលពណ៌ស៊ីដម្តងនេះ ឃើញថា ការចាប់ខ្លួនហ្នឹងគឺកើតមានឡើងរដ្ឋប្រហារដូចដែល
13 បានចោទប្រកាន់នេះ <ជាពេល> ប៉ុល ពត សម្លាប់<មេបញ្ជាការ>ភូមិភាគ<បូព៌ា>សំខាន់ៗ<ជា
14 ច្រើននាក់>។ <ក្នុងតំបន់ទាំងនោះ មានពណ៌ស៊ីដម្តង ហើយការចាប់ខ្លួនទាំងនោះ កើតឡើងមុនពេល
15 ហ្នឹងទៅទៀត។>
16 សុំបញ្ជាក់ស្តាយបន្ទាប់(៥)។ នេះគឺការចាប់ខ្លួនភូមិភាគពាយ័ព្យ។ <យើងបានចាំថា> រស់
17 ញឹម <ត្រូវបាន>ចាប់ខ្លួនរហូតដល់ខែ<មិថុនា> ៧៨ ឯណោះ។ អ៊ីចឹងពណ៌ស៊ីដម្តងនេះគឺបញ្ជាក់ឱ្យ
18 ឃើញថា ភាគរយនៃកងទ័ពភូមិភាគពាយ័ព្យហ្នឹង គឺត្រូវបានយកមក<ស-២១>មុនពេល រស់ ញឹម
19 ត្រូវបានចាប់ខ្លួន <បញ្ជាក់ថា ការបោសសម្អាតបានចាប់ផ្តើមមុនការចាប់ខ្លួន> សោ ភឹម <និង> រស់
20 ញឹម សហការគ្នាជាយូរមកហើយ។ ដូចដែលខ្ញុំបានជម្រាបជូន នៅពេល សោ ភឹម <ទីបញ្ចប់បាន>
21 ដឹងថាមានអ្វីកើតឡើងមិនស្រួលហើយ ប៉ុន្តែនៅតែដូចជាមិន<សួរច្បាស់> គាត់គិតថា<ប្រហែលជា
22 ទង្វើរបស់> សុន សេន <ទៅវិញ> ដែល<>ព្យាយាមទម្លាក់ ប៉ុល ពត និង នួន ជា។ គាត់ក៏ឡើងជិះ
23 រថយន្ត ហើយឡើងមកភ្នំពេញ។ ចំណុចនេះក៏មានការបញ្ជាក់នៅក្នុងឯកសារសល់ពីសម័យកម្ពុជា
24 ប្រជាធិបតេយ្យ។ <តាមពិត ក្នុងឯកសារឆ្នាំ១៩៨៧ ដែលចលនាកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ បានចុះក្នុង
25 លេខ> ឯកសារ E3/703 ថា “សោ ភឹម ហ្នឹងគេចខ្លួនជិះឡានមក ឡើងមកគាត់ព្យាយាមមកជួប

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយនឹងសមមិត្តអនុលេខាធិការហ្នឹងគឺ នួន ជា <ហើយថា នួន ជា នេះបានបដិសេធដាច់ខាតមិនព្រម
2 ជួបគាត់។>

3 អីចឹងច្បាស់ហើយថា រៀតណាមមិនមានការជ្រៀតចូលមកក្នុងក្បាលម៉ាស៊ីនដឹកនាំបក្សកុម្មុយ-
4 នីស្តកម្ពុជានោះទេ។ ក្នុងនោះក៏យើងមានឯកសារមកពីបណ្ណសាររបស់សូរៀតផងដែរ <E3/9644> គឺ
5 ជាសៀវភៅដែលសរសេរដោយ អ៊ែម៉ូទ្រីស ម៉ូសាកូវ ដែលគេរកបាននៅក្នុងបណ្ណាល័យរបស់សូរៀត។
6 ហើយក៏បានរកឃើញនៅក្នុងឯកសារនេះ នូវចំណុចមួយដែលរបាយការណ៍នោះនិយាយថា <ឡេ យន់
7 > ខ្ញុំយល់ឃើញថា ជាឯកអគ្គរដ្ឋ<សូរៀតនៅពេលនោះ ខ្ញុំដកស្រង់៖> “<ឡេ យន់ <មេដឹកនាំ
8 កុម្មុយនីស្ត>រៀតណាម<បាន>និយាយ<ជាមួយនឹងអគ្គរដ្ឋទូតសូរៀត ដោយហៅ>តួនាទីសំខាន់ៗនៅ
9 ក្នុងបក្ស<នយោបាយរៀតណាម ថាជាតួនាទីដ៏សំខាន់ទី២របស់បក្ស។”> និយាយតួនាទី<របស់>នួន
10 ជា<វិញ> ឡេ យន់ បានបញ្ជាក់ សូមដកស្រង់៖ “គាត់ហ្នឹងគឺជាមនុស្សរបស់យើង<ហើយជា>មិត្តភក្តិ
11 ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំតែម្តង។” <លោក លោកស្រីចៅក្រម >អីចឹងនៅក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ
12 ម៉េចក៏គេមិនជឿថា នួន ជា ហ្នឹងជាភ្នាក់ងាររៀតណាមទៅ។ <នៅក្នុងទីងងឹត >ចំណុចនេះបញ្ជាក់ឱ្យ
13 ឃើញថា អ្វីដែលកើតឡើងរវាងរៀតណាម និងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រៀតណាមគិតថាអ្នកដែលជិត
14 ស្និទ្ធនៅក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាគឺ នួន ជា នេះឯង។ ហើយវាក៏ឱ្យយល់បានផងដែរ ថាហេតុអ្វីបាន
15 ជាគិតពីប្រវត្តិរបស់ នួន ជា ហេតុអ្វីបានជារៀតណាមគិតយ៉ាងដូច្នោះ នេះដោយសារតែទំនាក់ទំនងរវាង
16 ឆ្ងាយរវាងរៀតណាម និង នួន ជា។ <ជាថ្មីម្តងទៀត យើងខ្ញុំមិនមែនចង់និយាយថា ក្នុងអំឡុងពេលរបប
17 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ លោក នួន ជា ជាភ្នាក់ងារគេនោះទេ។>

18 [០៩:៥០:៤២]

19 ប៉ុន្តែសូមចាំថា នៅដើមដំបូងនៃការជំនុំជម្រះ នួន ជា គាត់ថាគាត់បានចូលរួមជាមួយបក្ស
20 កុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិនដែលដឹកនាំដោយរៀតណាម ក្រោយពីកម្មាភិបាលរៀតណាមជាអ្នកជ្រើសរើស
21 នេះ។ គាត់ចូលរួមបក្សនេះ ហើយគាត់មានភក្តីភាពចំពោះបក្សឥណ្ឌូចិន។ គាត់<ថែមទាំងបានប្រាប់ថា
22 > គាត់<ត្រូវបានគេ>ជ្រើសរើសទៅចូលរួមការបណ្តុះបណ្តាលនៅរៀតណាមអស់រយៈពេល២ឆ្នាំ។
23 ហើយ នួន ជា ក៏ក្លាយមកជាមេចលនានេះ គឺចលនាដឹកនាំដោយរៀតណាមក្នុងគោលបំណងទម្លាក់
24 រដ្ឋាភិបាល និងរាជានិយមនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា<> នៅក្នុងទសវត្សរ៍៥០ និងទសវត្សរ៍៦០។ <>គាត់
25 សហការជាមួយនឹងរៀតណាម ដើម្បីទម្លាក់រដ្ឋាភិបាលដែលជាប់ដោយការបោះឆ្នោត ក៏ដូចជារំលំរាជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយមនៅកម្ពុជាដែរ។ គាត់ប្រាប់ទៅ ថេត សម្បត្តិ ថា “ខ្ញុំចូលចិត្តអានសៀវភៅវៀតណាម និងយាយ
2 អំពីការចាប់ខ្លួននិងការធ្វើទារុណកម្មសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្ត<>”។ ប្រហែលជាចំណុចនេះហើយ
3 ដែលគាត់មានគំនិតយោបល់របស់គាត់<ដោយការអានសៀវភៅនោះ គឺ>ថា ត្រូវប្រតិបត្តិការស-២១
4 ដោយរបៀបណា ដែលឈានទៅដល់ការចាប់ខ្លួន និងការធ្វើទារុណកម្មសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា
5 ។ គាត់ក៏បាន<និយាយអ្នក>ទៅ ថេត សម្បត្តិ ផងដែរថា នៅពេលដែល<ខ្មែរក្រហម>វាយប្រហារ
6 និង<វាយសម្រុកខ្លាំងមកទីក្រុង>ភ្នំពេញ <ពួកគាត់ត្រូវការគ្រាប់រំសេវ >ហើយគាត់ក៏បានចរចា
7 ជាមួយវៀតណាម គាត់បានរៀបចំចាត់ចែងកិច្ចប្រជុំជាមួយនឹង ងូ វ៉ាន់លីន ទំព័រ៧៤ នៅ<សៀវភៅ
8 មានចំណងជើងថា “នៅពីក្រោយរបបវាលពិឃាដ”។ ពួកគេបានជួបគ្នា>ក្នុងមន្ទីររបស់ សោ ភឹម។ នួន
9 ជា <បានប្រាប់ ថេត សម្បត្តិ ថា> ទោះបីមានអ្នកបកប្រែ ក៏ដោយគាត់និយាយវៀតណាម<ដោយដាក់
10 សំណើស្នើគ្រាប់រំសេវ។> គាត់និយាយ<ពួកវៀតណាម>ថា “បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាចង់ខ្ចីគ្រាប់ហ្នឹង
11 ១លានគ្រាប់សិន” ហើយគាត់ទទួលបានគ្រាប់១លានគ្រាប់ហ្នឹង”។

12 <លោក លោកស្រីចៅក្រម ភ្លាមៗ>ក្រោយពេលរដ្ឋប្រហាររបស់ លន់ នល់ យោងទៅតាម
13 ឯកសារពីបណ្ណសារសូរៀត អ្នកការទូតវៀតណាមបានពន្យល់ទៅសូរៀតថា វត្តមានកងទ័ពវៀតណាម
14 ជាច្រើនមានវត្តមាននៅក្នុងទឹកកម្ពុជា។ នៅពេលគាត់ប្រាប់អ្នកការទូតសូរៀតនោះគឺ<ថា៖ “>នួន ជា
15 គាត់ស្នើសុំជំនួយដើម្បីរំដោះខេត្តប្រាំនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក្នុងរយៈពេលតែ<១០>ថ្ងៃ។” គឺឯកសារ
16 E3/9644។ ដូច្នេះត្រឡប់ទៅឆ្នាំ១៩៧០វិញ គឺ នួន ជា សប្បាយចិត្តក្នុងការសហការ និងសុំឲ្យមាន
17 កងទ័ពវៀតណាមហ្នឹងមកជួយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

18 [០៩:៥៣:៣៩]

19 លោក លោកស្រីចៅក្រម គឺខ្ញុំបានវែកញែកប្រវត្តិសាស្ត្រកុហកនេះដើម្បីបង្ហាញឲ្យឃើញថាអ្វី
20 ជាការពិត អ្វីមិនមែនជាការពិត។ <ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់> ទោះបីជាមានចលនាបះបោរក្តី ហើយទោះបី
21 ជាប្រវត្តិសាស្ត្រក្លែងក្លាយនេះវា<ក្លាយទៅជាការ>ពិតក៏ដោយ <ក៏វាមិនអាចមានយុត្តកម្មមកលើការ
22 ឃុំឃាំង ដោយ>មិន<បាន>ឆ្លងកាត់ដំណើរការផ្លូវច្បាប់ <សូម្បីតែម្នាក់ដែលត្រូវរងការធ្វើទារុណកម្ម
23 នៅស-២១ ឬក៏ម្នាក់ដែលរងការសម្លាប់ គឺមិនបាន>ឆ្លងកាត់តាមផ្លូវតុលាការ ឬនីតិវិធីច្បាប់ឡើយ។
24 <ប្រហែល>ឧទាហរណ៍ច្បាស់ក្រឡែត<នៃភាពកំសោយរបស់>ប្រវត្តិ<សាស្ត្រក្លែងក្លាយ> នួន ជា
25 <>គឺមាននៅក្នុង<សារណា និងទទ្ទឹករណ៍ផ្ទាល់មាត់ ផ្អែកទៅលើ>ចម្លើយសារភាពពីស-២១<។ នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងសារណារបស់គាត់ គាត់ថែមទាំង>ទទួលយកចម្លើយទាំងអស់នេះដោយការធ្វើទារុណកម្ម។ ហើយ
 2 <ក្នុងទង្វើករណីផ្ទាល់មាត់ >គាត់បានលើកយកចម្លើយសារភាពតែពីរបីមកសំអាងថា គ្មានការធ្វើទុក្ខ
 3 បុកម្នេញអ្នកទោសទាល់តែសោះ។>

4 <លោក លោកស្រីចៅ តាំងពីដើមមក គោលជំហររបស់យើងនៅតែច្បាស់លាស់ គឺថា> គ្រប់
 5 អ្នកជាប់ឃុំឃាំងនៅ ស-២១ ត្រូវប្រឈមមុខនឹងការធ្វើទារុណកម្ម។ ភស្តុតាងដែល នួន ជា ព្យាយាម
 6 ប្រើប្រាស់ហ្នឹង គឺជាភស្តុតាងដែលបានពីចម្លើយរបស់ជនរងគ្រោះដោយ<ភាពខ្លោចផ្សា ទទួលរងពី>
 7 ការធ្វើទារុណកម្ម។ អនុសញ្ញាប្រឆាំងនឹងការធ្វើទារុណកម្មកំណត់ការធ្វើទារុណកម្មថា ជាអំពើទាំង
 8 ឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការឈឺចាប់ធ្ងន់ធ្ងរ <ឬខ្លោចផ្សា> ទោះបីជាផ្លូវកាយក្តី ផ្លូវចិត្តក្តី មាន
 9 ចេតនាធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅលើបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងគោលបំណងទទួលបាននូវចម្លើយណាមួយនោះ។

10 សេចក្តីប្រកាសស្តីអំពីការការពារជនគ្រប់រូបមិនឱ្យមានការធ្វើទារុណកម្ម <ក្នុងមាត្រា៣ បានចែង>ថា
 11 ៖ “មិនត្រូវមានរដ្ឋណាមួយអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការធ្វើទារុណកម្ម ឬការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ឬក៏ការបន្ទាបបន្ថោក
 12 តម្លៃមនុស្សទេ លើកលែងតែករណីនៅក្នុងពេលមានសង្គ្រាម <គំរាមកំហែងសង្គ្រាម> មានការបះ
 13 បោរនយោបាយ<ផ្ទៃក្នុង ឬក៏មានភាព>ចាំបាច់<ជាសាធារណៈ>ណាមួយ។ ប៉ុន្តែចំណុចទាំងអស់នេះ
 14 ក៏មិនត្រូវយកមកធ្វើជាមូលហេតុដើម្បីឈានទៅដល់ការធ្វើទារុណកម្ម ហើយមិនត្រូវមានការប្រព្រឹត្ត
 15 <ធ្វើជាយុត្តកម្ម>ដោយបន្ទាបបន្ថោក <ដោយព្រៃផ្សៃ មកលើ>សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សដែរ។”

16 <លោក លោកស្រីចៅក្រម យើងបានដឹងហើយថា នៅពេល>អ្នកណាម្នាក់ដើរឆ្លងកាត់របងស-២១
 17 ទៅ គឺថាអ្នកទាំងអស់នេះ ត្រូវបាន<រងការធ្វើទារុណកម្ម។ តើយើងអាចស្រមៃមើលភាពភ័យរន្ធត់នេះ
 18 បានទេ? ពួកគេត្រូវ>ដោះខោអាវ ចង បិទមុខ។ សហការីរបស់ខ្ញុំនឹងរៀបរាប់<រឿងទាំងនេះ>លម្អិត
 19 <ទៀត>។ អ្នកទាំងនោះ ត្រូវបានដាក់ខ្នោះជើង ជាប់ពីមួយទៅមួយ <ជាមួយនឹងសាកសព មិនបាន
 20 ងូតទឹក> ហើយបង្ខំឱ្យបត់ជើងធំនៅក្នុងប្រអប់ <មិនឱ្យនិយាយគ្នា>ហើយឱ្យចំណីអាហារតែមួយ
 21 ស្លាបព្រាមួយថ្ងៃ <ស្រែកឃ្លានឥតឈ្នៃ>។ ហើយអ្នកទាំងអស់ហ្នឹង មិនមានអ្វីគួរឱ្យសង្ស័យទេ គឺថា
 22 <ទទួលរងភាព>ភ័យខ្លាចយ៉ាងសម្បើម ភ័យខ្លាចការកាប់សម្លាប់ ភ័យខ្លាចការធ្វើទារុណកម្ម។ តើមាន
 23 មេធាវីការពារក្តីណាមួយគិតថា ការដាក់ខ្នោះជើង២៤ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃអីចឹង <រាប់ថាមិនមែនជាការ
 24 ធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដែរ>ទេ? <តើមានមេធាវីការពារក្តីណាមួយ មិនជំទាស់កូនក្តីរបស់ខ្លួន ដែលត្រូវដាក់
 25 ខ្នោះជើង២៤ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៧:២៧]

2 លោក លោកស្រីចៅក្រម <គេអាចធ្វើទារុណកម្មនរណាម្នាក់ ដោយមិនចាំបាច់ទៅប្រើដៃផ្ទាល់
3 របស់គេឡើយ។ > បើសិនណានគរបានសម្ភាសអ្នកណាម្នាក់ ហើយភ្នែកកាំភ្លើងទៅនឹងក្បាលរបស់គេ
4 <ឬប្រើកាំបិតក្នុងកម្មកណាម្នាក់> នេះ<រាប់ថាជាការធ្វើ>ទារុណកម្មហើយ។ ហើយមានករណីជា
5 ច្រើន គេរកឃើញថា ការគំរាមកំហែងដល់<ជនរងគ្រោះ និង>សមាជិករបស់<គាត់> ក៏ជាចំណែក
6 មួយនៃទារុណកម្មផងដែរ។ <ដើម្បីសន្សំពេល> ខ្ញុំ<នឹងមិនដកស្រង់ ករណីទាំងនោះមកនិយាយទេ
7 ដោយសារវាមានរឿងរ៉ាវច្រើនពេក។ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំ>សូមលើក<តែ>ឧទាហរណ៍មួយដែលមានលើកឡើង
8 នៅក្នុងសវនាការរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ <ជាថ្មីម្តងទៀត នេះជារឿងក្តី អ៊ីឡាស្ទូ ទល់នឹង
9 ម៉ូលដូរវ៉េ>។ ការគំរាមកំហែងសម្លាប់សមាជិកក្រុមគ្រួសារជនរងគ្រោះ ក៏ជាការធ្វើទារុណកម្មផងដែរ។
10 ហ្នឹងករណីការគំរាមកំហែងសម្លាប់កូនៗរបស់អ្នកចាប់ឃុំឃាំង ត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាការធ្វើទារុណ-
11 កម្ម។ ហើយ<យើងក៏បានឮមកហើយ>នៅក្នុងសៀវភៅកត់ត្រារបស់កម្មាភិបាល<សួរចម្លើយអ្នក
12 ទោស>ស-២១ សេសសល់ ក៏និយាយដែរថា ការធ្វើទារុណកម្មនេះជារឿងជៀសមិនផុតឡើយ។ <វា
13 ខុសគ្នាត្រង់ថា តើតិច ឬច្រើនប៉ុណ្ណោះ។> ហើយក្នុងសៀវភៅកត់ត្រានេះ ក៏និយាយដែរថា អ្នក<សួរ
14 ចម្លើយត្រូវដោះស្រាយដោយ>ទារុណកម្មផ្លូវចិត្ត<>ដោយរបៀបណា<ក្នុងពេលសួរ>។ ខ្ញុំសូមដក
15 ស្រង់ “គឺថា យ៉ាងម៉េចធ្វើឲ្យមានអារម្មណ៍គឺនៅជុំវិញបញ្ហា អាយុជីវិតរបស់ប្រពន្ធកូនរបស់វា។ <វា
16 ជារឿងសំខាន់ដើម្បីរំលឹកពួកវាពីរឿងនេះ គឺថា>កុំជំទាស់តវ៉ា ហើយកុំឲ្យយើងធ្វើទារុណកម្មអ្វីធ្ងន់
17 ហើយ<កុំឲ្យយើង>ធ្វើទារុណកម្ម<ទាន់ ប៉ះពាល់ដល់សុខភាពពួកវា>។” ប្រាក ខន <បាននិយាយ>
18 ថា វាមានតិចនិចរបស់គេ គេមានរបៀបគេសួរចម្លើយអ្នកទោស <គឺឲ្យអ្នកទោសនោះ គិតទៅដល់
19 ប្រពន្ធ និង កូនៗ អីចឹងទៅ ពួកគេនឹងសារភាព>។ ហើយ នួន ជា បាននិយាយថា កុយ ធួន <>មិន
20 ត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្មទេ។

21 ដូចដែលខ្ញុំជម្រាបជូន<ហើយ > គឺថា គ្មានអ្នកណាម្នាក់ជៀសផុតពីការធ្វើទារុណកម្មទេ<នៅ
22 ក្នុងគុកស-២១>។ <យើងឃើញ>ហើយក្នុងរូបថត យ៉ាងហោចណាស់បង្ហាញថា កុយ ធួន ត្រូវបាន
23 គេដាក់ខ្នោះជើងដែរ។ <ក្នុងឯកសារសួរចម្លើយរបស់គាត់ យើងក៏ឃើញមានចំណារមួយ ក្នុង>ឯក-
24 សារ<លេខ> E3/1604 <បានសរសេរដូចតទៅ៖ “>ក្រោយពីអ្នកយាមដាក់ខ្នោះដៃ <អាជួន>នៅតែ
25 ព្យាយាមសរសេរប្រវត្តិរបស់<វាថែមទៀត>។ <វា>សុំគេឲ្យដោះខ្នោះដៃ <ហើយប្រាប់ថា ដាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ខ្លះបីថ្ងៃ វាគ្រប់គ្រាន់ហើយ>។ <ខ្ញុំសម្រេចមិនឱ្យវាសរសេរទៀត >ហើយ<>ដាក់ខ្លះដៃ<វា>ពី
 2 ១០ ទៅ១៥ថ្ងៃ <ដោយសារពីមុន វាបានសរសេររឿងបំភ្លៃ វាយប្រហារបក្ស។> តើយើងគិតមើល
 3 <ជាប់ខ្លះដៃផង ខ្លះជើងផង? ជាប់ខ្លះ> ២៤ម៉ោង<ក្នុងមួយថ្ងៃ > មិនទាំងអាចយកអះច្រមុះ ឬ
 4 ក៏រមាស់មិនទាំងអះបានផង តើវាយ៉ាងម៉េចដែរ? <លោក លោកស្រីចៅក្រម គ្មាននរណាម្នាក់ជឿលើ
 5 ចម្លើយសារភាពសម្រាប់រឿងរ៉ាវណាមួយទេ។>សូម្បីតែខ្មែរក្រហមក៏មិនជឿចម្លើយសារភាពដែរ។
 6 នួន ជា បានប្រាប់ ថេត សម្បត្តិ ថា នៅពេលដែលគាត់អានចម្លើយសារភាព គាត់ឃើញថា មានការ
 7 ឆ្លើយសារភាពខ្លះដែលមិនត្រឹមត្រូវ។ <មានអ្នកខ្លះមិនមានទោសព្រមទាំងផង។> គាត់និយាយថា “ពួកគេ
 8 ជាទូទៅឆ្លើយសារភាព តែនៅពេលដែលគេធ្វើទារុណកម្មខ្លាំងក្លា និងឈឺចាប់តែប៉ុណ្ណោះ។” <គាត់បាន
 9 លើកឡើងអំពីចម្លើយសារភាពរបស់> ជួន ប្រសិទ្ធ <ជាអគ្គរដ្ឋទូតរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំ
 10 អង្គការសហប្រជាជាតិ គាត់បាន>និយាយដែរថា គាត់មិនជឿ “ខ្ញុំគិតថា ពេលខ្លះពួកគេគ្រាន់តែនិយាយ
 11 កុហកនៅក្នុងចម្លើយសារភាពតែប៉ុណ្ណោះ”។ <ខ្ញុំបានលើកឡើងកន្លងមកហើយអំពីចម្លើយសារភាព
 12 មួយ>ដែលគេឆ្លើយដាក់ ខៀវ សំផន ហ្នឹង នួន ជា បញ្ហាទៅ ខុច ឱ្យលុបចោលដែរ។

13 [១០:០០:៥៨]

14 នៅក្នុងសៀវភៅ ថេត សម្បត្តិ < មានចំណងជើងថា “នៅពីក្រោយរបបវាលពិឃាដ”>, ថេត
 15 សម្បត្តិ និយាយអំពី<កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនិង ម៉ុន នីម> មេបញ្ជាការកងពលមួយ ហើយមេបញ្ជាការ
 16 ហ្នឹង ប្រាប់ថា ប៉ុល ពត បានប្រាប់ពួកគេថា “អ្នកខ្លះត្រូវបានគេចោទថា ជាភ្នាក់ងារសេ.អ៊ី.អា, កា.
 17 ហ្សេ.បេ <តាមពិតអ្នកទាំងនោះ មិនដឹងអីសោះ >ហើយពួកគេឆ្លើយសារភាពបែបនេះ ដោយសារតែ
 18 ធ្វើទារុណកម្មតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកខ្លះ គេសារភាពថា ពួកគេក្លាយជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា តាំងមុនពួកគេ
 19 កើតមកម៉្លេះ។ <គ្មាននរណាជឿទេ។” >ឥឡូវនេះ <ខាងមេធាវីការពារក្តីស្នើឱ្យមើលឯកសារមួយ
 20 ដែលជា>សុន្ទរកថា<ឆ្នាំ១៩៩០> ដែលលើកឡើងរបស់ ស្ទីវ ហេដឌ័រ។ <វាជាប្រភេទឯកសារមួយ
 21 ដែលគេចង់ទទួលយក ហើយយើងក៏មិនជំទាស់អីដែរ។ ឯកសារនោះ>បាននិយាយថា យើង<>អាច
 22 ពឹងផ្អែកទៅលើចម្លើយសារភាពបាន<> ប៉ុន្តែ<តាមពិត>នេះគឺជាអ្វីដែល ស្ទីវ ហេដឌ័រ បានលើកឡើង
 23 <ថា៖> “ភាគច្រើននៃភស្តុតាងនៃការចោទប្រកាន់ពីការក្បត់ជាតិ <ចំពោះអ្នកទោសជាប់នៅ>ស-២១
 24 បានបង្ហាញថាគ្មានបែបនេះទេ។ <>និយាយម្យ៉ាងទៀត គឺថាភស្តុតាងដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកសួរ
 25 ចម្លើយស-២១ គឺសុទ្ធតែចោទប្រកាន់ថា អ្នកដែលគេជាប់ ដែលឃុំឃាំងហ្នឹងគឺជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ឬក៏ភ្នាក់ងារ <វៀតណាម> ប៉ុន្តែការពិតទៅ គឺវាផ្ទុយពីនេះទៅវិញ។” <គាត់បន្តទៀតថា៖ “ចំពោះគំនិត
 2 ដែលថាមានក្រុមគាំទ្រវៀតណាមក្នុងជួររដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ> គឺជាការប្រឌិត។ វាគ្រាន់
 3 តែជាការប្រឌិតដោយវៀតណាម ហើយនិង <ខ្មែរក្រហម> ផងដែរ <ដោយសាររឿងនេះជាប្រយោជន៍
 4 ដល់គេទាំងសងខាង>។”

5 ដូច្នេះហើយហេតុអ្វីបានជាខ្មែរក្រហម <ធ្វើទារុណកម្ម> ធ្វើអី? <គេមិនមែងចង់បានចម្លើយ>
 6 សារភាព <សម្រាប់តុលាការអីទេ ពីព្រោះគ្មានតុលាការផង។> ចុងក្រោយសម្លាប់តែទាំងអស់គ្នាហ្នឹង។
 7 អីចឹងតើមានប្រយោជន៍អីដែល <គេខំប្រឹងជីករក> ចម្លើយសារភាពអីចឹង <?> វាគ្រាន់តែថាជាការបិទ
 8 បាំងផ្នែកនយោបាយតែប៉ុណ្ណោះ គឺគ្រាន់តែថាដើម្បីឱ្យ <របបដ៏ប្រល័យនោះ យកមកធ្វើជាយុត្តកម្ម
 9 ប៉ុណ្ណោះ ដូចហេតុផលដែល > នួន ជា <លើកឡើងហ្នឹងឯង>។

10 អនុសញ្ញាប្រឆាំងអំពើធ្វើទារុណកម្ម គឺមានហេតុផល មានគោលដៅពីរ។ គឺទី១ គឺថាចម្លើយ
 11 សារភាពហ្នឹង វាមិនអាចជឿទុកចិត្តបាន ហើយ <ទី២> ប្រសិនបើគេយកចម្លើយដែលប្រើប្រាស់ដោយ
 12 ធ្វើទារុណកម្មហ្នឹង នឹងជំរុញឱ្យមានការធ្វើទារុណកម្មកាន់តែខ្លាំងឡើងថែមទៀត។ ដូច្នេះហើយ គឺវាជា
 13 រឿងមួយដែលយើងត្រូវគិតពិចារណា។ <គេមិនត្រូវអនុញ្ញាតជាថ្មីម្តងទៀត ឱ្យ នួន ជា ទទួលផល
 14 ចំណេញពីឈាមរបស់អ្នកទោសដែលត្រូវរងទារុណកម្មនៅមន្ទីរស-២១ និងនៅតាមមន្ទីរសន្តិសុខនានា
 15 នោះទេ។ សារណារបស់ នួន ជា ពីងផ្នែកលើ> ចម្លើយសារភាពរបស់ យ៉ា <ដែលនិយាយយ៉ាងលម្អិត។
 16 គាត់ជាមេបញ្ជាការនៅស្ថាន ទោះបីជាគាត់ទទួលស្គាល់ថាមានការធ្វើទារុណកម្មលើរាងកាយ ក្នុង
 17 អំឡុងពេលសួរចម្លើយក៏ដោយ។ នៅក្នុងឯកសារ E3/8374 ជារបាយការណ៍សួរចម្លើយរបស់គាត់ គេ
 18 សរសេរថា គេបានវាយ យ៉ា និងរំពាត់ផ្តៅ ទាំងព្រឹក ទាំងល្ងាច តាមការណែនាំរបស់អង្គការ។ យើងដឹង
 19 ហើយ នរណាគេ> គ្រប់គ្រងទៅលើស-២១ <គឺ នួន ជា នេះឯង។ > ហើយមិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះទេ គឺថា
 20 គាត់និយាយអំពីការសួរចម្លើយ យ៉ា <ក្នុងខណៈពេល> ប្រពន្ធរបស់គាត់ទើបតែឆ្លងទន្លេ។ ហើយគាត់
 21 ប្រាប់ថា និយាយច្រើន ដើម្បីឱ្យ យ៉ា គិតអំពីកូនប្រពន្ធរបស់គាត់នុង។

22 [១០:០៤:៣០]

23 អីចឹងតើ <ការសម្លាប់ទាំងនេះ> ធ្វើឡើងដើម្បី <ការពារ> អី? ព្រោះគ្មាន សេ.អ៊ី.អា គ្មាន កា.
 24 ហ្សេ.បេ គ្មានភ្នាក់ងារក្បត់ ឬក៏ពួកវៀតណាមបង្កប់ខ្លួនអីនៅក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា <ផង> ព្រោះ
 25 គ្មានអ្នកណាម្នាក់គ្រោង ឬក៏រៀបចំផែនការសម្លាប់ ប៉ុល ពត ផង អីចឹងហេតុអ្វីបានជារបបហ្នឹងសម្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 មនុស្សធ្វើអី? នេះជាគឺជារបបដែលគ្មានការគាំទ្រ គ្មានស្រឡាញ់ចូលចិត្តអីទាំងអស់។ <វាជារបបមួយ
2 ដែលចាំតែបរាជ័យ។>

3 នៅស្ថាយបន្ទាប់ ខ្ញុំនឹងបង្ហាញថាតើនេះគឺជាអ្វីដែល នួន ជា បាននិយាយប្រាប់<ក្រុមកុម្មុយនីស្ត
4 ដាលីម៉ាក>។ គាត់និយាយថា <ក្បាលម៉ាស៊ីន>ថ្នាក់ដឹកនាំត្រូវតែការពារ ទោះជាដោយតម្លៃណាក៏
5 ដោយគឺត្រឹមតែបាត់បង់ -- វាមិនអាចធៀបបានទេក្នុងការបាត់បង់<កម្មាភិបាល>ពីរបីរយនាក់ ធៀប
6 ទៅនឹងការបាត់បង់មេដឹកនាំពីរបីនាក់នោះ។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម តើយើងដឹងថាអ្នកណាគេ
7 បីនាក់ ដែល នួន ជា បានលើកឡើង។ កម្មាភិបាលបីនាក់នោះ>គឺជើងកាងទាំងបី ប៉ុល ពត, នួន ជា
8 ហើយនិង ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំនឹងបញ្ចប់ក្នុងពេលបន្តិចទៀតនេះ ដើម្បីផ្តល់ឱកាសដល់សហការីរបស់ខ្ញុំ។

9 យើងបាននិយាយច្រើនអំពីការដែល នួន ជា, ខៀវ សំផន បានដឹងអំពីហេតុការណ៍ឧក្រិដ្ឋកម្ម
10 ទាំងអស់នេះ <ចុះវាសំខាន់យ៉ាងម៉េចខ្លះដែរ?> ព្រោះថាច្បាប់អន្តរជាតិបាននិយាយថា ឧទាហរណ៍
11 ករណី <សាលក្រមជំនុំជម្រះ គ្រីស្ទិក ត្រង់កថាខណ្ឌ៨៩០ សរសេរថា៖ “>ព័ត៌មានដែលជនជាប់ចោទ
12 ទទួលបាននៅពេលហេតុការណ៍នោះ គឺជាធាតុផ្សំសំខាន់បំផុត ដើម្បីកំណត់អំពីការទទួលខុសត្រូវ<>
13 ព្រោះការដឹងព្រួយជាមួយនឹងការចូលរួមដោយចេតនាហ្នឹងគឺ អាចបញ្ជាក់អំពីចេតនារបស់បុគ្គល
14 នោះ។” ខ្ញុំនឹងអានដោយយឺតៗ សូមអភ័យទោសដោយសារខ្ញុំចង់បញ្ចប់ឱ្យឆាប់រហ័ស។ <សាលដីកា
15 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ប៉ូលប៊ូរីក សរសេរថា “> មានការកំណត់ថា ទាល់តែសម្រាប់សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម
16 ទាល់តែមានចេតនា ហើយនិងមានការចូលរួមនៅក្នុងឧក្រិដ្ឋកម្មនោះ ទើបអាចបង្កើតបានជាសហ
17 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។” តើយ៉ាងម៉េចដែរ នួន ជា គាត់ដឹងអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មនេះដែរឬទេ? នៅក្នុងវីដេអូបន្ទាប់ យើង
18 នឹងបង្ហាញ ហើយយើងនឹងឃើញថាតើគាត់មានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចចំពោះហេតុការណ៍ទាំងអស់នេះ។

19 [១០:០៦:៥៧]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

20 “... អាហ្នឹងបានយើងស្រាវៗបន្តិចៗទៅណា បានយើងដឹងប្រវត្តិ បានយើងដាក់មករកវិញ
21 មក វាយ៉ាងម៉េច។ អានេះដូចយើងស្រាវម្តងក្នុងសមុទ្រអីចឹង យើងមិនមែនចេះតែចាប់ៗណា ទាល់
22 តែអីចឹង។ រកមកប្រវត្តិពីដើមយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច។ ប្រជាជនមិនដឹងមែន អានេះគឺ ប៉ុល ពត ក៏មិន
23 ស្ងប់ដឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹង អ្នកណាគេក៏មិនដឹង។ ប៉ុន្តែយើងពួកនេះបើទៅច្រើនដែលវាមកនេះ ខ្ញុំនិយាយអីចឹង។
24 ដែលពួកដំណឹងថាមានការស្តាប់ មានអ្នកខ្លះមានការសម្លាប់ទៅលើប្រជាពលរដ្ឋអីហ្នឹង តើដែលដឹងហ្នឹង
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចាប់តាំងពីពេលណាដែរបាន? អ្នក! ពីពេលហ្នឹងពិបាកនិយាយណាស់ ពីព្រោះវាភ្លេចទៅហើយពេលវេលា
2 ណា។ វាចេះតែ ការងារចេះធ្វើទៅ យើងមិនបានកត់មិនបានអី។”

3 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

4 [១០:០៧:៥២]

5 ប្រសិនបើយើងស្តាប់ការបកប្រែអត់ឮសូរសំណើចចំអករបស់ នួន ជា <ក្រោយពេលគាត់
6 និយាយថា គាត់មិនបានកត់សម្គាល់ផង> ប៉ុន្តែបើយើងស្តាប់ភាសាដើមហ្នឹង គឺឮសំណើចនោះឯង គឺ
7 <ជាប្រតិកម្មរបស់គាត់ទៅនឹងអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះ>មនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់។ លោក លោកស្រីចៅក្រម
8 នេះគឺជាឯកសារ<រូបភាពមួយដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍>នៅក្នុងឯកសារ E3/7464 <បានចាក់បញ្ចាំង>
9 នៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់ ប្រាក់ ខន <ក្នុងសំណុំរឿង ០០១> ហើយ<វាជាផ្នែកមួយនៃភស្តុតាងនៅក្នុង
10 សំណុំរឿងនេះផងដែរ វាជា>ឯកសារ E3/3929<>។ យើងបាននិយាយច្រើនអំពីមេដឹកនាំ<ជាន់
11 ខ្ពស់>បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន <រងទារុណកម្ម និងសម្លាប់។ តែនេះ> មិនមែន
12 ជាជនរងគ្រោះទូទៅរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ។ ជនរងគ្រោះទូទៅ គឺដូចជា វ៉ាន់ ណាត និងប្រជា
13 ជន<ក្មេងៗ >សាមញ្ញដែលគ្មានអំណាច គ្មាន< ឬគ្មានការចូលរួមក្នុងបក្ស ឬកងទ័ព ជាប្រជាជន
14 ដូចជា ក្មេងស្រីពីរនាក់ដូចយើងបានលើកឡើងនៅក្នុងឯកសារវីដេអូនេះ។ នេះជាខ្សែវីដេអូ របស់> វ៉ាន់
15 ណាត ដែលជាជនរងគ្រោះ<រួចពីការស្លាប់ម្នាក់ពីមន្ទីរស-២១ បាននិយាយទៅកាន់អ្នកធ្វើទារុណកម្ម
16 ឈ្មោះ> ប្រាក់ ខន ខ្ញុំសូមបង្ហាញខ្សែវីដេអូនេះ។

17 [១០:០៩:០៧]

18 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

19 “...មួយទៀត ឈ្មោះ ហេន ដាក់ផែកការឱ្យអាចម៍ដាក់អង្ករ ដាក់សណ្តែក ដាក់បង្កន់មិនឱ្យចំ
20 ដាក់អគារ ដាក់ផ្ទះនៅ ក្នុងបំណងដើម្បីឱ្យអាចម៍ខិនដល់មន្ទីរពេទ្យសេនាធិការ ព្រោះមន្ទីរពេទ្យសេនា-
21 ធិការជាមន្ទីរពេទ្យគំរូគេមួយចប់។ ហើយនេះស្តីទៀតនេះ ឈ្មោះ ជេន ដាក់ផែនការឱ្យអាចម៍ដាក់ផ្ទះ
22 នៅ ដាក់ៗកន្លែងវះកាត់ឯណា ខ្ញុំដូចអត់យល់ទេនេះ សកម្មភាពអីចឹងៗអាហ្នឹងវាគេជឿដែរកាលហ្នឹង។
23 អ្នក! កាលហ្នឹងយកជាការបាន ព្រោះ -- ជឿហ្នឹង? -- យើញសកម្មភាពអីចឹងខ្ញុំជឿ។ ព្រោះកាលសួរវា
24 ខ្ញុំឱ្យគោលការណ៍បី គឺ១) សេ.អ៊ី.អា, ២) កា.ហ្សេ.បេ, ៣) ខ្មៅយួន។ បីហ្នឹងវាយក សេ.អ៊ី.អា។ ដល់
25 សេ.អ៊ី.អា ខ្ញុំទៅសួរដេញជើងរឿងខ្មែរ សេ.អ៊ី.អា យកខ្សែបណ្តាញរបស់វាហ្នឹង មានមេ មានគ្នីគ្នា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហើយនិងសកម្មភាពធ្វើក្នុងមន្ទីរពេទ្យហ្នឹង។ អ៊ីចឹងបានខ្ញុំជឿអាចយកជាការបាន។ ខ្ញុំមិនជឿថា សេ.អ៊ី
 2 .អា មកធ្វើសកម្មភាពអីអីចឹងៗទេ ហើយនារីនេះ អាយុទើបប្រាំបួនដណ្តប់ទេ ក្នុងប្រវត្តិរូបនេះ ប្រាំបួន
 3 ដណ្តប់ឆ្នាំ ហើយអានេះអក្សរនារីហ្នឹង អក្សរ? អាហ្នឹងអក្សរខ្ញុំ ព្រោះនារីហ្នឹងគ្នាអត់បានរៀនបានសូត្រ
 4 ជ្រៅជ្រះ អ៊ីចឹងអក្សរមើលអត់រួច មើលអត់ដាច់ សរសេរទៅវាមើលខ្លះ ខុសខ្លះត្រូវខ្លះ ដល់អីចឹងខ្ញុំ
 5 សរសេរជំនួសឱ្យ កែលម្អខ្លះ។ ដល់អីចឹងខ្ញុំមិនដឹង មិនយល់ថាសតិអារម្មណ៍ការចេះដឹងរបស់ ដូចជា អា
 6 ខុច ក៏ដោយ ចាន់ ក៏ដោយ បងខន ឯងក៏ដោយដែលនៅហ្នឹង ទៅយកអាអីចឹងៗជាការពិតកើត។ បាទ
 7 ព្រោះកាលណោះ គោលការណ៍គឺបំបាក់សតិអារម្មណ៍ឱ្យជឿជាក់លើសកម្មភាពទាំងអស់ហ្នឹងហើយ
 8 បើមិនអីចឹងមិនអាចចាប់ខ្លាំងបាន ហើយ ខុច ក៏យកទៅ ក៏មិនថាម៉េចដែរ គឺបាត់ស្លាត់រហូតទៅ
 9 ឯកសារ -- ឯកភាពតែម្តង? បាទ។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[១០:១១:១៨]

12 លោកប្រធាន រូបថតនារីម្នាក់ដូចជានារីអាយុ១៩ឆ្នាំហ្នឹង <ឈ្មោះ ណែ នីម> គឺជាជនរងគ្រោះ
 13 របស់ខ្មែរក្រហម គឺថា<មិនមែនតែរូបនាងម្នាក់នោះទេ។ >ពួកគេមិនមែនសម្លាប់ដើម្បីការពារប្រទេស
 14 ទេ គេសម្លាប់សូម្បីតែកូនក្មេង ពួកគេកម្ទេចប្រជាជន។ <បញ្ចាំង ស្តាយ បន្ទាប់ទៀត។ គេបង្កត់
 15 អាហារ និងធ្វើឱ្យប្រជាជនបាក់កម្លាំង គេបន្ថយចំនួនប្រជាជន> ហើយភាគច្រើនដែលគេសម្លាប់ហ្នឹង
 16 គឺទាហានដែលវាយប្រយុទ្ធជាមួយវៀតណាម ហើយរហូតមកដល់ថ្ងៃហ្នឹង <ប្រទេស>កម្ពុជានៅបន្ត
 17 ស្តារពីរបួសស្នាមទាំងអស់នេះឡើងមកវិញ។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម ជនជាប់ចោទទាំងនេះមិន
 18 មែនជាវីរបុរស ឬជនស្នេហាជាតិស្តីទេ ពួកនេះគ្រាន់តែជាឧក្រិដ្ឋជនប៉ុណ្ណោះ ហើយត្រូវទទួលខុសត្រូវ
 19 ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ។ ខ្ញុំសូមអរគុណ ក្រោយពីសម្រាក >សហការីខ្ញុំ គាត់មានអ្វីបន្ថែមទៀតដើម្បី
 20 លើកឡើង។ សូមអរគុណ លោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

22 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
 23 នេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
 24 សម្រាកចុះ!

ក្រឡាបញ្ជី៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
2 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១២ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:២៩ នាទី)

3 [១០:២៩:៥១]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 អង្គុយចុះ!

6 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជ
7 អាជ្ញា ដើម្បីបន្តធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ចុងក្រោយរបស់ខ្លួន។

8 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ជម្រាបសួរភាគីទាំងអស់។ ព្រឹកនេះខ្ញុំនឹង
10 លើកឡើងអំពីចំណុចមួយចំនួន ទាក់ទងទៅនឹងទង្វើករណីសំណាក់មេធាវីការពារក្តី ស្តីអំពី<មន្ទីរ>
11 សន្តិសុខរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាស្តីអំពីខ្មាំង។
12 ឥឡូវខ្ញុំសុំធ្វើការកត់សម្គាល់បន្តិចបន្តួចជាមុនសិន នូវអ្វីដែលលោកស្រីចៅក្រមបានស្តាប់ឮសួរ៧ថ្ងៃ
13 កន្លងមកនេះ។

14 ដំណើរការនៃសវនាការរបស់យើងគឺដើម្បីស្វែងរកការពិត។ ហើយលោក លោកស្រីចៅក្រម
15 បានសួររឿងរ៉ាវស្តីអំពីភស្តុតាងនេះខុសៗគ្នាយ៉ាងខ្លាំងនៅចំពោះមុខលោក លោកស្រីចៅក្រមក្នុងរយៈ
16 ៧ថ្ងៃកន្លងមកនេះ។ តាមការយល់ឃើញរបស់យើងខ្ញុំ ការខុសគ្នានេះ គឺវាមិនត្រូវជាការកកស្ទះ ឬក៏អ្វី
17 នោះទេ។ <ក្នុងការបង្ហាញរបស់យើង >សហមេធាវីនាំមុខបានបង្ហាញជូនដោយយកចិត្តទុកដាក់នូវ
18 ភស្តុតាងដ៏មានសក្តានុពលពីសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីនៅក្នុងសវនាការយើងនេះ <ដែលយើងជឿថា >ដើម្បី
19 បង្ហាញអំពីឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ជនជាប់ចោទ។ តាមរយៈយើងខ្ញុំនេះគឺលោក លោក
20 ស្រីចៅក្រមបានស្តាប់ឮសួរសក្ខីកម្មពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សាក្សី អ្នកជំនាញ ឯកសារសល់ពីរបប
21 នោះ សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់ជនជាប់ចោទទាំងពីរ។ យើងខ្ញុំបានលើកឡើងថា យើងខ្ញុំនឹងផ្ដោតទៅលើ
22 ភស្តុតាង ហើយ<នោះជាអ្វីដែលយើងបានផ្ដោត>មែន។ <នៅថ្ងៃសុក្រ ដោយមាន>ការមិនទទួល
23 ស្គាល់នូវតថភាពដែលពិតជាពិតមានឡើងនៅក្នុងរយៈពេលបី<>ថ្ងៃនេះ <>មេធាវីការពារក្តី នួន ជា
24 បានយកប្រតិចារឹក ហើយនិងជម្រាបជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះ <ហាក់បីដូចលោក លោកស្រីចៅក្រម មិន
25 មានវត្តមាននៅទីនេះអីចឹង>។ ហើយការលើកឡើងថា ករណីរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានេះ គឺសំអាង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ទៅលើភស្តុតាងក្រៅផ្លូវតុលាការទៅវិញ។ ហើយពួកគេបានលើកឡើងដដែលៗ ម្តងហើយម្តងទៀត
2 ម្តងហើយម្តងទៀតក្នុងរយៈពេលពីរថ្ងៃកន្លងមកនេះ <ថា វាមិនមែនជាការពិត>។ ខ្ញុំដឹង<ច្បាស់>
3 ថា លោក លោកស្រីចៅ នឹងដឹងអំពីភាសិត អំពី<ការយោសនា>ថាកាលណាយើងចាប់ផ្តើមកុហក
4 ដដែលៗ ប្រជាជនយូរៗ គាត់អាចនឹងចាប់ផ្តើមជឿហើយ។ អីចឹងខ្ញុំសុំនិយាយថា ហាក់បីដូចជារយៈ
5 ពេលពីរថ្ងៃកន្លងមកនេះ ការកុហកនេះហូរមកដូចជាភ្លៀងបង្កុរអីចឹង<នៅក្នុងសាលតុលាការនេះ។
6 ក្រោយពីបាន>លើកឡើង<ដោយចោទប្រកាន់>ថា សហព្រះរាជអាជ្ញានេះសំអាងទៅលើភស្តុតាងក្រៅ
7 ផ្លូវតុលាការ <បន្ទាប់មក>កន្លះថ្ងៃនោះ <យើងឮតែ>ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា និយាយអំពី “សត្វ
8 ក្រពើ” ហើយដែលសហព្រះរាជអាជ្ញា<អន្តរជាតិ>នឹងនិយាយលម្អិតពីចំណុចនេះ។

9 [១០:៣៣:៣០]

10 តើគេសំអាងទៅលើប្រភពណាខ្លះ? មានអ្នកផ្តាច់ខ្លួន ដែលមិន -- អនាមិកនោះក៏<បានផ្តល់
11 សម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាសែត សាក្សីអនាមិកបានផ្តល់សម្ភាសន៍ជាមួយ ថេត សម្បត្តិ> ហើយក៏មាន
12 ប្រភពមិនបានដឹងច្បាស់<ពីប្រទេសចិន និង>ប្រភពមកពីអាណ្លីម៉ង់<ខាងកើត ដែលជាបុគ្គលមិនមែន
13 ស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសនេះផង។> ការយោសនារបស់ខ្មែរក្រហម ហើយនិងការសំអាងទៅលើចម្លើយ
14 សារភាពរបស់អ្នកទោសនៅស-២១។ យើងអាចស្តាប់ឮសូរសំអាងនេះគឺជាភស្តុតាងមួយក្រៅផ្លូវ
15 តុលាការ<ដែលមិនអាចជឿបាន។ ពិតជាភ្នាក់ផ្តើមមែនទែន>។ <>

16 ខ្ញុំជឿជាក់ថា លោក លោកស្រីចៅក្រុមមានភារកិច្ចក្នុងការពិនិត្យស្តាប់ទៅលើការជំទាស់តវ៉ា
17 ទាំងអស់នេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងគុណភាពនិងបរិមាណនៃភស្តុតាងដែលបានដាក់ជូន។ ហើយលោក លោក
18 ស្រីចៅក្រុមនឹងមានជម្រើសមួយដ៏ល្អមួយប្រសើរបំផុត ដើម្បីឈានទៅដល់ការសម្រេច។ ឥឡូវខ្ញុំសុំ
19 លើកបញ្ហាជាក់លាក់ដែលយើងបានស្តាប់ឮពីមេធាវីការពារក្តី។ ពាក់ព័ន្ធនឹងដែលពួកគាត់ហៅថា បញ្ហា
20 សន្តិសុខនោះ គឺបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ចាត់ទុកអ្នកណាជាខ្លាំងគឺតែអ្នកណាដែលចូលរួមនៅក្នុង
21 សកម្មភាពគ្រោះថ្នាក់ដែលជាការគំរាមកំហែងមកដល់របបនោះតែប៉ុណ្ណោះ។ លោក លោកស្រីចៅក្រុម
22 ការគាំទ្រទៅដល់ចំណុចនេះ គឺមាត្រា១០នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ជាឯកសារតែមួយគត់
23 ដែលជនជាប់ចោទហ្នឹងបានចូលរួមនៅក្នុងការព្រាងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ<កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ>នេះ <ជា
24 ឯកសារសរសេរឡើងដោយជនជាប់ចោទ ដើម្បីធ្វើជាផ្ទាំងបង្កើតការបោះឆ្នោតក្លែងក្លាយ> សភាដែល
25 ជាសភាក្លែងក្លាយ <មិនដែលអនុម័តច្បាប់ណាមួយសោះ ហើយ> មិនមានតុលាការ មិនមានការចាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាំងចៅក្រម។ <វាមិនមែនជាការពិត ហើយជា>ការយោសនារបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ<តែ
2 ប៉ុណ្ណោះ>។ លោក លោកស្រីនឹងឃើញការពិតនៅក្នុងកំណត់ហេតុ<កិច្ចប្រជុំគណៈអធិន្ត្រៃយ៍>ថ្ងៃទី
3 <>៨ មីនា <ឆ្នាំ១៩៧៦> ហើយក្នុងនោះ <មេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាពិតជាគិតអំពី>ស្ថាប័នរដ្ឋ
4 ដែលគេបង្កើតឡើងគ្រាន់តែជាការបន្តតែប៉ុណ្ណោះ។ <យើងចាំពាក្យទាំងនេះនៅក្នុងកំណត់ហេតុប្រជុំ
5 នោះ> ឯកសារ E3/232 សូមដកស្រង់៖ “កុំឱ្យគេដឹងថាយើងធ្វើការគាបសង្កត់ កុំនិយាយលេងសើច
6 អំពីសភាវបស់យើងនៅចំពោះមុខប្រជាជនឱ្យគាត់ដឹងថា យើងនេះគឺថាបោកបញ្ឆោតកុហកគាត់នោះ
7 <ហើយសភាយើងបែរជាឥតប្រយោជន៍ទៅវិញ>។” នៅក្នុងតុលាការនេះ <អង្គជំនុំជម្រះ>បានស្តាប់
8 ពួកណាងពីរនាក់ដែលបានប្រកាសថា ពួកគាត់នេះគឺជាតំណាងទៅឱ្យសភាតំណាងប្រជាជនគឺ ប្រាក់
9 យុត និង អ៊ុង រ៉ែន <ប្រាប់ថា សភានោះមិនដែលប្រជុំអនុម័តច្បាប់អីណាទេ>។

10 [១០:៣៦:៤០]

11 និយាយអំពីការធ្វើទារុណកម្មវិញម្តង មេធាវីការពារក្តីបានបង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះថា <គេ>
12 មានវិធានច្បាស់ណាស់ស្តីអំពីការធ្វើទារុណកម្ម<គួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលដែរ ដែលមេធាវីការពារក្តី> ព្យាយាម
13 បង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះថា ពាក្យ “ការធ្វើទារុណកម្ម” មិនអាចបកថា ជាធ្វើទារុណកម្មដោយត្រង់ៗ
14 អីចឹងបានទេ។ <តើនរណាមកនិទានរឿងនេះក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ? នេះជាការនិទាន “អូវេលាន”>
15 នេះគឺជារឿងរ៉ាវពាក់ព័ន្ធរឿង ស និង ខ្មៅ គឺ<>ពីរបូកពីរទៅជាស្មើប្រាំទៅវិញ។ ហើយដែលថា
16 ទារុណកម្មមិនមែនជាទារុណកម្មពិតប្រាកដនោះទេ។ ដើម្បីជម្រាបជូននោះគឺថា ជុំ ម៉ី គឺថាក្រចកមេ
17 ជើងរបស់គាត់ត្រូវបានគេដកចេញ ហើយបាក់ឆ្អឹងម្រាមដៃ <ក្នុងខណៈពេល>គាត់<ព្យាយាមរងពេល
18 គេ>វាយដំនឹងដំបង។ និយាយ ប៊ូ ម៉េង វិញម្តង ដែលត្រូវបានឆក់នឹងខ្សែភ្លើងទៅលើប្រដាប់ភេទរបស់
19 គាត់។ យើង<មិនចាំបាច់ស្មានទេ>ពាក្យថា “ការធ្វើទារុណកម្ម” មានន័យយ៉ាងដូចម្តេច<នោះ> ក្នុង
20 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពីព្រោះយើងបានស្តាប់មេស-២១ ហើយ<មានអ្នកសួរចម្លើយខ្លះបានទទួល
21 ស្គាល់ពីវិធីធ្វើទារុណកម្ម ដែលគេ>ប្រើប្រាស់<។ មានវិធីជាក់លាក់មួយចំនួន មានកត់ត្រាទុកក្នុងឯក
22 សាររបស់ ស-២១>រួមមាន ការធ្វើទារុណកម្មដោយមានដំបង ឆក់ខ្សែភ្លើង ដាក់ស្បោងប្លាស្ទិក ជ្រលក
23 ក្បាលទៅក្នុងទឹក។

24 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយអំពីក្រាំងតាចាន់។ សវនាការយើងនេះ ជាសវនាការមួយមាន
25 រយៈពេលយូរដែរហើយ <រយៈពេល ប្រាំបី ប្រាំបួនថ្ងៃមកហើយ> ហើយខ្ញុំគ្មានពេលដើម្បីបកស្រាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឲ្យបានល្អិតល្អន់ទេ តែលើកតែបញ្ហាជាក់លាក់ពីក្រាំងតាចាន់ ដើម្បីមកតវ៉ាជាមួយនឹងទន្ទឹករណីមេធាវី
 2 ការពារក្តី ហើយខ្ញុំក៏លើកឡើងនូវការកត់សម្គាល់មួយចំនួនផងដែរ។ នៅក្នុងសាលា ការលើកឡើងស្តី
 3 អំពីក្រាំងតាចាន់ មេធាវីការពារក្តី គឺហាក់បីដូចជា<>ចាប់តាំងពីដើមដំបូងមកថា <និយាយមិនត្រូវ
 4 ពេលគេលើកឡើងអំពី> មាស សុខា ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហ្នឹង <>បានផ្តល់សក្ខីកម្មដោយ
 5 មិនបានស្បថទេ។ លោក លោកស្រីក៏បានស្តាប់ឮសូរការលើកឡើងរបស់លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ មូល
 6 មិញដែរ <គាត់លើកឡើងថា វាខុសទាំងស្រុង>។ អ្នករស់រានពីក្រាំងតាចាន់ឈ្មោះ <វង សារុន> ត្រូវ
 7 បានដោះលែងក្នុងរយៈពេលមួយសប្តាហ៍ក្រោយមក ហើយថាមិន<ដែលទទួលរងការ>ធ្វើទារុណកម្មអី
 8 នោះទេ។ មិនបានធ្វើបាបអ្វីនោះទេ។ អីចឹងយើងខ្ញុំសូមចាក់បង្ហាញនូវវីដេអូឃ្លីប ដើម្បីបង្ហាញអំពី
 9 ស្ថានភាពអ្នកទោសក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែលគេមិនធ្វើបាប<>។ អីចឹងខ្ញុំសូមចាក់វីដេអូ
 10 <លេខមួយ>។

11 [១០:៣៩:៤៧]

12 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

13 “ខ្ញុំមួយវ៉ែក ខ្ញុំមួយវ៉ែក ខ្ញុំអត់បានហូបបបរណាថ្ងៃគត់ ខ្ញុំសុខចិត្តឲ្យកូនខ្ញុំហូប ព្រោះអីវាយំ ដល់
 14 ពេលវាយំគេចូលមកវ៉ែ ព្រោះអីវាក្មេង វាអត់ដឹង តែវាឃ្លាន វាយំហើយ ដល់អីចឹងគេមកវ៉ែកូននៅនឹង
 15 មុខខ្ញុំ។ ខ្ញុំជាម្តាយ ខ្ញុំចង់ប្រេះទ្រូងហើយ ដូច្នោះខ្ញុំត្រូវបង្អត់ខ្លួនឯង។”

16 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

17 [១០:៤០:១៩]

18 លោក លោកស្រីចៅក្រម ប្តីរបស់ <វង សារុន> ត្រូវបានគេសម្លាប់នៅគុកក្រាំងតាចាន់ ហើយ
 19 កូនង៉ែត<របស់គាត់>ត្រូវបានវាយនៅនឹងមុខគាត់។ ហើយគាត់មិនបានដោះលែងតែក្នុងរយៈពេលមួយ
 20 សប្តាហ៍ដូចមេធាវីលើកឡើងនេះ គឺគាត់ត្រូវគេឃុំនៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងគឺមួយឆ្នាំកន្លះ ដោយធ្វើពលកម្ម
 21 ធំធេង <វែកដី រហូតដល់គាត់ទទួលរងស្នាម> ដល់សព្វថ្ងៃហ្នឹង។ នៅពេល<ការ>សួរ<ចម្លើយ
 22 របស់គាត់បញ្ចប់ គេប្រាប់ឲ្យគាត់ខំប្រឹងធ្វើការអាចថា>រហូតដល់គាត់ស្លាប់។ គាត់<ប្រាប់>បានថា
 23 ជីវិតរបស់គាត់ហ្នឹងគឺរស់រានបាន សូមដកស្រង់៖ “ដោយសារតែគេទុកយើងឲ្យធ្វើជាទាសករ ដើម្បី<>
 24 ជួយធ្វើការងាររបស់គេនៅក្នុងបរិវេណនោះ។” ហេតុអីបានជា <វង> សារុន<ត្រូវទទួលរងរឿងនេះ?
 25 តើគាត់> និងកូន<តូច>របស់គាត់មានអាយុតែ ៣ឆ្នាំ<>ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពគំរាមកំហែងគ្រោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ថ្នាក់ទៅដល់របបនោះ <ដែរទេ?> មិនអីចឹងទេ គាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួនដោយសារគាត់ត្រូវបានរៀបការ
2 ជាមួយនឹងប្តីរបស់គាត់ ហើយ<មិត្តរួមការងាររបស់គាត់ ប្រាប់>ឈ្មោះរបស់គាត់ <កាលដែលអ្នក
3 នោះត្រូវរងទារុណកម្ម ហើយបានផ្តល់ចម្លើយសារភាព។> ខ្ញុំសូមរំលឹកផងដែរថា <រង> សារុន គឺជា
4 សាក្សីដែលត្រូវមេធាវីការពារក្តីជាអ្នកស្នើសុំឱ្យកោះហៅ។

5 [១០:៤១:៥៦]

6 លោក លោកស្រី ក៏បានឮសូរមេធាវីការពារក្តី< នួន ជា លើកឡើងថា អង្គជំនុំជម្រះគួរ>មិន
7 ទទួលស្គាល់កំណត់ត្រាសល់ពីត្រាំកក់ និងក្រាំងតាចាន់ទេ ដោយថាវាជាអត្ថបទថតចម្លង <ហើយអង្គ
8 ជំនុំជម្រះបានច្រានចោលទង្វើករណីយ៉ាងត្រឹមត្រូវកាលពីលើកមុន ដោយ>វាផ្ទុយទៅនឹង<ច្បាប់ក្នុង>
9 តុលាការ<ទំនើប>មួយចំនួន<>។ ហើយពួកគេក៏បានលើកឡើងថា <ឯកសារទាំងនោះមិនមែនជា
10 ឯកសារយថាភាពនៃកំណត់ត្រាស្រុកត្រាំកក់នោះទេ។> ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “សហព្រះរាជអាជ្ញាមិនទាំង
11 ខិតខំប្រឹងប្រែងបង្ហាញឱ្យឃើញអំពីយថាភាព នៃកំណត់ត្រាណាមួយដែលសល់ពីស្រុកត្រាំកក់ផង។”
12 បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំឆ្ងល់ដែរថា គេបានចូលរួមក្នុងសវនាការបែបណាដែរបានជាលើកឡើងយ៉ាង
13 ដូច្នោះ។ លោក លោកស្រីចៅក្រម <អាចចាំដែរហើយថា >នេះគឺជាសៀវភៅកត់ត្រារបស់អ្នកសួរ
14 ចម្លើយដែលនៅសេសសល់ គឺជាសៀវភៅក្លែងសរសេរនៅតាមសាលាដែលគេយកមកធ្វើជាកំណត់ត្រា
15 ហើយ<យើងក៏បានឮក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះដែរ ពីលោក ស្រី ថន ហៅ “ឌុចតូច” ក៏បាន<ផ្តល់យថា
16 ភាពលើឯកសារនេះ ហើយប្រាប់>ដែរថា អ្នកសួរចម្លើយបានប្រើប្រាស់សៀវភៅបែបនេះ ហើយមាន
17 អ្នកដែលវាយអង្កុលលើខនេះគាត់ថា អ្នកសួរចម្លើយគេបានប្រើប្រាស់សៀវភៅក្លែងសរសេរនៅតាម
18 សាលាបែបនេះឯង។

19 នេះគឺជាសេចក្តីវាយការណ៍អំពីអ្នកទោសប្រចាំខែ ឆ្នាំ១៩៧៧ ស្រី ថន ថាសៀវភៅនេះសរសេរ
20 ឡើងដោយ ឌុចធំ នៅខាងគុកក្រាំងតាចាន់ដែលជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការគុកក្រាំងតាចាន់។ ឯកសារ
21 បន្ទាប់ ស្រី ថន និង ពេជ្រ ជីម ក៏បានផ្តល់យថាភាពទៅលើឯកសារដែលបានសរសេរ និងចុះហត្ថ-
22 លេខដោយ អាន ដែលជាមេគុក រួមទាំងរបាយការណ៍សួរចម្លើយដែលការធ្វើទារុណកម្មផងដែរ។
23 ដែលក្នុងនោះគឺមានការបញ្ជាឱ្យសម្លាប់ នៅក្នុងឯកសារនេះក៏មានការបញ្ជាឱ្យសម្លាប់ផងដែរ។ <ពួក
24 គេបានបញ្ជាក់ហត្ថលេខារបស់ អាន ហើយ>ឯកសារ<ទាំង>នេះ<ពិតជាសំណេរដោយដែររបស់
25 គាត់>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 [១០:៤៤:១៦]

2 ហើយស្វាយបន្ទាប់មកទៀត គឺជាឯកសារមួយដ៏សំខាន់ដែលក៏បានបញ្ជាក់យថាភាពដោយ
3 មនុស្សមានឈ្មោះនៅលើឯកសារនោះដែរ។ <នេះជារបាយការណ៍មេ> ឃុំជាងទង <ឈ្មោះ ខឹម
4 ហឿន> ដែលគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី០៤ ឧសភា ២០១៥។ ឯកសារនេះគឺកម្មាភិបាលថ្នាក់ឃុំ
5 មួយ<រូប>ជាអ្នកសរសេរ គាត់និយាយថា មានការណែនាំពីថ្នាក់ស្រុក<ដែលមានសរសេរនៅក្នុង
6 ឯកសារ>។ ហើយក្នុងនោះក៏យើងឃើញដែរនៅក្នុងឯកសារហ្នឹង គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថាគាត់បាន
7 ទទួលបញ្ជាឱ្យបោសសម្អាតទាហាន លន់ នល់ <ដូចអ្វីដែលបានកត់ត្រាទុក>។ ហើយជាការពិតហើយ
8 លោក លោកស្រីចៅក្រម អតីតលេខាស្រុក តាសាន ដែលជាអ្នកសរសេរសំបុត្រនេះ <>បញ្ជាឱ្យ
9 សម្លាប់ក្មេងៗទាំងនោះចោល។ តាសាន បានទទួលស្គាល់ថា ហ្នឹងគឺជាអក្សររបស់គាត់ ហើយនិងជា
10 ហត្ថលេខារបស់គាត់ហើយ នៅលើឯកសារដ៏សំខាន់មួយហ្នឹង។ នេះគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍តិចតួចតែ
11 ប៉ុណ្ណោះ។ យើងមានឈ្មោះមន្ត្រីនៅក្នុងកំណត់ត្រាគុកត្រាំកក់ហ្នឹង គឺត្រូវបានបញ្ជាក់អះអាងគាំទ្រដោយ
12 សាក្សី គឺឈ្មោះរបស់អ្នកទាំងអស់នេះ វាស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងសក្ខីកម្មថាអ្នកណា ជាអ្នកទទួលបន្ទុកគុក
13 នោះ នៅក្នុងរបបនោះ។ យើងព្យាយាមប្រើប្រាស់គ្រប់ឯកសារទាំងអស់ ដើម្បីឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹង
14 សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីគ្រប់រូប។ <អ៊ីចឹង វាក្មេងភាពសង្ស័យអ្វីទេ អំពីយថាភាពរបាយការណ៍ទាំងនេះ។>
15 និយាយអំពីការធ្វើទារុណកម្មនៅក្រាំងតាចាន់វិញម្តង មេធាវីការពារក្តី ស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះកុំ
16 ពិចារណាទៅលើភស្តុតាងនេះ ហើយកុំពិចារណាទៅលើសក្ខីកម្ម<>កម្មាភិបាលដែលបានធ្វើការ<នៅ
17 ជិតរោងសួរចម្លើយ។ មេធាវីការពារក្តីចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ កុំពិចារណាទៅលើឯកសារភស្តុតាង
18 បញ្ជាក់ពីការសួរចម្លើយដោយប្រើវិធីក្តៅ ហើយ>មេធាវីការពារក្តីស្នើសុំកុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិចារណា
19 ទៅលើការប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រក្តៅនៅក្នុងការសួរចម្លើយ។ ហើយមេធាវីការពារក្តីក៏បានលើកឡើងថា
20 ករណីរបស់យើងខ្ញុំនេះ គឺសំអាងទៅលើតែចម្លើយរបស់សាក្សីក្រៅផ្លូវតុលាការ ហើយអ្នកយាមដែល
21 បានផ្តល់សក្ខីកម្ម វាផ្ទុយគ្នាទៅនឹង សយ សែន។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ គេថា “<ការពិតដែលគេទទួលយក
22 តាម> ម៉ាស៊ីយាន ណាវ៉េធីវ ដូចជាការប្រើប្រាស់ចង់ប្តូរស្លឹកដើម្បីឱ្យអ្នកជាប់ឃុំយ៉ាងចប់ដង្ហើម<អ្នក
23 ទោស>។” ការច្រកចង់ប្តូរស្លឹកឱ្យចប់ដង្ហើមនេះគឺ ជាវិធីសាស្ត្រដែល រន វេត បាន<បង្រៀន>។ រន
24 វេត ពីមុនគឺជាលេខាភូមិភាគ ហើយក្រោយមក<ក្លាយ>ទៅជាសមាជិកគណៈអចិន្ត្រៃយ៍<បក្សកុម្មុយ
25 នីស្តកម្ពុជា>។ គាត់បានណែនាំទៅ ឌុច ហើយប្រសិនណាឃើញថា ដង្ហើមថាវាចប់ដង្ហើម គឺបើមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដង្ហើមនេះ ប៉ោងសរសៃក អាហ្នឹងគឺជាគិញហើយ។ <នេះជាវិធីធ្វើទារុណកម្មនៅស-២១ ទទួលស្គាល់
2 ដោយមេតុក និងមានសរសេរនៅក្នុងឯកសារ។ នេះមិនមែនជារឿងនិទាននោះទេ។>

3 [១០:៤៨:១២]

4 ទាក់ទងទៅនឹងក្រាំងតាចាន់នេះ វិធីសាស្ត្រក្នុងការធ្វើទារុណកម្មនេះ គឺសាក្សី មាស សុខា បាន
5 <ឃើញ ហើយ>បញ្ជាក់អះអាង <ដោយ> សយ សែន ក៏បានបញ្ជាក់អះអាងដែរ<ពីអ្នកយាមគុកនោះ
6 ពីរនាក់។> មាស សុខា គឺជាសាក្សីដែលគួរឱ្យជឿជាក់បាន គាត់មិនបានបំផ្លើសអ្វីលើសពីគាត់បាន
7 ឃើញ <និងដឹងនោះ>ទេ។ គាត់បានរៀបរាប់ថា នៅឱកាសមួយ គាត់បានធ្វើការនៅជិតកន្លែងសួរ
8 ចម្លើយ ហើយឃើញគេច្រកថង់ប្លាស្ទិកអ្នកទោសឱ្យថប់ដង្ហើម។ ហើយថ្ងៃបន្ទាប់មក អ្នកទោសរូបហ្នឹង
9 ក៏ស្លាប់ទៅ។ សយ សែន គាត់បានបោសសម្អាត<រោង>សួរចម្លើយហ្នឹង គាត់បានឃើញថង់ប្លាស្ទិកនៅ
10 ទីនោះ។ ហើយ សូត្រ សាំង ដែលជាអ្នកយាមនេះ គាត់បានលើកឡើងនៅពេលផ្តល់សក្ខីកម្ម<នៃការ
11 តាំងសំណួរ>បី<វគ្គផ្សេងគ្នា ចំនួនពីរ>ថ្ងៃនេះ គាត់ថា នៅក្នុងផ្ទះបាយរបស់អ្នកយាមហ្នឹង គាត់ឃើញ
12 គេវែអ្នកទោសនឹងដំបង ហើយច្រកថង់ប្លាស្ទិកឱ្យថប់ដង្ហើម។ នេះជាចំណុចសំខាន់ណាស់។ តាំងពីផ្ទះ
13 បាយអ្នកយាម ទៅ<រោង>សួរចម្លើយ វាមានចម្ងាយប៉ុន្មាន? ខ្ញុំសូមបង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះនេះ ផែនទី
14 ឬក៏ដ្យាក្រាមដែលធ្វើឡើងដោយ ក.ស.ច.ស បង្ហាញអំពីទីតាំងក្រាំងតាចាន់។ <បើយើងចុចមើល>
15 យើងឃើញផ្ទះសួរចម្លើយ យើងឃើញផ្ទះបាយរបស់អ្នកយាម នៅផ្នែកខាងក្រោមខាងស្តាំនេះ <ចុច
16 លើវា យើងនឹងឃើញ>។ អីចឹងបើលោក លោកស្រីចៅក្រមមើលចម្ងាយនៅលើផែនទីនេះ ផ្ទះបាយ
17 សម្រាប់អ្នកយាមដែលសាក្សី សូត្រ សាំង បាន<ឃើញ> គឺមិនទាំងដល់១០ម៉ែត្រពីគ្នាផង មានចម្ងាយ
18 មិនដល់១០ម៉ែត្រពីគ្នាផង <ពីរោងសួរចម្លើយនោះ>។ ផ្ទុយពីអ្វីដែល លោក លោកស្រីចៅក្រមបាន
19 ស្តាប់ឮពីមេធាវី, រង សារុន គាត់មិនត្រឹមតែឮសំឡេងអ្នកទោសស្រែកនៅពេលគេសួរចម្លើយប៉ុណ្ណោះ
20 ទេ នៅពេលដែលគាត់ធ្វើការនៅកន្លែងនេះ គឺថាគាត់ក៏បានឃើញលទ្ធផលនៃការធ្វើទារុណកម្មនៅពេល
21 អ្នកទោសពីរនាក់ត្រឡប់ចូលបន្ទប់យុវយាងខ្លួនវិញ គឺថាមានរបួសស្នាមនៅលើខ្លួន<ក្រោយពេលសួរ
22 ចម្លើយរួច>។ និយាយអំពីការសម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់វិញម្តង មេធាវីការពារក្តីព្យាយាមឱ្យបង្ហាញឱ្យ
23 ហួសវិមតិសង្ស័យថា មានការសម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់មែន ឬក៏អត់ ដោយ<គេ>វាយប្រហារទៅលើ
24 <ភាពជឿជាក់បាន>សក្ខីកម្មរបស់ មាស សុខា និង សយ សែន។ <>សាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
25 ប្បវេណី ផ្តល់សក្ខីកម្មគួរឱ្យជឿជាក់បានបំផុត ហើយសក្ខីកម្មរបស់គាត់ហ្នឹង គឺថាវាស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងអ្វីដែលឆ្នាំគុកហ្នឹងបានលើកឡើង។

2 [១០:៥១:២៥]

3 ទោះបីជាបញ្ហាខ្លះ វាមានការចងចាំខុសគ្នាបន្តិចបន្តួចក៏ដោយ បើយើងមើលទៅលើភស្តុតាងនេះ
4 ទាំងមូល<ក្នុងសារណារបស់យើង> គឺរឿងរ៉ាវដែលឆ្នាំគុកក្រាំងតាចាន់ និងអ្នកទោសក្រាំងតាចាន់
5 រៀបរាប់ហ្នឹងគឺត្រូវគ្នា និងស៊ីសង្វាក់គ្នា<គ្រប់រឿងទាំងអស់>។ លោក លោកស្រីចៅក្រម ការដែល
6 លើកឡើងបែបនេះ មេធាវីការពារក្តីធ្វើមិនដឹង មិនព្រមអំពីការទទួលស្គាល់ពីសំណាក់អ្នកយាមនៅគុកនោះ
7 ថា អ្នកទោសដែលគេបញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់ត្រូវសម្លាប់ចោលទាំងអស់ លើកលែងតែមួយចំនួនតូច
8 ប៉ុណ្ណោះដែលអាចរស់រានមានជីវិត។ <មេធាវីការពារក្តីធ្វើមិនដឹង មិនព្រមពោះសក្តិកម្មសាក្សីរបស់ខ្លួន
9 រង សារុន > បានឃើញឆ្នាំយកអ្នកទោសចេញទៅក្រៅ ពេលត្រឡប់មកវិញឃើញឈាមប្រឡាក់ពេញ
10 ខ្លួនឆ្នាំគុកទាំងនោះ។ ហើយ<គេថែមទាំងធ្វើមិនដឹង>ការបញ្ជាឱ្យសម្លាប់ចេញមកពីលេខាស្រុកផងដែរ
11 <ក៏ដូចជា>យថាភាពនៃរបាយការណ៍ប្រចាំខែដែលខ្ញុំទើបតែបង្ហាញប៉ុន្មាននាទីមុននេះ គឺអ្នកទោស<>
12 ៩២នាក់<ត្រូវបាន>សម្លាប់នៅក្នុង<ខែវិច្ឆិកា> ឆ្នាំ១៩៧៧ តែមួយពេល។

13 មានរបាយការណ៍<ស្រដៀងគ្នា>នៅក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ៧៧ ក៏កត់ត្រាថា អ្នកទោស៣៩នាក់ ត្រូវ
14 បានសម្លាប់នៅក្នុងខែនោះ<ដែរ>។ ហើយបើយើងមើលរបាយការណ៍ប្រចាំខែទាំងពីរនេះទៅ លោក
15 លោកស្រីនឹងឃើញថាចំនួនអ្នកទោសដែលចូលមកក្នុងមួយខែ មួយខែ តិចជាងចំនួនអ្នកទោសដែលគេ
16 សម្លាប់ចោលផង។ មានន័យថា ឯកសារនេះបង្ហាញឱ្យឃើញថា មានការហូរចូលអ្នកទោសយ៉ាងច្រើន
17 ហើយនិងមានការសម្លាប់ជាប្រចាំក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ ប្រចាំខែ។ យើងមិនអាចបង្កើតឱ្យមានវិមតិសង្ស័យ
18 ដោយសារតែការលាក់តែមុខ ប៉ុន្តែគួរទៅកណ្តាលវាលបែបនេះបានទេ។

19 [១០:៥៣:៣៥]

20 និយាយពីអ្នកនៃរូងវិញម្តង បញ្ហាចម្បងសម្រាប់អ្នកនៃរូងនោះ គឺថាយើងបានយល់ស្របគ្នា
21 ហើយថា មានការសម្លាប់ជនជាតិចារ៉ាយ ដែលអ្នកទោសជនជាតិចារ៉ាយក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ ហើយទន្ទឹម
22 ករណីពីមេធាវីការពារក្តីនេះ គឺមិនស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងភស្តុតាងដែលបង្ហាញជូនលោក លោកស្រី
23 ចៅក្រមទេ។ ទី១ <មេធាវីការពារក្តី>លើកឡើងថា <វា>គ្រាន់តែជាការស្មានៗទេ ថាជនជាតិចារ៉ាយ
24 ទាំងហ្នឹង ត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ចោល ពីព្រោះគ្មានសាក្សីណាបានឃើញការសម្លាប់ដោយផ្ទាល់
25 ភ្នែកនោះទេ។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម>ការកាប់សម្លាប់ភាគច្រើន អាចបង្ហាញដោយមិនចាំបាច់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកទៅលើការកាប់សម្លាប់ជាក់ស្តែងនោះទេ។ ហើយអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីធ្វើមិនដឹង
 2 មិនឮទាល់តែសោះនោះ គឺការទទួលស្គាល់ពីសំណាក់មេគុក និងអនុប្រធានគុកអូរកន្សែងដែលបានមក
 3 ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ ក៏ដូចចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរ ថាគាត់បានទទួល
 4 បញ្ជាឱ្យសម្លាប់ជនជាតិចាវ៉ាយដ៏ច្រើននេះ មកពីកង -- ការបញ្ជាមកពីលេខាកងពល៨០១ ហើយការ
 5 សម្លាប់ក៏អនុវត្តទៅតាមបញ្ជានេះតែម្តងទៅ។

6 [១០:៥៤:៥១]

7 វាហួសពីការថ្លែងទៅទៀត ចំពោះការសម្លាប់ក្នុងទ្រង់ទ្រាយបែបនេះ គឺថាចារីដែលចូលរួមនៅ
 8 ក្នុងការកាប់សម្លាប់នេះ មិនមែនជារឿងប្រហែលៗទេ ហើយលោក លោកស្រីក៏បានស្តាប់ឮពីអ្នកជាប់
 9 ឃុំ មិនត្រឹមតែបានឃើញជនជាតិចាវ៉ាយដល់ច្រើនដែលគេនាំមកឃុំឃាំងទោសនោះទេ ប៉ុន្តែពីរបីថ្ងៃ
 10 ក្រោយមក គេក៏យកអ្នកទាំងអស់នោះចេញទៅ។ ហើយពួកគាត់បាន<ផ្តល់ការពិពណ៌នាថា>រកឃើញ
 11 រណ្តៅសាកសពរួមមួយគឺគេកប់នៅក្នុងរណ្តៅបេ-៥២ រួមគ្នាតែម្តង ហើយក្នុងនោះឃើញមាន<ខោអាវ
 12 របស់ជនជាតិចាវ៉ាយទាំងនោះ ក៏បានរាយប៉ាយនៅទីនោះដែរ>។ មេធាវីក៏បានលើកឡើងបង្ហាញជូន
 13 តុលាការថា សាក្សីនេះនិយាយមិនច្បាស់លាស់ទេ អំពីប្រជាជនដែលគេ ថាបានយកទៅសម្លាប់ចោល
 14 នោះ គឺថានេះមិនពិតទេ។ សាក្សីដែលបានដឹងច្រើនបំផុតនោះគឺមេគុក និងអនុប្រធានគុក <ទាំងពីរ
 15 នាក់>បាននិយាយថា ចំនួនជនជាតិចាវ៉ាយដែលយកទៅសម្លាប់ហ្នឹង សូមដកស្រង់៖ “លើសពី១០០
 16 នាក់” បិទការដកស្រង់។ ផន ថុល ដែល<>ជាប់ឃុំឃាំងរស់រានមានជីវិត<ម្នាក់ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
 17 បានស្តាប់សក្ខីកម្មរួចហើយ> គាត់មិនអាចផ្តល់តួលេខពិតប្រាកដបានទេ គាត់គ្រាន់តែថា គេដឹកមនុស្ស
 18 ចេញពេញៗឡាន។ <គាត់និយាយទៀតថា មានមនុស្សអង្គុយនៅខាងក្រៅគុកនៅជាច្រើននាក់ ហើយ
 19 មានឆ្នាំចាំយាមដែរ។> អ្នករស់រានមានជីវិតម្នាក់ដែលបានស្តាប់ទៅហើយ មុនដែលគាត់អាចនឹងមក
 20 បង្ហាញខ្លួននៅទីនេះ <គាត់ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយដោយ ស.ក.ច.ស។> គាត់ថាចំនួនជនជាតិចាវ៉ាយ
 21 ហ្នឹងអាចច្រើនរហូតទៅដល់២៥០នាក់ឯណោះ។ <លោក លោកស្រីចៅក្រម យើងក៏បានឃើញ
 22 ហើយ>នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការយើងនេះ<>នៅពេលពាក់ព័ន្ធនឹងមនុស្សដែលគេថាប៉ាន់ប្រមាណ
 23 ហ្នឹង គឺលើសពី១០០ ចេះតែច្រើនឡើង ច្រើនឡើង ដោយសារថាគាត់មិនអាចផ្តល់តួលេខពិតប្រាកដ
 24 បាន។ អ្វីដែលច្បាស់តាមរយៈសក្ខីកម្មទាំងអស់នេះ គឺថាមានប្រជាជនយ៉ាងច្រើនដែលត្រូវបានគេយក
 25 ទៅសម្លាប់ចោល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 បញ្ហាចម្បងមួយ ដែលមេធាវីការពារក្តីលើកឡើង ថាតើប្រជាជនចារ៉ាយជាច្រើននេះ ដែលត្រូវ
2 បានគេសម្លាប់នៅអូរកន្សែង ហើយដែលយើងបានស្តាប់ពីសាក្សីទាំងនោះផងដែរ គឺជាជនជាតិចារ៉ាយ
3 តែមួយដែលគេបានរាយការណ៍មកមជ្ឈិមនៅថ្ងៃទី១៥ មិថុនា ៧៧ នៅក្នុងសារទូរលេខមួយដែលអង្គ-
4 ជំនុំជម្រះបានឃើញសារទូរលេខជាច្រើនហើយ។ នេះឯកសារ E3/240 គឺថាមានឱកាសពីរដាច់ដោយ
5 ឡែកពីគ្នា ដែលកងពល៨០១ បានចាប់ចងជនជាតិចារ៉ាយជាច្រើន ក្នុងនោះរួមមានទាំងបុរសស្រ្តីដែល
6 គេធ្វើដំណើរមកពីប្រទេសវៀតណាម។ ទោះបីជាមេធាវីការពារក្តីលើកឡើងថាត្រូវក៏ដោយទៅចុះ ក៏
7 សារទូរលេខនេះគឺថាពាក់ព័ន្ធនឹងឱកាស<ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា>មានន័យថា កងពល៨០១នេះ បានចាប់
8 ហើយយកជនជាតិចារ៉ាយជាច្រើនយកមកឃុំ មិនមែនតែម្តងទេ ហើយគេរកឃើញថា មានការសម្លាប់
9 ជនជាតិចារ៉ាយនេះរាប់រយនាក់មិនមែនតែម្តង លើសពីមួយដងទៅទៀត។ <ត្រង់ចំណុចនេះ វាមិនអាច
10 ជួយមេធាវីការពារក្តីបានទេ។> យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា វាច្បាស់ហើយថា ជនជាតិចារ៉ាយដែលរាយការណ៍
11 នៅក្នុងសារទូរលេខ ហើយយកទៅសម្លាប់នៅអូរកន្សែងនេះ គឺជាជនជាតិចារ៉ាយតែមួយដែលគេបាន
12 រៀបរាប់នៅក្នុងសារទូរលេខនេះ។ ហើយសារទូរលេខនេះ លោកស្រីនឹង -- គឺត្រូវបានជនជាតិចារ៉ាយ
13 មួយដែលចាប់ខ្លួនលើកដំបូង ហើយក្នុងនោះក៏មានការស្នើសុំឱ្យ<សួរចម្លើយ>បន្ថែមទៀត ហើយក៏
14 មានការស្នើសុំមតិណែនាំពីមេដឹកនាំពីថ្នាក់ក្នុងពេញដែរ ថាត្រូវចាត់ការយ៉ាងម៉េចជាមួយនឹងជនជាតិ
15 ចារ៉ាយទាំងអស់នេះ។ នេះគឺក្រោយពេលចាប់ខ្លួនភ្លាមក៏ស្នើសុំមតិ។

16 [១០:៥៩:៣០]

17 ចំណុចមួយដែលមេធាវីការពារក្តីលើកឡើង ថាហេតុអ្វីក៏ជនជាតិចារ៉ាយក្រុមតែមួយនេះ
18 ពីព្រោះ<ការ>សម្លាប់<ដែលលើកឡើង>ហ្នឹង <មិនបានកើតឡើងរហូតដល់ពេលក្រោយទៀត? ជា
19 ដំបូង> សាក្សីបានយល់ស្របទាំងស្រុងថា ការសម្លាប់នៅអូរកន្សែងហ្នឹងគេមិនបានដឹងរហូតដល់ឆ្នាំ
20 ៧៨ ទើបដឹង មិនត្រឹមត្រូវទេ។<>អនុប្រធានកុក<ឈ្មោះ ជិន គីមចុង> បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា នៅក្នុង
21 ព្រឹត្តិការណ៍នេះកើតឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ លោក លោកស្រីប្រហែលជានឹកឃើញហើយថា ដើម
22 ដំបូងនោះ ពីដើមដំបូងមក ផន ចុល បានផ្តល់សក្ខីកម្មថាគេចាប់ខ្លួនគាត់នៅពាក់កណ្តាលខែមិថុនា ៧៧
23 និងព្រឹត្តិការណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាតិចារ៉ាយនោះគឺ ប្រហែលមួយខែក្រោយមក ក៏ជាប់ពាក់ព័ន្ធគ្នា
24 ទៅ។

25 ហើយខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោក លោកស្រីចៅក្រមថា សក្ខីកម្មរបស់គាត់អាចជឿជាក់បាន<ជាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ្វីដែលយើងឮ > នៅពេលដែលមេធាវីការពារក្តីសាកសួរគាត់ ថាតើវាមានហេតុការណ៍នេះ <កើតឡើង
 2 នៅ>រដូវខ្មៅ ឬក៏អត់<ទេ>? ពេលហ្នឹងគាត់និយាយថា គឺថាគាត់ឃើញរណ្តៅសាកសព <ដែលទើប
 3 តែមកដល់គុក>។ ដូច្នោះខ្ញុំមិន<ច្បាស់ដែរ ដែល>ថាតើក្រោយ៣០ឆ្នាំហ្នឹង សាក្សីនៅអាចចាំថាមានរដូវ
 4 ខ្មៅ ឬក៏អត់នោះទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំគិតថា ភស្តុតាងដែលលោក លោកស្រីចៅក្រមបានស្តាប់ឮ គឺវាស៊ីសង្វាក់
 5 គ្នាជាមួយនឹងសារទូរលេខដែលគេបញ្ជូនទៅមេដឹកនាំនៅភ្នំពេញ នៅក្នុងខែមិថុនា ៧៧ ដែលសួរណែនាំ
 6 អំពីការសួរចម្លើយបន្ថែម ឬក៏អត់។ ហើយភស្តុតាងហ្នឹងគឺវាស្របគ្នា គឺស្របគ្នាទាំងស្រុងតែម្តង ដែល
 7 ថាក្រុមហ្នឹងគឺក្រុមតែមួយនោះទេ។

8 [១១:០១:៤២]

9 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីភ្នំក្រោល ហើយខ្ញុំមានការលើកឡើងបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ព្រោះខ្ញុំចង់
 10 បញ្ជាក់ថា មេធាវីការពារក្តីហាក់ដូចជាគិតថាយើងមិនអាចបង្ហាញ ប៉ុន្តែយើងមិនមែន យើងពិតជាអាច
 11 បង្ហាញ។ ពួកមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងថា ភស្តុតាងអំពីការសម្លាប់នៅភ្នំក្រោលនោះគឺថាភស្តុតាង
 12 យើងមិនរឹងមាំនោះទេ ប៉ុន្តែយើងមិនជំទាស់នោះទេ។ <វាមិនបាច់សង្ស័យទាល់តែសោះ> ភស្តុតាង
 13 ដែលស្តាប់ឮពីភ្នំក្រោល វាមានគុណភាពដូចគ្នានឹងភស្តុតាងដែលយើងស្តាប់ឮមន្ទីរសន្តិសុខ<បី>
 14 ដទៃ <ដែលក្នុងនោះ>យើងមានសាក្សីជាច្រើនដែលគាំទ្រ <ការទទួលស្គាល់ពី>កម្មាភិបាល<លើការ
 15 សម្លាប់> ក៏ដូចជាឯកសារនានាបានបញ្ជាក់អំពីបញ្ហានេះ។ ដូច្នោះវាគ្មានបញ្ហាចំពោះភស្តុតាង<នៅភ្នំ
 16 ក្រោល>នោះទេ<ដែលថា វាមិនរឹងមាំ> ទោះបីថាភស្តុតាងនោះមិនរឹងមាំខ្លាំងក៏ដោយ ប៉ុន្តែវានៅតែ
 17 មានភស្តុតាង។ <ក្នុងសារណារបស់យើង >យើងមិនជំទាស់ថាគ្មានភស្តុតាងអំពីការសម្លាប់រង្គាលនៅ
 18 ទីនោះទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ជម្រាបដល់អង្គជំនុំជម្រះថា ហេតុផលមួយសម្រាប់យើង ហើយដែលមេធាវី
 19 ការពារក្តីតែងតែតវ៉ា គឺបញ្ហាដែលគេមិនអាចទៅស៊ើបអង្កេតផ្ទាល់ ប៉ុន្តែអ្វីដែលខ្ញុំចង់បញ្ជាក់គឺថាចន្លោះ
 20 ពីឆ្នាំ២០០៩ នៅពេលដែលការស៊ើបអង្កេតបានបញ្ចប់ ហើយយើងមើលទៅលើសក្ខីកម្ម ក៏ដូចជាការ
 21 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយនានា គឺថាក្នុងចន្លោះពេលនោះ<មកទល់ពេលបើកសវនាការ> យើងរក
 22 ឃើញថាអ្នកដែលនៅរស់រានមានជីវិតទាំងអស់បានស្តាប់ទាំងអស់រួចទៅហើយ ពួកគាត់<ពីរនាក់ចេញ
 23 ពីក-១៧ ក៏>បានស្តាប់<ដែរ។ អ៊ីចឹងទៅ យើងបើកបញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមើលថា មាននរណា
 24 នៅ> ប្រសិនបើយើងមើលទៅលើបញ្ជីថាតើអ្នកណាឃុំខ្លួននៅទីនោះ ប្រសិនបើយើងមើលទៅលើបញ្ជី
 25 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគឺមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅសល់តែមួយនាក់ប៉ុណ្ណោះដែលអាចបញ្ជាក់បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយក្រុមមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងអំពីយើងដែលតែងតែផ្ដោតទៅលើ សុន រុត ដែលជាទាហាន
 2 របស់កងពល<៩២០>។ ហើយយើងបានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះកោះហៅ សុន រុត មកដើរ ព្រោះគាត់
 3 ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូប ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទទួលស្គាល់ពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុ-
 4 ការណ៍នៅភ្នំក្រោល។ គាត់ត្រូវបានគេទទួលស្គាល់ដោយសារតែហេតុការណ៍នៅភ្នំក្រោល យើងមើល
 5 នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ យើងឃើញច្បាស់ នៅក្នុងខណ្ឌ៦៤៣គឺបានបញ្ជាក់ច្បាស់។ ហើយនៅក្នុង
 6 ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់បាននិយាយថា គាត់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅក្នុងគុកមួយនៅ
 7 ក្បែរភ្នំក្រោលស្រុកកោះញែក គឺប្រាកដជាភ្នំក្រោលនោះឯង។ យើងគិតថា គាត់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅក្នុងគុក
 8 ដ៏ធំមួយដែលគេប្រើប្រាស់ឈ្មោះថាភ្នំក្រោល ព្រោះថានៅក្នុងរបាយការណ៍កំណត់អត្តសញ្ញាណទីតាំង
 9 គឺបានន័យថានៅភ្នំក្រោលហ្នឹងមានអគារច្រើន ដូចជាកន្លែងឃុំឃាំង រដ្ឋបាល កន្លែងធ្វើការនានា។
 10 ហើយ<យើងសង្ឃឹមថា គាត់គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលគេឃុំខ្លួននៅក្នុងគុកដ៏ធំនេះ ដែលមានទាហានរបស់
 11 កងពល៩២០>រាប់រយនាក់<ត្រូវបានគេឃុំនៅទីនោះ>។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា គាត់មិនមែនឃុំខ្លួននៅកន្លែង
 12 ទាហាននោះទេ គាត់ឃុំខ្លួននៅមន្ទីរតូចមួយ នៅក្នុងតំបន់ជាមួយគ្នា ប៉ុន្តែនៅក្នុងមន្ទីរតូចមួយមិនមែនជា
 13 គុកធំនោះទេ។

14 [១១:០៥:២៧]

15 ដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះអាចសម្រេច ថាតើទីតាំងដែលគាត់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននោះស្ថិតនៅក្នុងវិសាល
 16 ភាពប្តីអត់ នេះជាធានាសុទ្ធជាសុទ្ធរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ហើយខ្ញុំសូមលើកឡើងថា នៅក្នុងតំបន់ហ្នឹងគឺអង្គ
 17 ជំនុំជម្រះបានស្តាប់ភស្តុតាងរួចទៅហើយថា ដំណើរ<មន្ទីរសន្តិសុខ>ក្នុងតំបន់១០៥ <ហើយកងពល
 18 ៩២០ ប្រើផ្លាស់គ្នា>។ ហើយទាហានកងពលធំ៩២០ <ដែល>ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅទីនោះផងដែរ។
 19 ដូច្នេះវាជារឿងសមស្របមួយដែលថា គុកហ្នឹង គឺជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធសន្តិសុខ<ក្នុងតំបន់>។ ប៉ុន្តែ
 20 យ៉ាងណាក៏ដោយ យើងគោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ការដែលមេធាវីការពារក្តីលើក
 21 ឡើងថា អង្គជំនុំជម្រះកុំពិចារណា<សក្ខីកម្មរបស់ សុន រុត ថាជាសក្ខីកម្ម>ខុស<>ទាំងស្រុង។ ហើយ
 22 ខ្ញុំលើកឡើងអំពីមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន គឺពួកគេមិនបានគិតអំពីភាពខុសគ្នានៅក្នុងសក្ខីកម្ម<ក្នុង
 23 ទង្វើករណីគេ>ទាំងស្រុងតែម្តង <ជាញឹកញាប់ ក្នុងសវនាការនេះតែម្តង >ថាតើអង្គហេតុជាផ្នែកនៃ
 24 ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលគេចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទប្តីអត់នោះទេ។ ហើយថាតើភស្តុតាងអាចទទួល
 25 យកមកអនុវត្តសម្រាប់ហេតុការណ៍ដទៃទៀតប្តីអត់នោះទេ។ សក្ខីកម្មរបស់ សុន រុត ទោះបីថាគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រូវបានជាប់ឃុំនៅក្នុងគុកដែលជាផ្នែកនៃមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាលប្រាក់អត់ក៏ដោយ ប៉ុន្តែភស្តុតាងហ្នឹងនៅ
 2 អាចទទួលយកបាន ហើយវាបានបង្ហាញអំពីការប្រើប្រាស់ទារុណកម្មជាប្រព័ន្ធដោយបក្សកុម្មុយនីស្ត
 3 កម្ពុជា ដោយរបបនៅក្នុងសម័យនោះ ដែលគេអនុវត្តនៅតាមមន្ទីរសន្តិសុខ<របស់ខ្លួន>។ នេះគឺជា
 4 ករណីដែលយើងចង់លើកឡើង។ ហើយមេធាវីការពារក្តី ម្តងហើយម្តងទៀត ធ្វើពុតជាមិនដឹង ថាវាមិន
 5 មែនជាហេតុការណ៍បែបនេះទេ។ ដូច្នេះយើងត្រូវញែកឱ្យដាច់គ្នារវាងអង្គហេតុ ថាតើវាជាអង្គហេតុ
 6 ដែលគេចោទប្រកាន់ទាក់ទងទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ជនជាប់ចោទ ឬមួយក៏<>ភស្តុតាង<មិនមែនជា
 7 មូលដ្ឋានឧក្រិដ្ឋកម្មជាក់លាក់ទេ តែវាក៏បង្ហាញពីគោលនយោបាយដែរ។>

8 ឥឡូវនេះ <ខ្ញុំទុករឿងនេះមួយឡែកសិន ហើយ>ខ្ញុំសូមលើកយកបញ្ហាមួយទៀតដែលមេធាវី
 9 ការពារក្តី ខៀវ សំផន បានលើកទាក់ទងទៅនឹងត្រពាំងថ្ម។ គឺថាពួកគេលើកឡើងត្រឹមត្រូវ ថានៅក្នុង
 10 ចម្លើយរបស់ <អ៊ឹម ចែម ប្រាប់ថា> ខៀវ សំផន <ទស្សនកិច្ច>ទៅទីនោះ <មិនអាចយកមកប្រើបាន
 11 ទេ>ដោយសារតែវាជាភស្តុតាងនៃអំពើនិងការប្រព្រឹត្ត។ <ពួកគេនិយាយពិតជាត្រូវ។> ការប្រើប្រាស់
 12 ភស្តុតាងនូវចំណុចនេះ គឺមិនចាំបាច់នោះទេ ព្រោះ ខៀវ សំផន <ខ្លួនឯងផ្ទាល់> បានទទួលស្គាល់ពីរដង
 13 ថា គាត់បានទៅការដ្ឋានត្រពាំងថ្ម។ ហើយខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ថា ក្នុងរយៈពេលមួយថ្ងៃកន្លះដែលមេធាវី
 14 បានលើកសារណានោះគឺថា ក្រុម ខៀវ សំផន <>មិនបានទទួលស្គាល់ទាំងស្រុង ហើយគេមិនបាន
 15 និយាយ<សូម្បីតែមួយមាត់>ថា កូនក្តីរបស់គេទទួលស្គាល់ថា គាត់ធ្លាប់ទៅត្រពាំងថ្មនោះទេ។

16 [១១:០៩:០០]

17 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ថា ទោះបីថាសក្ខីកម្មរបស់ <អ៊ឹម ចែម> មិនអាចប្រើ
 18 ប្រាស់បានក៏ដោយ<បញ្ជាក់ថា ខៀវ សំផន ទៅទីនោះមែន> ប៉ុន្តែវាជាភស្តុតាងមួយយ៉ាងរឹងមាំដើម្បី
 19 បង្ហាញថា ខៀវ សំផន ឬក៏អ្នកណាម្នាក់ផ្សេងទៀតបានឃើញ ក៏ដូចជាបានស្តាប់ឮ និងបានជួបប្រទះ
 20 ផ្ទាល់<ពេលដែលគេបានទៅដល់ទីនោះ។ ការពិពណ៌នារបស់គាត់អំពីអាងត្រពាំងថ្ម អាចទទួលយក
 21 បាន>។ <វាមិនមែនជា>ភស្តុតាង<សកម្មទេ ហើយភស្តុតាងនេះប្រាប់យើងថា ដូចដែលគាត់បាន
 22 ទទួលស្គាល់ខ្លួនឯងដែរ ថាគាត់បានទៅទីនោះមែន។>

23 ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខ។ នៅក្នុងការលើកឡើងរបស់ខ្ញុំ គឺខ្ញុំចង់ឆ្លើយតបទៅនឹង
 24 ទង្វើករណីរបស់មេធាវីការពារក្តីប្រឆាំងទៅនឹងមន្ទីរសន្តិសុខស-២១។ <មានចន្លោះប្រហោងនៅត្រង់
 25 ចំណុចនេះ> ទោះបីថា មេធាវីការពារក្តីមានពេលវេលាច្រើន<រហូតដល់ទៅពីរថ្ងៃ>ដើម្បីលើកឡើងក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយ ប៉ុន្តែមេធាវីការពារក្តី នួន ជា បែរជាមិននិយាយអំពីទីតាំងដែលយើងយល់ថាជាទីតាំង <ឧក្រិដ្ឋ
2 កម្ម>សំខាន់បំផុត។ ហើយជាការពិតទៅ គឺទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មហ្នឹង គឺពាក់ព័ន្ធជិតស្និទ្ធបំផុតជាមួយនឹង
3 នួន ជា។ យើងដឹងថា ជាកុកមួយដែលមនុស្សប្រហែលជា១៨.០០០នាក់ ត្រូវបានសម្លាប់ ហើយ <ភាគ
4 ច្រើននៃពួកគេ>ស្ថិតនៅក្រោមការ <បញ្ជា>ផ្ទាល់របស់ជនជាប់ចោទ។ តើមានអ្នកណាម្នាក់ដែលជឿ
5 ថា ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា មិនលើកពីស-២១ ដោយសារពួកគេ <អស់>ពេលវេលានោះ? គេមាន
6 ឱកាសបី <ដង> ដើម្បីនិយាយអំពីស-២១ ហើយទាំងបីពេលហ្នឹងគឺពួកគេមិននិយាយ។ រសៀលថ្ងៃ
7 សុក្រ គឺគេ <រំលង>និយាយអំពីស-២១ ដល់អីចឹងទៅ គេទៅផ្ទះ <មុន២០នាទី>។ ហើយនៅព្រឹកថ្ងៃចន្ទ
8 យើងរំពឹងថាគេនឹងនិយាយអំពីស-២១ តែគេអត់និយាយទៀត <គេរំលងចោល>។ ហើយនៅពេល
9 រសៀលថ្ងៃចន្ទ លោកមេធាវីបែរជាមិននិយាយអ្វីទាល់តែសោះ ហើយបែរជាធ្វើការជេរប្រមាថ ឬក៏
10 ដៀលប្រមាថដូចកូនក្មេងមកលើខាងព្រះរាជអាជ្ញាទៅវិញ។ <តើមានអ្វីដែលសំខាន់ណាស់ទៅ ដែលគេ
11 ត្រូវលើករឿងផ្សេងមកនិយាយជំនួស>ស-២១ ជាមន្ទីរសន្តិសុខដែល នួន ជា គ្រប់គ្រង <?> ពួកគេ
12 បែរជាចំណាយពេលពីរវគ្គទៅលើរឿងក្រពើ រឿងផែនការ “ក”, “ខ” ទៅវិញ <ជំហាន ១, ២, ៣>។
13 ហើយមេធាវីការពារក្តីបានផ្តល់ការរៀន បង្រៀនអំពីអត្ថន័យរបស់ពាក្យ “កុម្មុយនិស្ត” ឬក៏អំពីការដែល
14 ពួកបស្ចិមប្រទេសមិនដឹងអំពីវប្បធម៌ប្រពៃណីកម្ពុជាទៅវិញ <ដោយជនជាតិអូស្ត្រាលីម្នាក់>។ ហើយ
15 ពួកគេលើកអំពី <ការនិទានតាមបែបលទ្ធិ> ម៉ានីយាន ណារេវីវីវ ៤៧ដង គឺ៤៧ដង ប៉ុន្តែអត់មានអ្វីទាល់
16 តែសោះ សូម្បីតែម្តងក៏គ្មានដែរ ពីស-២១។ គេមិននិយាយសូម្បីតែម្តងសោះអំពីអ្នកទោសជាកុមារនៅ
17 ក្រាំងតាចាន់ <និងមន្ទីរស-២១> គឺគេស្ងៀមបាត់មាត់តែម្តង មិននិយាយអំពីស-២១។ ប្រហែលជានៅ
18 ថ្ងៃស្អែក ប្រហែលជាគេនឹងលើកពីស-២១ <តាមមើល>។ ដូច្នោះនៅពេលដែលគេលើកហើយទៅ គឺ
19 គ្មានអ្នកណាម្នាក់អាចឆ្លើយតបចំពោះពួកគេបាន ប្រហែល។ វាជារឿងអាម៉ាស់ណាស់ប្រសិនបើអីចឹង
20 មែននោះ។

21 [១១:១២:៥១]

22 ទោះបីមេធាវីការពារក្តីនិយាយស្តីក៏ដោយ ក៏វាមិនអាចផ្លាស់ប្តូរភស្តុតាងដែលបង្ហាញថា កូនក្តី
23 របស់គេគឺមានពិរុទ្ធភាពនោះទេ <ដោយបង្ហាញពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៅមន្ទីរសន្តិសុខនោះ>។ ដូច្នោះគឺយើងមិន
24 បានពួកគេនិយាយអំពីស-២១ទេ ប៉ុន្តែយើងបានស្តាប់អំពី <ការនិទានតាមបែបលទ្ធិ> ម៉ានីយាន ណារេវីវីវ
25 ម្តងហើយម្តងទៀត ម្តងហើយម្តងទៀត។ ហើយពេលដែលគេនិយាយដល់ទៅ៤៧ដងហ្នឹង គឺបង្ហាញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្បាស់ថា ពួកគេមិនយល់អំពីពាក្យហ្នឹងទៅវិញ វាមិនពិបាកពន្យល់ទេពាក្យហ្នឹង។ ប៉ុន្តែពាក្យ “ម៉ាស៊ី-
 2 យាន” ហ្នឹងគឺសំដៅលើការមានទស្សនៈពីរ <>គឺ<ពិភពលោកបែងចែកជាពីរ គឺល្អ និង>អាក្រក់<>។
 3 ថាតើអ្នកណា អ្នកណាត្រឹមត្រូវ? <ស្តាប់ទៅតើត្រូវនរណាទេ?> សារណាបញ្ចប់ការពិភាក្សាមួយ
 4 នេះ គឺបង្ហាញថា គ្មានអ្នកណាអាក្រក់ តាមទស្សនៈ ម៉ាស៊ីយាន ជាង<គំនិត>ពួកខ្មែរក្រហមនោះទេ គឺថា
 5 ពួកខ្មែរក្រហមបែកចែកកម្ពុជាទៅជាសមាសធាតុល្អ សមាសធាតុអាក្រក់ ហើយគេសម្លាប់ពួក<អ្នក
 6 ដែលគេយល់ថាជា>សមាសធាតុអាក្រក់ អាហ្នឹងហើយគឺជាគោលគំនិតនៃម៉ាស៊ីយាន។ យើងបានឮ
 7 មេធាវីរៀបរាប់អំពីគោលនយោបាយសន្តិសុខ គឺថាគោលនយោបាយហ្នឹង ដើម្បីទុកអ្នកល្អ បោស
 8 សម្អាតអ្នកអាក្រក់ ប៉ុន្តែគេ<មានគិតទេថា >នៅពេលដែលគេនិយាយអំពីគោលនយោបាយរបស់បក្ស
 9 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបែបហ្នឹង គឺបានន័យថា គេកំពុងតែលើកកូនក្តីរបស់គេដាក់ទៅក្នុងក្រុមពួកម៉ាស៊ីយាន
 10 ទៅវិញនោះទេ<។>

11 [១១:១៤:៥៦]

12 ខ្ញុំសូមទុកពេលប្រហែលជា១០នាទី ជូនសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិដើម្បីលើកឡើងអំពីបញ្ហាដែល -
 13 - មុននឹង<>ខ្ញុំប្រគល់វេទិកាជូនគាត់។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមលើកចំណុចទីពីរបីបន្ថែមទៀត។ <ចំណុចមួយ
 14 ក្នុងចំណោមចំណុចពីរនេះ គឺ>ទាក់ទងទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌរបស់ជនជាប់ចោទ។ ហេតុ
 15 អ្វីបានជា នួន ជា ហើយនិង ខៀវ សំផន ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការឃុំខ្លួន <និងការសម្លាប់>នៅមន្ទីរ
 16 សន្តិសុខ<?> មិនមែនដោយសារតែពួកគេស្រុះស្រួបអាហារពេលព្រឹកជាមួយគ្នានោះទេ <ចំណុចហ្នឹង
 17 មិនមែនជាទង្វើករណីរបស់យើងឡើយ>។ ពួកគេធ្វើការជាមួយគ្នា រស់នៅជាមួយគ្នា គឺថាទាំងបីតែម្តង
 18 ទាំងនៅមុន ទាំងក្នុង និងក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ អ្វីដែលសំខាន់បំផុតនោះគឺថា <ពួក>គេ
 19 ជាអ្នកចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំរបស់គណៈកម្មការ គឺគណៈកម្មការអចិន្ត្រៃយ៍<ច្រើនជាងគេ>
 20 ហើយជាទូទៅគេជាអ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្ត ហើយនិងចេញការបញ្ជាណែនាំទាក់ទងទៅនឹងការចាប់ខ្លួន
 21 ខ្មាំង<ដែលគេចោទប្រកាន់> រួមទាំងមេដឹកនាំដទៃទៀតនៅក្នុងក្រុមរបស់ពួកគេផង។ ខៀវ សំផន និង
 22 នួន ជា ស្ថិតនៅក្នុងក្រុមថ្នាក់ដឹកនាំតូចមួយដែលគេជួបគ្នានៅ ក-១ ហើយជជែកគ្នា<លើការ>សម្រេច
 23 <នេះ >ហើយគេអង្គុយនៅតុជាមួយគ្នា ហើយសម្រេចអំពីជោគវាសនាសម្តេច សីហនុ ហើយនិងកូន
 24 ចៅរបស់ព្រះអង្គ <ដូចយើងឃើញស្រាប់នៅក្នុងកំណត់ត្រានៃកិច្ចប្រជុំនោះ>។ ពួកគេសម្រេចអំពី
 25 ជោគវាសនារបស់មេដឹកនាំដទៃទៀត ដូចជា ចក្រី, <>និង ជូ ជេត។ ប្រហែលជាលោក លោកស្រី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ចៅក្រមនៅចាំថា ខុច បាននិយាយថា ប៉ុល ពត ហៅ ខៀវ សំផន ហើយនិង វន វ៉េត មកចូលរួមការ
 2 ប្រជុំអំពីការចាប់ខ្លួន<លេខាភូមិភាគបស្ចិម>គឺ ជួរ ជេត នោះឯង។ ដូច្នោះការចូលរួមរបស់ពួកគេនៅក្នុង
 3 ក្រុមថ្នាក់ដឹកនាំតូចមួយដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តនោះហើយ គឺជាមូលហេតុនេះ។ ហើយទី២ យើងបាន
 4 និយាយលម្អិតនៅក្នុងសារណារបស់យើងហើយគឺវគ្គអប់រំនយោបាយ។ គឺគេផ្តល់វគ្គអប់រំនយោបាយជា
 5 ទៀងទាត់ទៅដល់កម្មាភិបាលរបស់ពួកគេ អំពីក្រុមណាដែលគេចាត់ទុកថាជាខ្មាំង ហើយគេណែនាំឱ្យ
 6 ក្រុមរបស់គេត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយនិងគិតពិចារណា ព្រមទាំងត្រៀមខ្លួន<ស្វែងរក>ខ្មាំង<ស៊ីវិលផ្ទៃ
 7 ក្នុង>ទាំងអស់នោះ។

8 [១១:១៧:៤៦]

9 លោក លោកស្រីចៅក្រម មេធាវីការពារក្តីបានប្រាប់អង្គជំនុំជម្រះអំពីរឿងព្រេងនិទានខ្មែរមួយ
 10 ដែលថា កសិករម្នាក់បន្ទោសពពែរបស់គាត់ ដោយសារតែស្វាយកបាយមកលាបមាត់។ អីចឹងនៅថ្ងៃ
 11 នេះ នៅពេលនេះខ្ញុំសូមនិយាយអំពីរឿងនេះដែរ ប៉ុន្តែតាមបែបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ<វិញ> គឺថាវាជា
 12 រឿងសំណាងដែរ ដែល<កសិកររកឃើញថា>ពពែ<មាត់ជាប់បាយនោះ មិនមែនជា នួន ជា, ខៀវ
 13 សំផន និងប៉ុល ពត។ ពួកគេមិនត្រឹមតែស្តីបន្ទោសពពែហ្នឹងថាស៊ីបាយទេ តែមេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្ត
 14 ថែមទាំងបានកម្ទេចពពែនោះ ដោយវាលួចបាយ កម្ទេចទាំងស្វាយដោយវាជាបណ្តាញពពែ កម្ទេចកូនចៅ
 15 របស់វា ដូច្នោះ ពូជពង្សរបស់ខ្មាំងនឹងមិនអាចរីករាលដាលបានទៀតទេ។> អីចឹង <នេះជាតថភាពគួរ
 16 ឱ្យខ្លោចផ្សា ដែលកើតឡើងក្នុងរបប>កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ <ហើយនេះជាការមិនគោរពជីវិត
 17 មនុស្ស ដែលគេបង្ហាញច្រើនដង ដោយការប្រព្រឹត្តពីមេដឹកនាំបក្សទាំងនេះ> ហើយខ្ញុំសង្ឃឹមថា រឿង
 18 ហ្នឹងមិនកើតឡើងសាជាថ្មីម្តងទៀតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានេះទេ។ ហើយខ្ញុំសូមអរគុណ ចំពោះអង្គជំនុំ
 19 ជម្រះដែលបានផ្តល់វេទិកាដល់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ចប់សារណារបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំសូមប្រគល់វេទិកាជូនទៅ
 20 សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 បាទ សូមអញ្ជើញ!

23 [១១:១៩:៣១]

24 លោកស្រី ជា លាង៖

25 សូមអរគុណ។ ហើយសូមគោរពលោកប្រធាន ចៅក្រមទាំងអស់ ភាគី ក៏ដូចជាសវនាការទាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មូល។ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃចុងក្រោយ ម៉ោងចុងក្រោយសម្រាប់សំណុំរឿង០០២ វគ្គទី២ របស់សហព្រះរាជ
 2 អាជ្ញា។ សហព្រះរាជអាជ្ញាមានចំណាប់អារម្មណ៍មួយចំនួនក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃកន្លងមកនេះ។ ក្រោយពី
 3 បានស្តាប់អស់រយៈពេលបីថ្ងៃកន្លះនៃសវនាការនេះ ក្រុមមេធាវីការពារក្តីបានតវ៉ាខ្លាំងៗថា សវនាការ
 4 នេះគ្រាន់តែជាសវនាការសម្តែងតែប៉ុណ្ណោះ ដែលនេះជាការយោសនាមួយសម្រាប់អ្នកគាំទ្ររបស់
 5 តុលាការ និងមិនមែនមានចេតនាចង់រកការពិត អំពីបទចោទប្រកាន់នោះឡើយ។ នៅក្នុងរយៈពេលពីរ
 6 សប្តាហ៍នៃសវនាការជាសាធារណៈនេះ មានអ្នកចូលរួមទស្សនាភ្ជាប់យន្តក់នៅក្នុងសវនាការ និងបាន
 7 ផ្សព្វផ្សាយទូទាំងសកលលោកតាមរយៈប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត។ មេធាវីការពារក្តីត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើ
 8 អំណះអំណាងរបស់ខ្លួនអំពីភាពត្រឹមត្រូវ យុត្តិធម៌នៃការជំនុំជម្រះ អំពីភាពត្រឹមត្រូវ យុត្តិធម៌នៃសេចក្តី
 9 សម្រេចផ្តល់របស់លោក លោកស្រីចៅក្រម អំពីចំណុចខ្លាំងនៃភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ ដោយពុំ
 10 មានការជ្រៀតជ្រែក ឬការត្រួតពិនិត្យពីតុលាការ ឬពីនរណាម្នាក់ឡើយ។

11 តាមរយៈនៃដំណើរការជំនុំជម្រះលោកប្រធាន លោកចៅក្រម បានបង្ហាញពីភាពអត់ធ្មត់ និង
 12 ភាពត្រឹមត្រូវយុត្តិធម៌ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទតាមរយៈមេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់ធ្វើអំណះ
 13 អំណាងច្រើន ទោះបីជាអំណះអំណាងនោះ មានការវាយប្រហារទៅលើសុចរិតភាពរបស់លោក
 14 ចៅក្រម ក៏លោកចៅក្រមនៅតែផ្តល់ឱកាសឱ្យមេធាវីការពារក្តីធ្វើអំណះអំណាងទាំងនេះដដែល និង
 15 អនុញ្ញាតឱ្យធ្វើជាសាធារណៈទៀតផង។ វិជ្ជាជីវៈ ភាពអត់ធ្មត់ និងភាពត្រឹមត្រូវយុត្តិធម៌របស់លោក
 16 ចៅក្រម ចំពោះមេធាវីការពារក្តី ទាក់ទងនឹងការវាយប្រហារជាបុគ្គល គួរត្រូវបានទទួលស្គាល់។ ក្នុង
 17 អំឡុងនៃការធ្វើអំណះអំណាងទាំងនេះ នៃពេលបិទកិច្ចពិភាក្សាដេញដោល មេធាវីការពារក្តីបានបង្ហាញ
 18 ពីការភ្ញាក់ផ្អើល និងការពេញចិត្តរបស់ខ្លួនចំពោះសាលដីកាបណ្តឹងសាទុក្ខនៃសំណុំរឿង០០២ វគ្គទី១
 19 ដែលឱ្យរួចខ្លួនពីការចោទប្រកាន់ផ្នែកខ្លះនៃសំណុំរឿងមុននោះ។ លោកប្រធាន លោកចៅក្រម យើងមិន
 20 យល់ស្របតាមសេចក្តីសម្រេចទាំងអស់នោះទេ។ តាមការរកឃើញខ្លះៗ ទាក់ទងនឹងអង្គច្បាប់ ជា
 21 ពិសេសអង្គហេតុ ជាការពិតណាស់ យើងពិតជាមានការខកចិត្ត។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក្តី វាមិនអាច
 22 និងមិនមែនជាការងាររបស់ចៅក្រមដែលត្រូវធ្វើឱ្យភាគីទាំងអស់សប្បាយចិត្តនោះទេ។ ការងាររបស់
 23 លោកចៅក្រម គឺអនុវត្តច្បាប់ចំពោះអង្គហេតុទាំងឡាយ ដែលបានរកឃើញដោយត្រឹមត្រូវ យុត្តិធម៌ និង
 24 ស្របតាមសតិសម្បជញ្ញៈរបស់ខ្លួន។ យើងទទួលស្គាល់នូវចំណុចនេះ ហើយជាការពិតណាស់ យើង
 25 ទទួលស្គាល់នូវការជម្នះចំពោះការលំបាកទាំងឡាយ ដែលលោក លោកស្រីចៅក្រមជួបប្រទះ និងការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 លះបង់របស់លោក លោកស្រីចៅក្រមចំពោះភារកិច្ចទាំងនេះ។

2 [១១:២៣:៥៤]

3 គ្មាននរណាម្នាក់បានអានសាលដីកាបណ្តឹងសាទុក្ខ ដែលបានរកឃើញចំណុចល្អៗជាច្រើន
4 សម្រាប់ជនជាប់ចោទអាចគិតថា តុលាការនេះ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដែលបានកំណត់លទ្ធផលជាមុន
5 ឡើយ។ សាលដីការបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា គឺផ្អែកទៅលើអង្គច្បាប់ និងភស្តុ-
6 តាងដែលមាន។ ខណៈដែលសាលដីកាលើបណ្តឹងសាទុក្ខនៃសំណុំរឿង០០២ វគ្គទី១ បានរកឃើញ
7 ចំណុចល្អៗជាច្រើនដែលជួយដល់ជនជាប់ចោទក៏ដោយ ក៏សាលដីកានេះ បានតម្កល់ទោសដោយបាន
8 ទទួលស្គាល់ថា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ នួន ជា និងខៀវ សំផន ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ ត្រូវបាន
9 បញ្ជាក់ហួសពីវិមតិសង្ស័យ និងបានទទួលស្គាល់ថា សវនាការបានធ្វើឡើងដោយត្រឹមត្រូវ យុត្តិធម៌
10 ជាមូលដ្ឋាន និងស្របតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិនៃការជំនុំជម្រះប្រកបដោយយុត្តិធម៌ ព្រមទាំងបានតម្កល់
11 ទោស។

12 នៅថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ឈ្មោះ ហូ ចន្ទា បានជម្រាប
13 លោកប្រធាន លោក លោកស្រី អំពីការបាត់បង់សមាជិកគ្រួសាររបស់គាត់ចំនួន២២នាក់ នៅក្នុងរបប
14 ខ្មែរក្រហម និងថាបន្ទាប់ពីនោះ ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះបានប៉ះពាល់ក្នុងការរស់នៅរបស់គាត់បែបណា។
15 “ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំរើបណ្តាស់ ដែលខ្ញុំមានឱកាសតាមរយៈតុលាការអន្តរជាតិនេះ ជាការឆ្លងកាត់សមុទ្រដើម្បី
16 មកដល់ទីនេះ ក្នុងការស្វែងរកយុត្តិធម៌សម្រាប់ជនរងគ្រោះ និងសម្រាប់ប្រជាជនកម្ពុជាទាំងមូល។”
17 លោកស្រីបាននិយាយថា “នេះគឺជាថ្ងៃដែលខ្ញុំបានរង់ចាំអស់រយៈពេលជាង៣០ឆ្នាំមកហើយ ខ្ញុំចង់ស្នើសុំ
18 ឱ្យលោកប្រធាន លោក លោកស្រី តុលាការអន្តរជាតិមួយនេះ ត្រូវតែសម្រេចសេចក្តីប្រកបដោយត្រឹម
19 ត្រូវ និងយុត្តិធម៌ សមនឹងភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃបទល្មើស។” ពាក្យសាមញ្ញរបស់លោកស្រី បានបញ្ជាក់ពីភារកិច្ច
20 ដ៏ធំសម្បើម ប៉ុន្តែដោយស្មោះត្រង់នៅចំពោះមុខលោកប្រធាន លោកចៅក្រម លោកប្រធាន លោក
21 ចៅក្រម ត្រូវធ្វើការវិនិច្ឆ័យឱ្យត្រឹមត្រូវ និងដោយយុត្តិធម៌ ដោយពិចារណាពីវិសាលភាពដ៏ធំធេង និង
22 ទម្ងន់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ។

23 [១១:២៦:៤០]

24 នៅក្នុងករណីដែលអង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថា ពុំមានភស្តុតាងហួសពីវិមតិសង្ស័យនោះ អង្គជំនុំ
25 ជម្រះមានសិទ្ធិពេញលេញសម្រេចឱ្យជនជាប់ចោទរួចខ្លួនពីបទចោទទាំងនោះ។ ប៉ុន្តែយើងមានទំនុកចិត្ត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថា នៅដែលលោកប្រធាន លោកចៅក្រម ធ្វើការពិនិត្យទៅលើភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ ដោយ
 2 យកចិត្តទុក លោកប្រធាន លោកចៅក្រម នឹងឃើញថា ភស្តុតាងទាំងនេះបានបង្ហាញឱ្យហួសពីវិមតិ
 3 សង្ស័យ ហើយទាំង នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រូវទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌ ចំពោះការធ្វើឱ្យទៅ
 4 ជាទាសករ ប្រជាជនកម្ពុជារាប់លាននាក់នៅក្នុងសហករណ៍ និងនៅតាមការដ្ឋាននានា ដែលប្រជាជន
 5 កម្ពុជាបានទទួលរងនៅក្នុងរបបនោះ ចំពោះអំពើអមនុស្សធម៌ ទាក់ទងនឹងគោលនយោបាយស្តីពី
 6 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ និងការរំលោភសេពសន្ថវៈដែលជាផ្នែកនៃគោលនយោបាយនេះ ចំពោះការ
 7 ធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើព្រះពុទ្ធសាសនិកជន នៅពេលដែលគេបានរិះរកកម្ចាត់សាសនាចោល ចំពោះការធ្វើ
 8 ទុក្ខបុកម្នេញ និងអំពើប្រល័យពូជសាសន៍ទៅលើក្រុមជនជាតិវៀតណាម និងចាម នៅក្នុងប្រទេស
 9 កម្ពុជា និងចំពោះការឃុំខ្លួនដោយខុសច្បាប់ និងការធ្វើទារុណកម្ម ការធ្វើមនុស្សឃាត និងការសម្លាប់
 10 រង្គាលមនុស្សពេញវ័យ និងកូនក្មេងរាប់ម៉ឺននាក់។ នេះនិយាយចំពោះតែមន្ទីរសន្តិសុខចំនួនបួនតែប៉ុណ្ណោះ
 11 ដែលបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ ឯកសារទាំងអស់ ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានយកមក
 12 សំអាងនៅពេលនេះ សុទ្ធតែមានប្រភពត្រឹមត្រូវ មិនដូចអ្វីដែលក្រុមមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងថា
 13 សហព្រះរាជអាជ្ញាបង្ហាញឯកសារទាំងឡាយ និងសាក្សីនិយាយកុហកនោះ គឺជាការមិនត្រឹមត្រូវទេ។
 14 តើសហព្រះរាជអាជ្ញា សាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកជំនាញ បង្ហាញ ឬផ្តែងមិនពិតនោះ ដើម្បី
 15 អ្វី?

16 [១១:២៩:១៥]

17 លោកប្រធាន លោកចៅក្រម ខ្ញុំសូមឱ្យលោកប្រធាន និងលោកចៅក្រម ឆ្លឹងឆ្លែងអំពីភស្តុតាង
 18 ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន វិនិច្ឆ័យដោយយុត្តិធម៌ និងស្វែងរកការពិត។ នេះជាការពិតដែលនឹងផ្តល់យុត្តិធម៌
 19 ដល់ជនរងគ្រោះនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ និងគឺជាការពិតដែលជួយដល់មនុស្សវ័យក្មេង និងមនុស្សជំនាន់
 20 ក្រោយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងពិភពលោកទាំងមូល។ សូមយើងទាំងអស់គ្នា ធ្វើឱ្យអស់ពី
 21 លទ្ធភាពដើម្បីទប់ស្កាត់នូវអំពើឃោរឃៅបែបនេះ កុំឱ្យកើតមានឡើងថ្មីជាម្តងទៀត។

22 លោកប្រធាន លោកចៅក្រម សំណុំរឿងនេះជាសំណុំរឿងដ៏ធំ និងស្មុគស្មាញ។ លោកប្រធាន
 23 លោកចៅក្រមបានស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី ចំនួន២៧៨នាក់ នៅក្នុងសវនាការនេះ ក្នុងនោះមានសាក្សី
 24 ១៧២នាក់ អ្នកជំនាញ១១នាក់ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៩៥នាក់ នៅក្នុងការជំនុំជម្រះចំនួនពីរ លើជនជាប់
 25 ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន។ ការជំនុំជម្រះនេះបានធ្វើឡើងអស់រយៈពេល៤៩ថ្ងៃនៃថ្ងៃសវនាការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ដែលបន្ថែមទៅលើសវនាការបង្ហាញឯកសារចំនួន១.៦៥៩១ ត្រូវបានទទួលយក។ មានន័យថាឯកសារ
2 ភស្តុតាងរាប់ម៉ឺនទំព័រ ឯកសារទាំងអស់នេះ មានរួមទាំងបញ្ចូលឯកសារសហកាលកម្ពុជាប្រជាធិប-
3 តេយ្យ ស្នាដៃវិភាគ កំណត់ត្រាខ្សែអាត់សំឡេង និងវីដេអូ និងការស្តាប់ចម្លើយដែលធ្វើឡើងដោយសហ
4 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត និងបទសម្ភាសន៍ដោយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ ដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ
5 មួយ យ៉ាងហោចណាស់ សាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១.០០០នាក់ ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយក្នុង
6 ការស៊ើបអង្កេត។

7 [១១:៣១:២៤]

8 យើងក្នុងនាមការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមសម្តែងនូវការអរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅដល់
9 សាក្សី អ្នកជំនាញនិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលបានផ្តល់រឿងរ៉ាវរបស់ខ្លួន។ ហើយអរគុណដល់
10 សាក្សីរាប់រយនាក់ដែលបានស្តាប់ចម្លើយក្នុងអំឡុងពេលស៊ើបសួរ និងអរគុណដល់អ្នកដែលបានផ្តល់
11 សក្ខីកម្មនៅក្នុងសវនាការ។ យើងដឹងថា អ្នកទាំងនោះភាគច្រើនបានទទួលរងទុក្ខយ៉ាងវេទនាក្នុងអំឡុង
12 នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ហើយយើងយល់អំពីការលំបាក ក្នុងការរំលឹកឡើងវិញ និងការរៀបរាប់
13 អំពីការចងចាំគួរឱ្យខ្លោចផ្សាបែបនេះ អំពីភាពអាម៉ាស់នៃការធ្វើឱ្យទៅជាទាសករ អំពីការឈឺចាប់នៃ
14 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ឬការរំលោភសេពសន្ថវៈ និងអំពីការស្តាប់អ្នកជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្លួន។
15 ចំពោះសាក្សីនិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់ យើងសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះភាពអង់អាចក្លាហាន
16 របស់ពួកគាត់។ ពួកគាត់គឺជាវីរជនពិតនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ ហើយការចូលរួមចំណែករបស់ពួកគាត់គឺ
17 ដើម្បីបុព្វហេតុនៃយុត្តិធម៌សម្រាប់ជនរងគ្រោះទាំងអស់ ដោយរួមទាំងអ្នកដែលមិនបានផ្តល់សក្ខីកម្ម
18 ដោយសារតែបានបាត់បង់ជីវិតនៅក្នុងរបបនោះ។ សូមអរគុណ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 បាទ អរគុណ។ បាទ មុននឹងសម្រាក សូមសួរសាក្សីម្តងទៀត លោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ បញ្ហា
21 នៃដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃស្អែក ដែលសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយ តើលោកបានពិភាក្សាជាមួយ
22 នឹងកូនក្តីរបស់លោកទេ? ព្រោះឥឡូវនេះដល់ពេលលោកបានស្តាប់រួចហើយ ថាតើលោក នួន ជា គាត់ធ្វើ
23 សេចក្តីថ្លែងសន្និដ្ឋានចុងក្រោយដែរឬទេ? ហើយបើគាត់ធ្វើ គាត់ត្រូវធ្វើនៅពេលណា? ហើយធ្វើនៅទី
24 កន្លែងណា? គាត់ធ្វើពីបន្ទប់ខាងក្រោម ឬក៏គាត់មកធ្វើនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះដូចកាលពី០០២/០១?

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំយល់អំពីសំណួរដែលលោកប្រធានចង់សួរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចង់និយាយឱ្យបាន
 2 លម្អិតអំពីអ្វីដែលខ្ញុំបានជជែកជាមួយ នួន ជា នោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា គាត់ហាក់ដូចជាមិនចង់ឆ្លើយ
 3 តបទៅនឹងអ្វីទាំងអស់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា គាត់មានមួយវគ្គចុងក្រោយ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំនឹងជម្រាប
 4 ជូនអង្គជំនុំជម្រះតាមរយៈទីប្រឹក្សាច្បាប់ មន្ត្រីច្បាប់របស់អង្គជំនុំជម្រះ ហើយខ្ញុំនឹងជម្រាបនៅថ្ងៃស្អែក
 5 តាមរយៈអ៊ីម៉ែលនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

6 [១១:៣៤:២៩]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 បាទ អរគុណ។ ហើយដោយសារអីចេះ បើសិនជាបានដឹងមុនទៅ អង្គជំនុំជម្រះនឹងរៀបចំ និង
 9 ការគ្រប់គ្រងលំហូរនីតិវិធីឱ្យបានល្អ និងមានប្រសិទ្ធភាព បើមានការពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងខាងសោត-
 10 ទស្សន៍អីចឹង គឺយើងសម្របសម្រួលដើម្បីឱ្យបច្ចេកទេសហ្នឹង វាប្រព្រឹត្តទៅបានល្អ ប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

11 បាទ ហើយសវនាការស្តាប់សារណាតបចុងក្រោយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានៅព្រឹកនេះ បាន
 12 ចប់តាមវេលាបានកំណត់ ហើយនៅរសៀលនេះអង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនធ្វើសវនាការទេ។ អង្គជំនុំជម្រះ
 13 ប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃ
 14 សុក្រ ទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែក
 15 នេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលលើសំណុំរឿង
 16 ០០២/០២ ដែលនឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយដោយសហមេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ និង
 17 សេចក្តីផ្តេងចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាដែលបាន
 18 កំណត់នេះ។

19 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅ
 20 កាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃ
 21 ស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

22 សម្រាកចុះ។

23 **ក្រឡាបញ្ជី**

24 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

25 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១១:៣៥ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។